

# ИНЖИЛ

Лукал  
Эса МасихІная  
чивчусса  
Ххарисса Хавар



Библия таржума байсса  
элмийсса институт  
Москва 2012

**Инжил: Лукал Эса МасихІная чивчусса Ххар  
исса Хавар**

Таржумачитал:  
Явубукухьал Эса, Мазайхьал Казбек

ISBN 5-93943-037-6

© Институт перевода Библии, 2002,  
2012

## **Хурмат бусса уссурвал, ссурвал!**

Вана зул кІунттихь Инжилданул ца жуж – Лукал чивчумур.

«Инжил» – юаннал мазрава лавсѣсса махъ бур, мунил мяънагу дур «Ххарисса Хавар». Инсантуран цала лахъхьин буллалимунин укунсса ца дирзун дур Эса МасихІнал. Инжилданий бувсун бур Эсал оърмулия, инсантуран ганал лахъхьин буллай ивкІмуния, ганал хІикматсса иширттая, га ивчІаврия ва утта уккаврия.

Инжил – ххачпараснал диндалул гъанумур лури. Мунищала, бусурманналгу ва ккалли байссар ссавния ливксса – Эса идавсин Заннал ликкан бувсса – луттиран. Эса идавс тІурча хъанахъиссар Къурандалий кІицІлавгсса идавстурая ца яла лавайма. Ганайн бусурманнал учайссар «Эса-РувхІуллагъ» куну. Инжилданий ганайн «Заннал Арс» тІийгу бур. Амма ва ца, инсаннал инсан айсса куна, Заннал увсса арс тІий дурчІин къабучІиссар. Инжилданий Эсайн укун тІий буссар, га Марияннул панасса дуняллул инсансса ласнаца къаувну, Заннал РухІираца (РухІ ал-къуддус) увсса унутІий, ганал ппу – инсан акъа», Ссавнийсса Ппу, Зал хъанай унутІий, мунийн бувну ганаву Заннал тІабиаът (РувхІуллагъ) дунутІий.

Инжилданий чивчусса ишру хъуну бур цалчинмур ттуршукулий Палестиннай. Та заманнай Палестина

бивкІссар румуллал паччахІтурал кІунттихь. Амма микку яхъанай бивкІсса ягъуди цаламур дин дуллай бивкІссар. Гайннал диндалул гъанугу хъанай бивкІссар Таврат – Муса идавсин Заннал ликкан бувсса лу. Мусаяр махъ яхъанай бивкІсса цимиягу идавсил бувсуну бур ягъудиял агъали румулляту мурахас бансса МасихІ учІантІишиву (ягъудиял аьвзал заманнайсса мазрай «МасихІ» тІисса мукъул мяъна дур «Заннал язи увгъума»), халкъгу га учІаврийн хьул бивхъуну бивкІссар.

Гайннал хьул ахиргу барт лавгссар: Палестиннал чІивисса Байт-Лажим шагърулий увссар гай муксса хьул бивхъуну бивкІсса МасихІ – Эса. Амма ганал оьрмулуд мурад агъали румуллая мурахас баву къавхъуссарча, гай бунагьирттая мурахас бувну, ххассал баву хъуссар. Мунийн бувну, Эса учІавриясса хавар хъанай бивкІссар дунияллийсса гъарца инсаннансса – чув яхъанай унугу, цумур мазрай гьалгъа тІий унугу – ххарисса хавар.

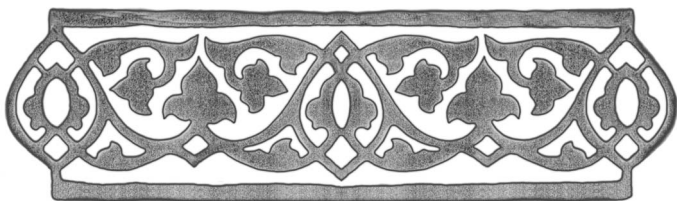
Инжилданул ва жуж чивчусса Лука ивкІссар юнаннал миллатрал инсан. Жагъилний дурккуну, хІакин хъуссар. Лука кумаг буллай ивкІссар Эсаятусса ххарисса хавар чІявусса миллатиртгачІан биян буллай цала оьрму гъан бувсса Павеллун. Цала чивчусса жужрал хъхъичІ Лука ур, ва чичиншиврул цала ишла бав тІий хъхъичІ цайминнал чивчуну бивкІмургу, Эсал оьрму бувтсса куц ккавкминнал барашиннарттугу. Лукал чивчумур бакъасса, Инжилданул жужру буссар цайминнал чивчуссагу.

Инжил чивчуну бивкІссар юнан мазрай. Гания махъ ларгсса къура ттуршукулуд мутталий ва лу таржума бувну бур дунияллийсса ттуршвахъул мазурдийн (мукунма аьраб мазрайнгу).

Инжил бутІрайх ва аятирттайх бавчІуну бишайсса низам дур. Жугу мукумма бишлай буру. Луттирал ахирданий бивщуну буссар бувчІин бан багылагьисса мукьурттил словарь. Мукунна рирщуну дуссар Эсал заманнайсса Палестиннал ва Ярусалим (Байтулму-кьаттас) шагьрулул картардугу.

Библия таржума байсса Институт барчаллагь тІий бур Инжил лакку мазрайн бувцусса Явубукухьал Эсахь ва Мазайхьал Казбеклухь. Жу мукумма барчаллагь тІий буру Инжил Дагьусттаннал мазурдийн таржума баврил даву сакин дан кумаг бувсса Аьрасатнал Элмурдал Ака-демиялул Дагьустаннайсса элмийсса Центрданухь.

*Библия таржума байсса институт*



# ИНЖИЛ

Лукал  
Эса МасихІная  
чивчусса  
Ххарисса Хавар

## Цалчинмур бутІа

<sup>1-2</sup> ХІурмат бусса Феофил! ЖучІава хьусса иширттая утти тамансса инсантал чичлан бивкІунни. Миннал чичай гай ишру байбивхьусса куцгу цанма ккавказса, Заннал Калам халкьуннахь буслайгу бивкІсса инсантурал жунма кІул бувсса куццуй. <sup>3-4</sup> Мунин бувну, бакІраяту байбивхьуну гьарзатрал хьирив лавсса ттунгу пикри хьунни, цаннил хьирив ца бивхьуну, гайннуяту вичІан чичин, вихьва бувсун бивкІмур хІакьсса бушиврий ина мукІру хьуншиврул.

## *Малаик ур ЯхІья антІишиву буслай*

<sup>5</sup> Ягьудиянал паччахІ Гьиродлул заманнай Гьабинал авладрал Закарья тІисса кагьин ивкІун ур. Закарьянал шарссагу Гьаруннул авладраясса Елизавета

тIисса диркIун дур. <sup>6</sup>Гай кIиягу Заннайн дакI тIайла-  
сса, Ялувманал амурдай къянкъану бавцIусса ва шари-  
аьтрайн бувну яхъанахъисса инсантал бивкIун бур.  
<sup>7</sup>Гайннал оьрчI къабивкIун бур: Елизавета оьрчI ба-  
къу диркIун дур, ххишалдаран, гай хъунив хъунугу  
бивкIун бур.

<sup>8-9</sup>Ца ххуллук Заннайн эбадат дуллан Закаръянайн ва  
ганашалминнайн яржа бивну бур. Эбадат даврил ни-  
замрай, аьркинну бивкIун бур Эбадатханалуву тIааьн-  
сса къанкъ дичин. Му даву данма кIунурду бивчуну  
кIул айсса ивкIун ур. Га ххуллук кIуну Закаръянал  
бувккуну бивкIун бур.

<sup>10</sup>Увххун ур Закаръя Эбадатханалувун. Халкъ тIурча,  
Эбадатханалувун къабувххун, хIаятравува дуаьрду дуллай  
бивкIун бур. <sup>11</sup>Му чIумал Закаръянан тIааьнсса къанкъ  
дичай кIанттул урчIа чулук авцIуну ххал хъуну ур Ялув-  
манал малаик. <sup>12</sup>Га ккавккун ццах куну, Закаръянавун  
нигъ дагъну дур. <sup>13</sup>Малаикнал ганахъ куну бур:

– Закаръя, нигъа маусара, вил дуаьрду Заннан бав-  
ссар: вил шарсса Елизаветал вин арс антIиссар, ганан  
цIагу ЯхIгъа диза. <sup>14</sup>Га увну ина хъинну ххари хъунтIи-  
ссара, чIявусса цаймигу ххари хъунтIиссар. <sup>15</sup>Ганал да-  
ража Ялувманал хъинну лавай бантIиссар, ганал тачIав  
хIангу къахIачIавантIиссар, ниттил лякълуву унува, га-  
наву Заннал цала РухIираятугу дишинтIиссар. <sup>16</sup>Якъув-  
лул миллатрая чIявусса ганал кIура баен бантIиссар гай-  
ннал ЗалунначIан – ЗанначIан. <sup>17</sup>Ппухълу оьрчIашал  
бавкъуну бикIаншиврул, Заннайн мютIи бакъами тIай-  
ласса ххуллийх бачин баншиврул, Ялувма къамул ан

халкъ хIадур баншиврул, га илчи куна Заннал хьхьичI ачинтIиссар, Ильяслул куннасса къудратгу, рухIгу дуну.

<sup>18</sup> Закарьянал малаикнахь увкуну бур:

– Му хьун бюхъайсса ишрив? На лапва хьунав хьуну урахха, ттул шарссагу дугъара хьуну дур.

<sup>19</sup> – На Заннал цацIана гъан увсса Жабраилла, Занналла вихь ва ххарисса хавар бусан тIайлагу увксса, – жаваб дуллуну дур малаикнал. – <sup>20</sup> ЧIун дучIайхту, на увкумур барт лагантIиссар. Ттуйн вих къавхьуну тIий, ина, маз хъамабивтун, ттул махъру тIайла бацIаннин гьалгъа тIун къахъанай личIантIиссара.

<sup>21</sup> Халкъ тIурча, Закарьянах ялугълай, га Эбадатханалуву циван аглан хьурвав тIий, махIаттал хъанай бивкIун бур. <sup>22</sup> Уккайхту, га гьалгъа тIун къахъанай ивкIун ур. Инсантурангу бувчIуну бур, Эбадатханалуву ганан Заннал хIикмат ккаркшиву. Закарья, гайннайн ишанну дуллай, маз бувхIуну ивкIун ур.

<sup>23</sup> Цайва буржлувсса эбадат дайсса гъантри къуртал хьувкун, Закарья шавай зана хьуну ур. <sup>24-25</sup> Хьунмасса хIал къалавгун, ганал шарсса Елизаветал лякълуву оьрчI хьуну бур. Амма му инсантурая къюлтI буллай: «Ва Ялувманал ишри! ОьрчI бакъашиву ттун къюкъала къахьуншиврул, КIанал ттуй рахIму бунни», – тIий, га ххюва зуруй къатIув къадуклай диркIун дур.

### *Малаик ур Эса антIишиву буслай*

<sup>26-27</sup> Ряхва барз къалавгун, Заннал ликкан увну ур Жабраил малаик Гъалилайнавусса Назарет шагърулийн, Давудлул авладраясса Юсуп тIисса адиминан



буцин куска душничIан. Душнин цIа Мариян дир-  
кIун дур.

<sup>28</sup> ГаничIан увкIун, малаикнал куну бур:

– Бивзрав, Заннал язи бувгъумур! Вий Ялувманал  
ябавцIуссар.

<sup>29</sup> Мариян, ташвиш хъуну, гай мукъурттил мяъна ци  
дурвав тIий, пикрирдавун багъну бур.

<sup>30</sup> – Нигъа мабусара, Мариян, – куну бур малаикнал  
ганихъ, – Заннал вий рахIму бувссар. <sup>31</sup> Лякълуву оърчI  
хъуну, ина арс антIиссар, ганан цIагу Эса диза. <sup>32</sup> Ганан  
хъуннасса къудрат дулунтIиссар, ганайн Заннал Арс  
учавантIиссар. Хъунбутта Давудлул паччахIшиву Зан-  
нал ганахъхъун дулунтIиссар. <sup>33</sup> Га хъунтIиссар абадул  
абадлийсса Якъувлул миллатрал паччахI, ганал паччахI-  
шиврул ахиргу къадикIантIиссар.

<sup>34</sup> – Му цукун хъун бюхъайссар? – куну бур Мариян-  
нул малаикнахъ. – На ттигу шархъун буварахха.

<sup>35</sup> Малаикнал укунсса жаваб дуллуну дур:

– Заннал РухI вий ликкантIиссар, KIанал ина цала  
хъаттиралун ласунтIиссара. Мунин бувну, вин Заннал  
биялалий антIисса оърчIайнгу Заннал Арс учавантIи-  
ссар. <sup>36</sup> Вана виннагу гъансса оърчI бакъури тIисса Ели-  
заветагума хъуннар хъуну махъ лякълуву оърчI хъуну,  
цIана ряхва зурух дур. Танин арс антIий ур. <sup>37</sup> Заннаща  
бан къабюхъайсса цичIав бакъассар.

<sup>38</sup> Микку Марияннул куну бур:

– На Ялувманал лагъра! Вил махъру ттун тIайла ба-  
цIаннав!

Малаикгу ганичIату лавгун ур.

*Мариян ЕлизаветачIан буквIун*

<sup>39</sup> Гайва гъантрай Мариян ана-анаварну бавчуну бур Ягъудинал зунтавусса шагърулийн. <sup>40</sup> Закаръянал къатлуну бувххун, ганил Елизаветахъхъун ссалам буллуну бур. <sup>41</sup> Марияннул ссалам баяйхту, Елизаветал лякълувусса оърчI, тирх куну, сукку хъуну ур. Заннал РухIирал гьалгъатIи дурну, Елизаветал лахъну куну бур Марияннухъ:

<sup>42</sup> – Аман, Заннал вин хъанниву цинняннуяр хъун-масса талихI буллуну бурхха! Вил лякълувусса оърчIгу Заннал талихI буллумарихха! <sup>43</sup> Ттула Хъунманал нину ттучIанна дучIан лайкъ хъуссарив на? <sup>44</sup> Вил ссалам баяйхту, ттул лякълувусса оърчI ххарину сукку хъанан ивкIуннихха. <sup>45</sup> Ялвманал увкумур барт лагантIишиврийн вих хъуну тIий, ина тирххандарайн буккантIиссара.

<sup>46-47</sup> Марияннул куну бур:

Ялвма бюхттул уллай дур ттул жангу, рухIгу,  
дакIгу ххарину дур ттула Занная,  
нава ххассал бувсса Бюхттулманая.

<sup>48</sup> КIанал ккалли бувунна сан бакъасса на.

«ТалихIрал заллу», – тIий, на бюхттул буллай  
бикIантIиссар утти циняв абадлий,

<sup>49</sup> укун хъун бувну тIий На Къудрат Думанал –  
ца акъа акъасса хъунасса Заннал.

<sup>50</sup> Цайнма лабизлайсса гъарнал наслулий  
РахIмугу бантIиссар КIанал абадлий.

<sup>51</sup> Цала къудрат Заннал чIалачIи дунни,  
дакIру къудур хъуми циняв бас бувну.

- 52 Гуж бусса паччахIтал эьки ливчуну,  
кьюкьин бувну бивкIми лавай хьун бунни.
- 53 Давлатлувнаяту мискинтал бувну,  
ккаши бухIлай бивкIми буччин бувунни.
- 54-55 Ибрагьимлун, ганал агьлу-авладран  
абадлий цIимилул чув хьунна куну,  
жула буттахьахьхьун буллун бивкIсса махь  
вана Заннал утти бацIангу бувну,  
дакIнин ххира хьусса лагьнаха кунна,  
Якьувлул миллатрай аякъа дурну.
- 56 ЕлизаветачIа сайки шанма барзгу бувну, Мариян ша-  
ппай бувкIун бур.

*Елизаветан ЯхIгья уллай ур*

57 ОьрчI бан чIун дирукун, Елизаветан арс увну ур.  
58 Елизаветай Ялувманал рахIму бувшиву бавну, чIаххул  
ва мачча-гьанми ганил ххаришиву кIидачIлай бивкIун  
бур.

59 Мияйлку кьини гай оьрчIан ссуннат бан бувкIун  
бур. Ганан цала буттал цIа, Закарья, дизан ччай бив-  
кIун бур. 60 Амма ниттил куну бур:

– Юх, оьрчIан цIа ЯхIгья дизантIиссар.

61-62 – Вил агьулданий мукунсса цIа дусса цучIав  
акьарихха, – куну, гай Закарьянайн ишанну дуллан  
бивкIун бур, оьрчIан ци цIа дизан ччай ура тIий.

63 Гьалгья тIун кьабюхьлай ухьувкун, ула дулара куну,  
ганал чивчуну бур: «Ванан цIа ЯхIгьяри». Циняв ма-  
хIатттал хьуну бур. 64 Гава лахIзалий Закарья, маз ит-  
ххявххун, Зал бюхттул уллай, гьалгья тIун ивкIун ур.

<sup>65</sup> Закаръянал чIаххуврайсса циняннавуn нигь дагьну дур. Га ишираясса хавар Ягьудинал зунттавуx ппив хьуну бур. <sup>66</sup> Му хавар бавсса циняв, пикрирдавуn багьну, цавува цивппа тIий бивкIун бур: «Ва оьрчIая цу укканавав? Ялувманал кьудратрайрихха ва оьрчI увсса!»

<sup>67</sup> Микку оьрчIал ппу Закаръя Заннал РухIирал гьалгьатIи увну ур:

<sup>68</sup> – Якьувлул миллатрал Хьунасса Зал бюхттул  
уланну,  
КIанал цала кьудратрайрича цала халкъ тархъан  
бувсса.

<sup>69-71</sup> Жула душмантурая, жуйнма оьхIалминная  
жува ххассал банна куну, хьунисса  
идавстурайхчIин  
авьзал-заманнайва цала буллуну бивкIсса махъ  
КIанал бацIан бунни,  
хьуннасса кьудратгу дуллусса, жува ххассалгу  
бантIисса  
Давудлул авладраясса цала ххирасса лагь жуна  
гьан увну.

<sup>72</sup> КIанал жула буттахъай рахIму банна увкуссар,  
дакIний дитанна куссар гайннашал дурсса  
кьутIи.

<sup>73-75</sup> Жула хьунбутта Ибрагьимлухъ Заннал хъа бувну  
бивкIссар,  
мурахас бан жува душмантурая,  
щиятучIав нигь дакъа жуцава бюхъаншиврул,  
жува сагьну буссаксса  
цала хъхьичI дакI марцIну, имандалий яхъанан.

- 76 Виятугу, ттул оьрчI, бюхттулсса Заннал идавс  
хьунтIиссар,  
ачинтIий унутIий ина жул Ялувманал хьхьичI,  
хIадур буллай КIанан жучIансса ххулла,  
77 бувчIингу буллай ганал миллатран,  
Зал гайннал бунагьирттал ялтту увчIуну,  
цивппа ххассал хьунтIишиву.  
78 РахIму-цIими бусса жула Заннал  
жунна лахъантIиссар ссавний чаннал нур.  
79 ЦIанну ливчIминначIангу, бивкIу гьанминначIангу  
биянтIиссар кIа чани.  
КIа чанналли жунма ккаккангу бантIисса  
ХIалимшиврул ххулла.  
80 ОьрчI ЯхIгья тIурча, хьуна хьанахьиссаксса кьян-  
кья-кьурчIи хьанай ивкIун ур. Яла Якьув миллатрал  
хьхьичIун укканнин, авлахьрай ялапар хьанай ивкIун ур.

## КIилчинмур бутIа

### *Марияннун Эса уллай ур*

<sup>1</sup> Га ппурттуву Румуллал паччахI Августлул амру бувну бур шала паччахIлугьрай ялапар хьанахьисса инсантурал сияхI дан. <sup>2</sup> Му хьхьичIра-хьхьичIсса сияхI дуллалисса чIумал Шамуллал сардарну Квириний ивкIун ур. <sup>3</sup> СияхIрай цIа чичин даншиврул, гьарца инсан цала-цала шагьрулийн гьан багьлай бивкIун бур.

<sup>4</sup> Лавгун ур Гьалилайнавусса Назарет шагьрулия Ягьудиянавун, БайтлахIим тIисса Давудлул шагьрулийн Юсупгу, цанчирча га Давудлул авладраясса ивкIун ур.

<sup>5</sup>Ца чичин дан цащала ганал бувцуну бур оьрчI лякь-лувусса цала буцай душ Мариянгу.

<sup>6</sup>Гай БайтлахIмрай бунува, Марияннун оьрчI бан чIун дирну дур. <sup>7</sup>Увну ур ганин цалчинсса арс. Цулцугу увну, ивхьуну ур га тIулунттуву, цанчирча гайннан гьантта бикIансса кьатта кьавхьуну бур.

*Малаиктал хIухчалтрахь Эса увииву буслай бур*

<sup>8</sup>Га хьхьуну арх бакъа чулданий яттичIа гузатрай хIухчалт бивкIун бур. <sup>9</sup>Цакуну гайнначIан Ялувманал малаик ливккун, Ялувманал нур гайннайн дагьну дур. Гай хьинну цах куну бур.

<sup>10</sup>— Нигъа мабусари, — куну бур малаикнал гайн-нахь, — на зучIан агъали ххари хьунсса хавар лавсун увкIра: <sup>11</sup>хIакьину Давудлул шагьрулий увссар зува ххассал бантIисса Хьунма — МасихI. <sup>12</sup>Зун га укун увчIинтIиссар: га зун лякьинтIиссар цулцугу увну, тIулунттуву ивхьуну.

<sup>13</sup>Цакуну га малаикначIан ссавруннай буцири малаиктал ливккун, Зал бюхттул уллан бивкIун бур:

<sup>14</sup>— Ссавруннайминналгу Зал бюхттул улланнав! Аьрщарайгу панма ххираминнал дакIру нурданул дущин даннав!

<sup>15</sup>Малаиктал гичча ссавруннайн зана шайхту, хIухчалт цаннахь ца тIун бивкIун бур:

— Бачияра, БайтлахIмрайн лавгун, Ялувманал жунма баян бувсса ва ци иш бурих ххал баннуча.

<sup>16</sup>Лавгунгу бур гай анаварну, ххалгу хьуну бур Юсуп ва Мариянгу, тIулунттуву ивхьусса оьрчIгу. <sup>17</sup>Га

ккаккайхту, хIухчалтрал бувсун бур малаикнал цахьва оьрчIая увкумур. <sup>18</sup>ХIухчалтрал бувсмур бавсса циняв хIайран хьуну бур. <sup>19</sup>Марияннул тIурча хIухчалтрая цинма бавмур личIулуну лалавсун бур. <sup>20</sup>Лавгун бур хIухчалтгу махьунмай, цанма малаиктурая бавмур тас-ттиць хьуну тIий, Залгу бюхттул уллай, КIанайн щукругу буллай.

<sup>21</sup>Мяйва гьантлува, оьрчIан ссуннат бан багьайсса чIумал, ганан дирзун дур ниттил лякьлуву хьуннин ма-лаикнал дуллусса ца – Эса.

*Эса Эбадатханалувун уцлай бур*

<sup>22-23</sup>Тавратрайн бувну, марцI шаврил эбадат дан чIун дучIайхту\*, нину ва ппу оьрчI увцуну Ярусалимрайн бувкIун бур, га Эбадатханалуву Ялувманал хьхьичIун угьан. Цанчирча Ялувманая ливксса Тавратрай ккаккан бувну буссар: «Ниттил цалчин увсса бурхьнисса гьарца оьрчI Ялувманайн тапшур ан аьркинссар», – тIий\*\*.

<sup>24</sup>Му бакъассагу, Ялувманая ливксса Тавратрайн бувну, цивппа марцI хьуншиврул, гайннан аьнакIисса

---

\* <sup>2:22</sup>Тавратрайн бувну, оьрчI бувсса щарсса муькьIалва гьантта гьаннин марцI хьушиврун ккалли къадайсса диркIссар, муькьIалва гьантта лавгун махь тIурча мунил Эбадатханалуву къурван булайсса бивкIссар.

\*\* <sup>2:23</sup>Цалчинсса бурхьнисса оьрчI нитти-бутгачIава личIайсса ивкIссар, так ягьудитурал эбадатрай ганахлу къурван биххайсса бивкIссар.

кIива кьукъухъхьи ягу хъхьилул кIива оьрчI кьурван булун багълай бивкIун бур.

<sup>25</sup> Та чIумал Ярусалимрай ивкIун ур имандалий оьрму бутлатисса, Якъувлул миллатран Заннал кумаг бантIишиврийн вихсса адимина Симеон. Ганай Заннал РухI диркIун дур. <sup>26</sup> Заннал РухIирал ганахъ бувсун бивкIун бур, Ялувманал гьан увсса МасихI кьаккавккун, цанма бивкIу бакъашиву.

<sup>27</sup> ЧIивисса Эса, Ганан Тавратрай ккаккан дурсса эбадат дан, нитти-буттал Эбадатханалувун увцуну бувкIсса кьини, Заннал РухIирал ачин увну, Симеон Эбадатханалувун увкIун ур. <sup>28</sup> Гайннаща лавсун, оьрчIгу цала карав увцуну, Залгу бюхттул уллай, Симеоннул увкуну бур:

<sup>29</sup> – Утти, Ина, ттул Заллу, Вила махъ бацIан бувну,  
ттухъхьун, Вила лагънахъхьун, щукру, мутта  
буллунни,  
на рахIатну ивчIансса.

<sup>30-31</sup> Ттул яруннан ккавккунни цинявппа халкьуннан ххассал хьунсса бюхъу ина буллума –

<sup>32</sup> Вийн вих бакъаминнан чани булунма,  
Вил миллат, Якъувлул халкъ, бюхттул бантIима.

<sup>33</sup> ОьрчIал ппу ва нину бивкIун бур Симеоннул ганаяту тIутIимуних хIайранну вичIи дирхьуну. <sup>34-35</sup> Миннаха дуаьгу дурну, Ганал ниттихъ, Марияннухъ, Симеоннул увкуну бур:

– Ва оьрчI хьунтIиссар Якъувлул миллатрал чIявусса инсантал цавай лияврил, цайми цIубуккаврил савав. Ва хьунтIиссар Заннал агъалинан дуллусса лишан, амма,



чIявуссаннал дакIурдивусса пикрирду ялун личлай, вана-  
нал цIаний питнарду хъанантIиссар. Вил дакIнийгу  
турлил къадансса шавурду хъунтIиссар.

<sup>36</sup> Гиккура диркIун дур Аьширдул тухумраясса хъин-  
ну хъуннар хъусса идавс щарсса Анна, Панайлул душ.  
Цал щар хъуну, ганил ласнашчал арулла шинай оьрму  
бувтун бур. <sup>37</sup> Яла лас ивкIуну, майцIаллий мукьра ши-  
навун дияннин щашарну оьрму бувтун бивкIун бур. Га  
ЭбадатханалучIату тийннай къахъанай, хъхьугу-къинигу  
зумарду дугълай, дуаьрду дуллай, Заннаха эбадатру дул-  
лайнна дикIайсса диркIун дур. <sup>38</sup> Микку Аннагу, гайн-  
начIан гъан хъуну, Ялувмагу бюхттул уллай, Заннал  
Ярусалим ххассал баншиврийн вихну, циняннахь оьр-  
чIая буслан диркIун дур.

<sup>39</sup> Ялувманая ливксса Тавратрай бан ккаккан бувмур-  
гу бувну, Юсуп ва Мариян Гъалилайнавун, цала шагъру  
Назаретрайн зана бивкIун бур. <sup>40</sup> ОьрчI хъуна хъанай,  
цIакъ хъанай, аькълу-кIулши лахълай ивкIун ур. Ганай  
Заннал барачат бивхъуну бивкIун бур.

### *ЧIавасса Эса Эбадатханалуву*

<sup>41</sup> Эсал нину-ппу гьарца шинал лагайсса бивкIун бур  
Ярусалимрайн Пасхалул байрандалийн. <sup>42</sup> Эсан ацIния  
кIира шин хъусса чIумалгу гай, мудан кунма, байранда-  
лийн бувкIун бур.

<sup>43-45</sup> Байрандалул гьантри къуртал хъуну, гай шаппай  
зана бивкIун нанисса чIумал, чIавасса Эса Яруса-  
лимрайва ливчIун ур. Юсуплун ва ниттин Га цащала  
наниминнавух усса ххай, му кIул къавхъуну бур. Ца

кьинилул ххуллу битайхту тIурча, гай цала гьанминна-  
цIух ва кIулминнацIух буклай, оьрчIах луглан бивкIун  
бур. Кьялявкьукун, Ярусалимраинва зана бивкIун, га-  
нах луглан бивкIун бур.

<sup>46</sup> Шанма гьантлувату гайннан оьрчI лявкьуну ур  
Эбадатханалуву аьлимтурал дянив, гайннал бусласиму-  
нихгу вичIилий, гайннахьхун суаллугу буллай, шяив-  
кIун. <sup>47</sup> Циняв ганал аькьлу-кIулшилий ва жавабирттай  
хIайран хьанай бивкIун бур.

<sup>48</sup> Га ккавккун, нину-ппу махIаттал хьуну бур.

– Я, ттул арс, – куну бур ниттил, – му ци кьелли  
ина дайсса! Жу Вих луглай дардирдал бувгьуннухха.

<sup>49</sup> – Зун Ттух луглан ссан аьркинссия? – жаваб дул-  
луну дур ганал. – Зун кьакIулссияв на ттула Буттал  
кьатлугу икIан аьркиншиву?

<sup>50</sup> Амма ганал увкумур гайннан кьабувчIуну бур.

<sup>51</sup> Эса нитти-бутташал Назаретраин лавгун, гайннал  
увкумур буллай ивкIун ур. Ганал нину тIурча цинма  
бавсса цимурца личIулуну дакIний бивтун диркIун дур.

<sup>52</sup> Эса хьуна хьанай, аькьлу-кIулши лахьлай, Заннан-  
гу, инсантурангу хьиннува ххира хьанай ивкIун ур.

## Шамилчинмур бутIа

### *ЯхIьянал вяза*

<sup>1</sup> Тиверий Румуллал паччахIшиву дуллай ацIния  
ххюлкусса шин диркIун дур. Ягьудиянаву сардарну  
Понтий Пилат ивкIун ур. Улкрал хьунминугу Гьали-  
лайнаву Гьирод, Итуреялив ва Трахонитрай ганал усу

Филипп, Абиленнай Лисаний бивкIун бур. <sup>2</sup>Хъун кагьинталнугу Гъанна ва Каиафа бивкIун бур.

Му ппурттуву Закаръянал арс ЯхIъянан чулданий цайнма оьвтIисса Заннал чIу бавну бур. <sup>3</sup>Муния махъ га, Урдун неххацIухсса циняв кIанттурдаих уклай, агъалинахъ тIун ивкIун ур:

– Бунагъру къабитияра. Къабитаврил лишандалун на зу щинай биссунна. Так му чIумалли Залгу зул бунагьирттал ялтту учIантIисса.

<sup>4</sup>Эшайя-идавсин ливксса луттирай ЯхIъяная укун чивчуну буссар:

«Чулданий леххаву тIутIисса инсаннал чIу:

– ХIадур бувара Ялувманан аьрххи,  
тIайла бацIан бувара КIанансса ххуллурду.

<sup>5</sup> Циняр рахIру дуцIиннав,  
циняв зунттурду ва бакIурду саргъун хъуннав,  
тIайла дацIиннав циняв дуламартту,  
къахъуннав саргъун бакъасса ххуллурду –

<sup>6</sup> Му чIумалли гьарцаннан чIалантIисса цивппа  
Заннал ххассал бантIишиву!»

<sup>7</sup>Цала гай щинай биссуншиврул букIлакIисса халкъуннахъ ЯхIъя тIий ивкIун ур:

– Гъай, лавмартсса шатрал наслуй! Щил увкур зухъ, Заннал таммихIрая зу ххассал хъунтIиссару куну? <sup>8</sup>Ххассал хуну ччарча, зува бунагъру къабуллантIишиву иширайну чIалачIи бувара. Зувува зува: «Жува Ибрагьимлул арсруру», – тIисса пахругу къабитияра! Му зул биялалай хъусса иш бакъархха. На зухъ тIий ура: Заннаца бюхъайссар Ибрагьимлун оьрчIру вай чарттаягума бан.

<sup>9</sup> Мурхьирал ухнилу дирхьуну, рикI хIадур дурну дуссар. Ххуйсса ахьулсса къадуллалимур мурхь, къувкъуну, цIа-равун бутайссар.

<sup>10</sup> – Туну жу ци дуллан аьркинссар? – тIий, цIухлан бивкIун бур ганахь халкъ.

<sup>11</sup> – Kирайра янна думанал дакъаманашал кIидачIия-ра, – жаваб дулайсса диркIун дур ЯхIьянал, – дукия думаналгу мукунма бувара.

<sup>12</sup> Дишалартту ратIаймигу бувкIун бур ЯхIянал цив-ппа щинай биссуншиврул. Гайннал ЯхIьянахь цIувхху-ну бур:

– Муаьллим, жу ци дуллан аьркинссар?

<sup>13</sup> – Kкаккан дурссаннуяр ххишаласса дишалартту маласларди, – жаваб дуллуну дур ЯхIьянал.

<sup>14</sup> Ганахь аьскартуралгу цIувххуну бур:

– Жу ци дуллаву?

Гайннахьгу куну бур:

– Хьямалагу мабулларди, арцугу мацIикларди. Зунма бивхьусса хIакьлий гьашиву дурну бикIияра.

<sup>15</sup> Халкъ хьинну МасихIнах ялугълай, цахьва цивппа бивкIун бур: «ЯхIьявагу акъарвав МасихI?» – тIий.

<sup>16</sup> Амма ЯхIьянал циняннахь куну бур:

– На МасихI акъара. На зу щинай бивссуну марцI буллай ура, амма хьирив най уссар ттуяргу гужсса ца-ма, на ганал уссал эн ттирихIингума къалайкъссара. Га-нал зу Заннал РухIирайну ва цIарайну марцI буллан-тIиссару. <sup>17</sup> Ганал кIунттихь дуссар цала ттарацIсса ччар гьуенсса чIатIа, къама сурдавун бичинтIиссар, нахь тIурча лекъащайсса цIараву ччуччинтIиссар.

<sup>18</sup> Заннал Ххарисса Хавар буслай, халкъ бакIрай ба-  
цIан бан ЯхIгьянал гайннахъ ялагу чIявусса задру був-  
сун бур.

<sup>19-20</sup> ЯхIгья ивкIун ур улклул хъунма Гьиродлуй аьй  
дуллай, уссугу сагъну унува, Гьиродлул ганал шарсса  
Гьиродиада цанна дурцун тIий ва цаймигу дучIи да-  
къасса тIуллу дурнутIий. Гьиродлул тIурча, ЯхIгья  
дуснакъравун авкъуну, цайвасса тахсирдайн мугу ххи  
бувну бур.

### *Эсанай Заннал РухI ликлай дур*

<sup>21-22</sup> ЯхIгья инсантал щинай бислай ивкIсса чIумал,  
Эсагу мукуна ганачIа ивссуну ур. Яла Эса дваь дуллан  
ивкIсса чIумал, ссав аьч дурккуну, ядирхъуну, Заннал  
РухI хъхьилуйн кIура дарну ганай лирккун дур, ссав-  
руннаятугу чIу хъуну бур: «Инара Ттул Ххирасса Арс,  
инара Ттул ххаришиву».

### *Эсал нясав*

<sup>23</sup> Га чIумал Эсан зувира шин диркIун дур. Халкъун-  
нал пикрилий, Га Юсуплул арс ивкIун ур. Юсуп тIурча  
Элил арс ивкIун ур. <sup>24</sup> Яламур Ганал нясав: Маттат,  
Леви, Малки, Яннай, Юсуп, <sup>25</sup> Маттитья, Амоц, Наум,  
Хест, Нагтай, <sup>26</sup> Махат, Маттитья, Щимьи, Иосех, Иода,  
<sup>27</sup> Иоханан, Реса, Зерубавель, Шеальтиэль, Нери, <sup>28</sup> Мал-  
ки, Адди, Косам, Эльмадам, Эр, <sup>29</sup> Юшаь, Элиезер,  
Иорим, Маттат, Леви, <sup>30</sup> Симеон, Ягьуда, Юсуп, Ионам,  
Эльяким, <sup>31</sup> Малья, Минна, Маттата, Натан, Давуд,  
<sup>32</sup> Ишай, Овед, Боаз, СалахI, Нахшон, <sup>33</sup> Амминадав,

Админ, Арни, Хецрон, Перец, Ягьуда, <sup>34</sup>Якъув, Исакъ, Ибрагьим, Терах, Нахор, <sup>35</sup>Церуг, Рец, Пелег, Эвер, Щалах, <sup>36</sup>Кеинан, Арпахшад, Сим, НухI, Ламех, <sup>37</sup>Ме-тушелах, Энох, Иеред, Махалалэль, Каинан, <sup>38</sup>Энош, Цет, Адам – Зал.

### Мукьилчинмур бутIа

#### *Эса ва Иблис*

<sup>1</sup>Заннал РухIирал виувцIусса Эса Урдунная зана икIайхту, Заннал РухIирал га авлахьрайн увцуну ур. <sup>2</sup>Тикку мукьцIалва гьантлий Иблис бивкIун бур га хьяврин анмур буллай. Муксса хIаллай Эса зума дургьуну ивкIун ур, ахиргу ккашил хьуну ур. <sup>3</sup>Иблисрал ганахь куну бур:

– Инава Заннал Арс ухьурча, ва чария ччатI хьун бува!

<sup>4</sup>– «Ца дукиялийну акъар инсан яхъанан аьркинсса», – тIий, чивчуну буссар Заннал ликкан бувсса луттирдай, – жаваб дуллуну дур Эсал.

<sup>5</sup>Яла Эса лахьну гьаз увну, Иблисрал ганан дуняллийсса циняв билаятру янил ляпI чиннин ккаккан бувну бур.

<sup>6</sup>– На вин гай циняр къувват бусса паччахIлугьру дулунна, – куну бур ганахь Иблисрал. – Вай цимурца ттунни дуллусса, ттуша гай ттуна ччиманан дулунгу бюхъайссар. <sup>7</sup>Ина ттуйн иман диширча, вай циняр вил хьунтIиссар.

<sup>8</sup>Эсал Иблисрахь куну бур:

– Юх, Заннал ликкан бувсса луттирдай чивчуну буссар: «Так вила Заллу – Залуннайн иман диша ва эбадат бува», – тIий.

<sup>9</sup>Яла Иблисрал га Ярусалимрайн увцуну, Эбадатханалул зункIуллуйгу ацIан увну, куну бур:

– Ххяхху шичча ялавай! Ина, мйажданнугу, Заннал Арс ухьурча, Вин цичIав къахьунтIиссар. <sup>10</sup>Чивчуну буссархха: «Ина уруччин Заннал буюр бантIиссар малаиктурайн. <sup>11</sup>Чарихун ччан бахчуну къаагъаншиврул, ина малаиктурал каруннайн гъаз увну ласунтIиссара».

<sup>12</sup>Эсал ганихь куну бур:

– Ина тIимур на къабанна: «Заннал, вила Залуннал хIал маккакларда», – тIий, чивчуну буссар Заннал ликкан бувсса луттирдай.

<sup>13</sup>Эса аьйкьин ан къабювхьуну, цамур сант дириянин, Иблисрал га ивтун ур.

### *Эса Назаретрай*

<sup>14</sup>Заннал РухIирал виувцIусса Эса Гъалилайнавул занна ивкIун ур. Ганаясса хавар лагма-ялттусса циняв кIанттурдайх ппив хьуну бур. <sup>15</sup>Га эбадату дайсса къатраву Ххарисса Хавар буслай ивкIун ур, цинявгу ганая цIарду дуллай бивкIун бур.

<sup>16</sup>Яла га увкIун ур цува хьуна хьусса Назарет шагьрулийн. Ххуллун къини, мудан куна, гиккусса эбадату дайсса къатлувун лавгун ур. Заннал ликкан бувсса луттирду ккаланшиврул, га ивзун, гивун бавтIиминнал хьхьичIун увкIун ур. <sup>17</sup>Ганахьхьун Эшайя идавсин

ливкмур лу буллуну бур. Га тIивтIуну, Эсал укунсса чичру ляркьуну дур:

<sup>18-19</sup> – «Ялувмур РухI ттуй дуссар, КIанал на мискин-гъаривнахъ Ххарисса Хавар бусан язи увгъуссара. КIанал на гъан увссара ясир бувминнахъ цивппа тархъан хъунтIишиву, мурчIиминнахъ цанма чани бучIантIишиву баян бан, зулмулуду ливчIми илкин бан, Ялувманал цала агъалинай рахIму бувсса чIун дуркIишиву баян бан».

<sup>20</sup> Лугу лавкьуну, гивусса къуллугъчинахъхъун буллуну, Эса щяивкIун ур. Эбадатру дайсса къатлувусса цинянал яру ганах буруглайнма бивкIун бур.

<sup>21</sup> – Луттирая на бувккумур утти барт лавгссар, – куну бур Эсал.

<sup>22</sup> Ганал увкумунийнгу мукIру хъуну, ганал зумату баллалисса тамашасса мукъурттилгу хIайран бувну, циняв тIий бивкIун бур:

– Вания Юсуплул арс унуккар?

<sup>23</sup> Эсалгу куну бур:

– Гъай-гъай, зу ттухъ учинссар: «„Да, хIакин, цал вила инава хъин ува!“ тIисса учала буссар. Ина Капернаумрай бувмур жун бавуннича, мува му шикку, ва вила буттал кIанттайгу бува», – куну. <sup>24</sup> Мъайжаннура тIисса зухъ, – куну бур ялагу Эсал, – цала буттал улклуй къамул увсса идавс акъассар. <sup>25</sup> Му бакъассагу, на зухъ учинна: Ильяс идавсил заманнай, шанна шин ва дачIиннуй къурагъшиву хъуну, щала билаятрай оьккисса ккаши багъну бивкIсса чIумал, Якъувлул миллатраву курчIусса хъами чIявусса бивкIссар. <sup>26</sup> Амма гай гайннучIан гъан



къаувну, Ильяс Заннал гъан увну ур СидоннаЧасса Сарпат шагърулийсса щашарнин кумагран. <sup>27</sup> Аълиша-идавсил заманнайгу Якъувлул миллатраву жазан цIуцIаврил бувгъуми чIявусса бивкIссар, амма Шамлиясса Наман тIисса адимина акъа, цуя ца Аълишал хъин къаувссар.

<sup>28</sup> Эсал махъру баяйхту, эбадатру дайсса къатлувусса циняв сситтул гъалак бувккуну бур. <sup>29</sup> Бивзун, гайннал Эса шагъру бувсса зунтугъин увцун бавчуну бур, муруллийх утан. <sup>30</sup> Амма Эса инсантурал дяних увккуну, лавгун ур.

### *Эса Капернаумрай*

<sup>31</sup> Эса увкIун ур Гъалилайнавусса Капернаум шагърулийн. Ххуллун къини га халкъуннахъ Ххарисса Хавар буслай ивкIун ур. <sup>32</sup> Ганал мукъурттиву къудрат дуну тIий, ганал бусласимунил циняв махIатгал буллай бивкIун бур. <sup>33</sup> Эбадатру дайсса къатлуну ивкIун ур жин бувхсса ца адиминагу. Эса ххал шайхту, ганал лахъсса чIуний вев куну бур:

<sup>34</sup> — Да, Назаретуллал Эса, вин жуяту ци ччай дур?! Ина жул ахир пуч дан увкIрав? Ттун ина цурав кIулли: Заннал гъан увмара ина!

<sup>35</sup> Эсал жиндалийн буюр бувну бур:

— Къабагъуча, букку мунава!

Адиминагу эбадатру дайсса къатлул дянив щяв увтун къаивтун, жин ганава бувккуну бур, цукунчIавсса заралгу къабувну.

<sup>36</sup> Циняв цаххандарал хъуну, куннахъ кув тIун бивкIун бур:

– Вай цуксса кьудрат дусса махърури? Ванал буюр байхту, жиндригума мютIий хъанай, инсантурава буклай бур.

<sup>37</sup> Ганаятусса хавар лагма-ялттусса циняв кIанттурдайх ппив хъанан бивкIун бур.

<sup>38</sup> Эбадатру дайсса къатлува Эса лавгун ур Симон тIисса инсанначIан. Симоннул шарнил нину, кIиришиву лархъун, хъинну къашавай диркIун дур. Ганин кумаг бува куну, Эсахъ миннат бувну бур. <sup>39</sup> Гъан хъуну, Эсал ганива цIуцIаву дуккан дурну дур. Хъамитайпа гацIана дирзун, гайннан хъамалушин дуллан диркIун дур.

*Эса цIуцIавурттал бувгъуми хъин буллай ур*

<sup>40</sup> Баргълагавал чIумал, личIи-личIисса цIуцIавурттал бувгъусса цала-цалами бувцун, инсантал ЭсачIан букIлан бивкIун бур. Ганалгу, гъарцаннайн ка шуну, гай хъин байсса бивкIун бур. <sup>41</sup> Му бакъасса, ганал чIявусса инсантуравату жиндригу буккан бувну бур. «Ина – Заннал Арс ура!» – тIий, вев тIий бивкIун бур буклакисса жиндри. Эсал тIурча, гайннуй дюъ дишайсса диркIун дур, цува МасихI усса кIулшиву щихъчIав мабусари куну.

*Эса Ягъудиянавух уклай ур*

<sup>42</sup> Гъунттихавай Эса шагърулул къатIув цучIав акъасса кIанттайн лавгун ур. Агъалинал, луглай, га лявкъуну, цацIатува къагъан, ацIан уллан бивкIун бур.

<sup>43</sup> Эсал тIурча гайннахъ куну бур:

– На цайми шагърурдайгу Заннал Цусса Дуниял дучIавай душиву буслан аьркинсара. Муниятура на Заннал гьан увсса.

<sup>44</sup>Га Ягъудиянавусса эбадатру дайсса къатраву Ххарисса Хавар буслай занан ивкIун ур.

### Ххюлчинмур бутIа

#### *Эсал цалчинми мюталимтал*

<sup>1</sup>Ца ххуллух Ганнисаратуллал бярничIа ккучун хьуну, Эсал лагма лавгсса инсантал ганал бусласисса Заннал каламрах вичIи дирхьуну бивкIун бур. <sup>2</sup>Ганан ккарккун дур бярнил зуманив дарцIусса кIира къаехь. Чавахърубугьулт, зуманив бувккуну, къертту хьхьицIлай бивкIун бур. <sup>3</sup>Симоннул къаехърайн лавхьун, Эсал ганахъ къаехъ зумания чансса тиннай дан тавакью бувну бур. Яла, шяивкIун, къаехърая халкьуннахъ Ххарисса Хавар буслан ивкIун ур.

<sup>4</sup>Бувсун къуртал шайхту, Эсал Симоннухъ куну бур:

– КуртIнийнай хьуча, чавахъру бугьан къертту дичара.

<sup>5</sup>– Ттул Хьунма! – куну бур Симоннул. – Щаллусса хьхьуну къертту дичлай, жухъхьун цичIар къадириунни. Амма, ина тIимур бувну, къери дутанна.

<sup>6</sup>Дуртун къертту, гайннал хьинну чIявусса чавахъру бувгьуну бур, дуцIаврил къертту дуцлангума диркIун дур. <sup>7</sup>Цанма кумагран гайннал гамур къаехърайсса гьалмахтурайнгума овькуну бур. Тай бувкIун бур. Гайннал кIирагу къаехъ чавахъирттал дуцIин дурну, кIушиврул къаехъру дюкьавайгума диркIун дур. <sup>8</sup>Мукусса иш

ккавккун, Симон (ганал цамур цIа «Петр» диркIун дур)  
Эсал ччаннавун агьну ур:

– Ттул хьунма, на бунагьру бусса инсанна, кьаитича нагу, насу!

<sup>9</sup>Цанчирча, бувгьуцири чавахьру ккавккун, Симон-гу, мунашал бивкIсса цинявгу цаххандарал хьуну бур.

<sup>10</sup>Нигьа бувсун бур Симоннул гьалмахтал, Завадайлул арсру Якьув ва ЮхIаннагу. Эсал куну бур Симоннухь:

– Нигьа маусара, утти вичIан инсантурал дакIру кIункIу тIунтIиссар.

<sup>11</sup>Кьаехьругу зуманив дуккан дурну, гьарзатгу кьадиртун, Петр, Якьув ва ЮхIанна Эсал хьирив бавчуну бур.

*Эса ур жазан цIуцIаврил увгьума хьин уллай*

<sup>12</sup>Ца шагьрулий Эсан бакIрайн агьну ур шала жазан цIуцIаврил увгьусса адимина. Эса ххал шайхту, ганал ччаннавунгу агьну, му адимина миннат буллан ивкIун ур:

– Ттул хьунма! Вин ччан бикIарча, вища на хьин ан бюхьантIиссар.

<sup>13</sup>Ка тIиртIуну, ганайн щун дурну, Эсал куну бур:

– Ттун ччай бур. Хьин хьу!

ГацIана адимина тялаврдацIа марцI хьуну ур.

<sup>14</sup>Эсал ганахь куну бур:

– Инава щил хьин увсарив щихьчIав мабусарача, лавгун кагьинначIан, вила чурх марцI хьушиву ккаккан бува. Яла, Муса идавсил жуйва ялув бивхьусса куццуй, кьурван була агьалинангу чIалай.

<sup>15</sup> Эсаяту ялу-ялун чIявуссаннан баллай, халкъ ганах вичIи дишин ва цала-цала цIуцIавуртту хьин дан гана-чIан нех дирхьуну букIлан бивкIун бур. <sup>16</sup> Эса тIурча чIявуну цуцIав акъасса кIанайн лавгун, дуарду дуллай ивкIун ур.

*Эса ур паринжрал увгъума хьин уллай*

<sup>17</sup> Ца кьини Ххарисса Хавар бусласисса Эсах вичIи дирхьуминनावух щябивкIун вичIилий Гъалилайннал ва Ягъудинал циняр шархъая ва Ярусалимрая бувкIсса парисайтал ва аьлимтал бивкIун бур. Ялувманал дуллусса къудратрай Эса къашавайми хьин буллай ивкIун ур.

<sup>18</sup> Цаппара инсантал, паринжрал увгъусса ца адимина хъаттирай ивхьуну лавсун бувкIун, га къатлувун уххан ан ччай бивкIун бур Эсал хъхьичI ишин. <sup>19</sup> Халкъуннал чIявушивруха га къатлувун цукун уххан ансарив къакIулну, гай цIив лавхьун, вярчIу бувккун, га хъаттирай-ва уна, Эсал хъхьичIун къатлул дянив учIан увну ур. <sup>20</sup> Цайнна дирхьусса вихшала чIалай, Эсал га инсаннахь куну бур:

– Дус, вил бунагъру хIалал бивтссар.

<sup>21</sup> Аьлимтал ва парисайтал цавува цивппа тIий бивкIун бур:

– Зал ккалли къауллалисса вагу цури тти? Бунагъирттал ялтту учIан ца Заннаща бакъа щищачIав бюхъай-ссарив!

<sup>22</sup> Гайннал пикрирду бувчIуну, Эсал куну бур:

– Зул бакIравун мукунсса пикри цукун бувхри? <sup>23</sup> Ци учин бигъар: «Вил бунагъру хIалал бивтссар», – учин

бигъаривкъай, «Изуча, заназу», – учин бигъарив? <sup>24</sup>ЦIа-на зун кIул хъунтIиссар Ссавния Ливкманахъ ва дуниял-лий бунагъру багъишла битлан къудрат душиву. – Яла Эсал куну бур паринжрал увгъуманахъ: – На вихъ тIий ура: изу, ласи вила хъагу, насу шавай.

<sup>25</sup>ГацIана адимина, циняннал хъхъичI лавай ивзун, цува ивхъуну ивкIсса хъагу ларсун, Залгу бюхттул ул-лай, шавай лавгун ур. <sup>26</sup>Циняв хIайранну, Зал бюхттул уллай, ццаххандарал хъуну, тIий бивкIун бур:

– ХIакъину жунма аъжаивсса ишру квавккунни.

### *Эса ва Левий*

<sup>27</sup>Гива уккайхту, цала даву дуллаш шяивкIсса дишалартту ратIайсса Левий ххал хъуну, Эсал ганахъ куну бур:

– Ачу ттул хъирив!

<sup>28</sup>Гъарзатгу къадиртун, ивзун, га Эсал хъирив авчуну ур. <sup>29</sup>Яла Левийлул цаннийра Эсан хъуннасса хъамалу-шин дурну дур. Ссупралух чIявусса дишалартту ратIай-ми ва цайми инсантал бивкIун бур. <sup>30</sup>Парисайтал ва гайннал аьлимтал, рязи бакъа, Эсал мюталимтурахъ цIухлай бивкIун бур:

– Зу дишалартту ратIайминнашалгу, бунагъру бусса цайми инсантурашалгу канай, хIачIлай циван шябив-кIун буру?

<sup>31</sup>Эсал гайннахъ куну бур:

– Цуллу-сагъминнан акъарча хIакин аьркинсса, къашавайминнанни. <sup>32</sup>Бунагъру къабитияра учин на бунагъбакъултрачIан акъарача, бунагъру буминначIанна увкIсса.

*Зума дугъаврил хIакъираву*

<sup>33</sup> Ялагу парисайтурал ва аьлимтурал Эсахъ цIувххуну бур:

– ЯхIъяналми мюталимтал чIявуну зумарду дугълай, дуаьрду дуллай бикIай, парисайтуралми мукуна. Вилми циванни канай, хIачIлай бикIайсса?

<sup>34</sup> – ХъатIул ссупралухсса хъамал, гайнначIа наврузбаг уссаксса, зума дугъан бан бюхъанссарив зуща? – цIувххуну бур Эсал гайннахъ. – <sup>35</sup> Наврузбаг гайнначIату увцусса къинирду дучIайхту, гайннал зумардугу дугълантIиссар.

<sup>36</sup> Яла Эсал гайннахъ укунсса масалагу бувсун бур:

– ЦIусса янналияту къуркъуну, духсса янналий мачI шилчIав къадизайссар. Мукуна дizarча, цIумургу зия хъунтIиссар, духмунийгу цIусса мачI къадакъинтIиссар.

<sup>37</sup> ЦIуну дурсса чахир духсса къачIравунгу къарутIайссар. Мукуна рутIирча, цIуну дурсса чахирданул къачIри ххядуккан дурну, чахиргу экъи гъантIиссар, къачIригу зия хъунтIиссар. <sup>38</sup> ЦIуну дурсса чахир цIусса къачIравунни рутIин аьркинсса. <sup>39</sup> Духсса, дирсса чахир хIарчIманан цIуну дурми, дикъарми, хIачIан къаччантIиссар, муналу учинтIиссар: «Духмира ххуйри».

**Ряххилчинмур бутIа**

*Ххуллун къини дайсса аьдатрая*

<sup>1</sup> Цал ца ххуллун къини Эса цала мюталимтуращалу архIал дирсса хъуруннавух най ивкIун ур. Ганал мюталимтал, чIаллала кIухIантту дуллай, къама канай бивкIун бур.

<sup>2</sup> – Зу дуллалимур циру? Ххуллун кьини дуллан къабучIимур циван дуллай буру? – куну бур гайннахь цаппара парисайтурал.

<sup>3</sup> – Зу къабувккуссарив цувагу, цащаламигу ккашил хьукун, Давудлул ци бувну бивкIссарив? – жаваб дуллуну дур гайннахьхьун Эсал. – <sup>4</sup>Заннал къатлувунгу увххун, кагьинтуран бакъа букан къабучIисса аьдатрал ччатI Давудлул, цалагу бувкуну, цащаламиннангу буллуну бивкIссар.

<sup>5</sup> Эсал ялагу ххи бувну бур:

– Ссавния Ливкма ххуллун кьинилул заллури.

### *Ка къаркъсса адимина*

<sup>6</sup>Цамур чIумалгу ххуллун кьини Эса эбадату дайсса къатлуву Ххарисса Хавар буслай ивкIун ур. Гиву урчIамур ка къаркъсса ца адиминагу ивкIун ур. <sup>7</sup>Аьлимтал ва парисайтал бивкIун бур, Эсай ци тахсир бишин хьинавав тIий, ххуллун кьини дунура, ганал къашайшала хьин уллан икIайрив ялугълай. <sup>8</sup>Гайннал дакIниймургу кIулну, ка къаркъсса адиминахь Эсал куну бур:

– Изуча, дянив укку!

Гагу ивзун, дянив авцIуну ур.

<sup>9</sup>Аьлимтурахь ва парисайтурахь Эсал куну бур:

– На зухь ца за цIуххинна: Мусан Заннал ливксса Тавратрайн бувну, цири ххуллун кьини буллан аьркинсса – хьинбаларивкъай, оьбаларив? Инсаннал оьрму ххассал бан аьркинссаривкъай, пуч бан аьркинссарив?

<sup>10</sup>Яла Эсал, циняннахгу я бивтун, га адиминахь куну бур:



– ТитIин дува му вила ка!

Ганалгу ка тIиртIуну дур – кагу хъин хъуну дур.  
<sup>11</sup> Аьлимтал ва парисайтал, цавува цивппа сситтул кьу-  
цIугу буллай, Эсан ци бан хъинавав тIий, маслихIат  
ккаклан бивкIун бур.

### *АцIния кIия вакил*

<sup>12</sup> Гай гъантрай Эса, ца зунтгуйнгу лавхъун, шала  
хъхъуну Заннаха дуаьрду дуллай ивкIун ур. <sup>13</sup> Чани шай-  
хту, Эсал ЦачIанма зунтгуйн Цала мюталимтурайн оьв-  
куну бур, гайннава ацIния кIия язи увгъуну, гайнная  
Цала вакилтал бувну бур: <sup>14</sup> Цала Петр тIисса ца дирз-  
сса Симон, мунала уссу Андрей, Якъув, ЮхIанна, Фи-  
липп, Барталамай, <sup>15</sup> Матта, Фома, Алпайлул арс Якъув,  
Симон Зилот\*, <sup>16</sup> Якъувлул арс Ягъуда ва яла махъ  
Эсайн хаин хъусса Ягъуда ИскарIoT.

### *Эсал буслай ивкIмур*

<sup>17-18</sup> Гайннашал архIал зунттуягу увчIун, Эса ца къа-  
нив авцIуну ур. Ганал лагма бавтIун бур чIявусса ганал  
мюталимталгу. ГаначIан шала Ягъудиянава, Ярусалим-  
рая, хъхъирицIесса Тирдал ва Сидоннал шагъурдая га-  
нах вичIи дишин, цIуцIавурттая хъин хъун чIявусса  
халкъ бувкIун бур. Мукунма Эсал хъин буллай ивкIун

---

\* <sup>6:15</sup> Зилотхъул учайсса бивкIессар, иман дакъасса румул-  
лал хIакимтал лихъан баншиврул, гайннайн къарщину яра-  
гъуннишал талан хIадурсса сакиншиндаравун буххайсса  
инсантурайн. Симонгу хъхъичI гайннаятусса ца ивкIун ур.

ур жиндри бувхмигу. <sup>19</sup> Гьарца инсан ивкIун ур ганайн ка лаян хIарачат буллай, цанчирча ганаву бивкIун бур циняв хьин байсса гуж. <sup>20</sup> Эса, цала мюталимутирагу урувгун, укун тIун ивкIун ур:

– Зу, мискинми, талихI бумиру, Заннал ЦIусса Ду-  
ниял зул дуну тIий.

<sup>21</sup> Зу, цIана ккашилми, талихI бумиру! Цила чIун ди-  
рукун, зу буччинтIиссару.

Зу, цIана аьтIими, талихI бумиру! Зула чIун дирукун,  
зу ххарину хьянтIиссару.

<sup>22</sup> Зу талихI бумиру, зува къаччан хьусса чIумалгу, зу-  
ва ят буллалисса чIумалгу, зува аски буллалисса чIу-  
малгу, зува оькки буллалисса чIумалгума, зу Ссавния  
Ливкманал чул бувгьуну буну тIий. <sup>23</sup> Та къини ххарил  
лехлахияра, цанчирча мунил чири зун ссавруннайн ла-  
сайхту хьунтIиссар! Зу къаччиминнал ппухьлугу мукун-  
масса оьбаларду идавстурангума буллай бивкIиссар.

<sup>24</sup> Язугь зуй, аваданмий, зул кайп-шайпрал ахир дур-  
кIиссарча!

<sup>25</sup> Язугь зуй, буччаврил тухь бившуми, зун ккаши  
ккаккантIиссарча!

Язугь зуй, цIана хьяхьимий, бакIрачIан бувкIукун  
бала, аьтIунтIиссаруча!

<sup>26</sup> Язугь зуй циняннал зуютура цIарду дуллалисса чIу-  
мал! Ми зуюту цIарду дуллалиминнал ппухьлугу щялу-  
сса идавстураягума цIарду дуллай бивкIиссарча.

<sup>27</sup> Ттух вичIи дирхьумий, на зухь тIий ура: зула душ-  
мантал ххирану бикIияра, зува къаччиминнангу хьин-  
бала буллалияра. <sup>28</sup> Зуютува оьккимур тIутIиминная

хьинмур улучара, зунма къаччан бикIан буллалиминна-  
ха дуаьрду дуллалияра.

<sup>29</sup> Вила ца чIаврайх риршума гамунийхгу ришун ити,  
вищара ялтту янна зехлахиманан лултту яннагу дула.

<sup>30</sup> Вихьва чIа тIутIисса гьарцаннан дулува, вищара  
ларсманаягу махьуннай тIалав мадаванна. <sup>31</sup> Инсанту-  
рал винма бувну ччимур инавагу миннан булува.

<sup>32</sup> Зува ххирами зунмагу ххирану бухьурча, зун ци чи-  
ри буссар? Бунагьру буминнангурхха цивппа ххирами  
ххирасса. <sup>33</sup> Зунма хьинбала бувминнан зувагу хьинбала  
буллай бухьурча, мунихлугу зуй ци чари буссар? Бу-  
нагьру буминналгурхха мукун байсса.

<sup>34</sup> Зу арцу буржирай дуллай бухьурча зана дансархха  
тIисса умудрай, мунихлугу зун ци чири буссар? Бунагь-  
ру буминналгурхха куннал куннахьхьун буржирай ду-  
лайсса, дуллуссаксса зана дансар тIисса умудрай.

<sup>35</sup> Зу тIурча душманталгу ххирану бикIияра. Бюхьай-  
сса хьинбалагу булувара, дулун бюхьаймургу дулувара,  
махьуннай зана дансар тIисса хьул къабихьлайнма.  
Мунихлу зун хьунмасса чиригу бикIантIиссар, зугу  
ялувсса Заннал арсру хьунтIиссару, цанчирча Kанал  
цIими бусрав-барчаллагь бакъаминнай ва обминнайгу-  
ма бишайссар. <sup>36</sup> Зула Ппу – Зал кунма, рахIму-цIими  
буну бикIияра!

<sup>37</sup> Цайминнай аьйрду мадулларди – Заннал зуйрагу  
къадантIиссар.

Цайминнай тахсирду мабихьларди – Заннал зуйрагу  
къабишинтIиссар.

Ялтту булучIияра – Залгу зул ялтту учIантIиссар.

<sup>38</sup> Дулувара – Заннал зунгу дулунтIиссар.

БуцIингу бувну, лаянгу бувну, бакI бувну бичинтIиссар зун ссахI. Зува ссахI цуксса бувцIуну бичардув, муксса бувцIуну зунмагу зана бантIиссар.

<sup>39</sup> Эсал ца укунсса мисалгу бувцуну бур:

– МурчIуца мурчIун ххуллу ккаккан бан къабюхъайссархха. Ми кIиягу къакъалувун багъантIисса бакъарив!  
<sup>40</sup> Мюталим цала муаьллимнаяр лавайсса къаикIайссар. Элмугу дурккуну, магъир шайхтури гъарца инсан цала муаьллимнащал архIал ацIайсса.

<sup>41</sup> Циванни, ахир, вин гьалмахчувнал иттавсса къалаꝀ чIалачIисса, виламур иттавсса тталагума хIисав хьун къаччисса? <sup>42</sup> Цукунни вища гьалмахчувнахъ: «Хула, уссу, му вила иттавсса къалаꝀ дукъаннача», – учин бюхъайсса, виламур иттавсса ттала чIалай бакъанма? Лажинлякъуй, цал вила иттавсса ттала букьи, ялари вин чIалантIисса гьалмахчувнал иттавсса къалаꝀ дукъан аьркинсса куц.

<sup>43</sup> Оьккисса ахьулсса ххяххайсса мурхъ ххуйсса къабикIайссар, ххуйсса ахьулсса ххяххайсса мурхьгу оьккисса къабикIайссар. <sup>44</sup> Мунияту гъарца мурхъ цила ахьулссаннуйнур кIул шайсса. Шаххуллуй инжиргу, бюрурай къюмай-тIутIигу къаххяххайссар. <sup>45</sup> Муна мукунма, хьинсса инсаннал дакIнил хазналува хьинмурди ялун личайсса, оьккима инсаннал тIурча дакIнил хазналува оьккимурди ялун личайсса. ДакIниву бумурди мазрайгу бикIайсса.

<sup>46</sup> Циванну зу тгухъ: «Хьунма! Хьунма!» – тIий буна, На тIутIимур къабуллалисса? <sup>47</sup> ТгучIангу увкIун, ттул

мукъурттихгу вичIи дирхъуну, На тIутIимур буллалима щиха лашайссарив На зухъ бусанна. <sup>48</sup>Га лашайссар куртIну, ххяллуйн бияннин гъанурдугу бувккуну, къатри дурсса инсаннаха. Аьтара бувккун, нех ялун ххя-ххарчагума, гай къатри къаласунтIиссар, гъану цIакъсса буну тIий. <sup>49</sup>Тух вичIигу дирхъуну, На тIутIимур къабуллалима тIурча лашан ан бюхъайссар, гъанурдугу къабувккунма, тIайланна аьрщарай къатри дурсса инсаннаха. Нех ххярххукун, гацIана леркъун, къатраюту сагъсса цичIар къаличIантIиссар.

### Арилчинмур бутIа

#### *Эса хIаписарнал къазахъ хъин улай*

<sup>1</sup>Халкъуннахъ бусласимур къуртал шайхту, Эса Капернаумрайн лавгун ур. <sup>2</sup>Гикку Румуллал ца хIаписарнан хъинну ххирасса къазахъ къашавай хъуну, ивчIавай ивкIун ур. <sup>3</sup>Эсаяту хавар бавну, хIаписарнал ГаначIан гъан бувну бур гиккусса ягъудитурал бакIдургъуми, цала къазахъ хъин ан миннат бан. <sup>4-5</sup>ЭсачIан бувкIун, гайннал хъинну миннат бувну бур:

– Та хIаписар ина кумаг бан лайкъсса инсанни. Танан жула халкъ ххирар, эбадатру дайсса къаттагума жун танал бунни.

<sup>6</sup>Эсагу хIаписарначIан лавгун ур. Га къатрачIан иявайсса чIумал, хIаписарнал ганачIан цала дустан гъан бувну бур укун учин:

– Хъунма, винма захIмат мабара! Ина ттула къатлувун уххан ангума къалайкъссара на. <sup>7</sup>На вичIангу

къаувкIсса, ттуна нава къалайкъну чIалай уну тIийра. Ина так ттул къазахъ хъин хъунсса махъ уча – му чIумал та хъин хъунтIиссар. <sup>8</sup> На навагу ттуярва хъунминнайн мютIисса инсанна, ттуйнма мютIисса аьскарталгу буссар. На: «Ва кIанайн насу» увкума – лагай, «ТтучIан ачу» увкума – учIай; ттула къазахънахъ: «Ва даву дува» учирча – дай.

<sup>9</sup> Ми махъру бавну, махIаттал хъуну, цала хъирив на- нисса халкъунначIангу кIура авну, Эсал куну бур:

– Ттун Якъувлул миллатравугума ваксса Ттуйнма вихсса инсантал хъуна къабавкъуссар!

<sup>10</sup> ЭсачIан гъан бувми хIаписарнал къатравун зана бив- кIукун, къашавайсса къазахъ хъин хъуну лявкъуну ур.

*Эса ур щашарнил арс утта уккан уллай*

<sup>11</sup> Гания махъ Эса Нагъин тIисса шагърулийн лавгун ур. Ганащал мюталимталгу, чIявусса цайми инсанталгу най бивкIун бур. <sup>12</sup> Эса шагърулул къапулучIан иявай- сса чIумал, гива ца щашарнил ца акъа акъасса оьрчI ивкIуну, уччин лавсун най бивкIун бур. Ганищал шагърулува чIявусса агъалигу най бивкIун бур. <sup>13</sup> Га ккарккукун, Хъунманан ганий цIими хъуну, ганихъ ку- ну бур:

– МаабIра.

<sup>14</sup> Яла Эсал, гъан хъуну, жаназа дирхъусса чурттуйн ка щуну дур. Чуртту лавсун наними бавцIуну бур.

– Жагъил! На вихъ изу тIий ура, – куну бур Эсал.

<sup>15</sup> ИвкIума щягу ивкIун, гьалгъа тIун ивкIун ур. Эсал га ниттин зана увну ур.

<sup>16</sup> Циняв цаххандарал хьуну, Залгу бюхттул уллай, тIун бивкIун бур:

– Жула дянив хьунасса идавс увккунни. Зал цала халкьуннал чIарав авцIунни.

<sup>17</sup> Ганаяту мукуссса хавар бувккуну бур щала Ягьуди-навух ва лагма-ялтгусса кIанттурдайх.

*Эса ур ЯхIьянал хIакьираву буслай*

<sup>18-19</sup> ЯхIьянал мюталимтурал ганахь вай циняв ишир-ттая бувсун бур. КIия цала мюталимнайн оьвкуну, ЯхIьянал гай ХьунманачIан цIуххин гьан бувну бур: «УчIан аьркинсса МасихI – инаравкьай, юхсса жу цаманах ялугьлавув?»

<sup>20</sup> БувкIун ЭсачIан, гайннал куну бур:

– ЯхIьянал жу вихь цIуххин гьан бунну: «УчIан аьркинма инарав, юхсса жу цаманах ялугьлавув?»

<sup>21</sup> Гай бувкIсса чIумал, Эсал чIявусса инсантурал азарду, цIуцIавуртту хьин дурну дур, инсантурава жиндри буккан бувну бур, чIявусса мурчIиминнан чани бу-чIан бувну бур. <sup>22</sup> Эсал гайннахьхьун укунсса жаваб дуллуну дур:

– Лавгун, ЯхIьянахь зунма ккакмур ва бавмур бу-сияра: мурчIиминнан чани букIлай, аьрччами тIайлану занан бикIлай, жазан цIуцIаврил бувгьуми хьин хьанай, кьюкIиминнан чIу баллан бикIлай, ливтIуми утта буклай бушиву, мискинтурангу Ххарисса Хавар баян буллай бушиву. <sup>23</sup> Ттуйнсса вихшала кьакьуркьума тирххандарайн увкмари.

<sup>24</sup> ЯхIьянал гьан бувми лагайхту, Эса халкьуннахь ЯхIьяная буслан ивкIун ур:

– Зу авлахърайн ци ккаккан лавгссияв? Мурчал хъюлчу буллалисса чIахIа ххал банния къалавгхъунссиявхха? <sup>25</sup> Туну ци ккакканъяв зу лавгсса? ЧЮлусса янна лархсса инсан ккаккан къалавгхъунссиявхха? ЧЮлусса яннарду лаххайми ва аваданну ялапар хъанахъими авлахърай бакъарча, паччахIнал къатравури бикIайсса. <sup>26</sup> Цу ккакканъяв туну зу лавгсса? Идавс ккаккан? ТIайлассар, ккавккунни зун идавс, амма На зухъ тIий ура, та зун ккавксса ЯхIгъя идавсияргу хъунассар! <sup>27</sup> Заннал ликкан бувсса луттирдай вай махъру чивчусса ЯхIгъянаатур: «Вана На Ттула илчи вияр хъхъичI ачин уллай, ваналли вин ххуллу хIадур бантIисса». <sup>28</sup> На зухъ тIий ура: инсантураву ЯхIгъянаяр хъунасса цама акъассар, амма Заннал Цусса Дунияллий яла чIивимагу мунаяр хъунассар.

<sup>29</sup> ЯхIгъянах вичIилий бивкIсса циняв, хIатта дишалартту ратIаймигума, Заннал биялалийн мютIийну, бивссуну бунагъирттацIа марцI хъун ЯхIгъяначIан бувкIун бивкIун бур. <sup>30</sup> Так парисайтал ва аьлимтал, Заннал бияла цайвагу бушиву инкар бувну, щинавун бувчIун бунагъирттацIа марцI къавхъуну бивкIун бур.

<sup>31</sup> Микку Эсал куну бур:

– Щиха лащан бави на жула заманалул инсантал? Щиха лавхъхъусса бур вай? <sup>32</sup> Вай лавхъхъусса бур, кIичIиравугу щябивкIун, куннахъ кув: «Жу зул хъхъичI щютIуххи бивщуссия, амма зу къавтIун къабивзунну», «Жу зул хъхъичI зума тIий буссияв, амма зу аьтIун къабивкIунну!» – тIутIисса оьрчIаха. <sup>33</sup> ЗучIан увкIсса ЯхIгъянал я ччатI къабукайва, я чахир къахIачIайва, зу бияв: «Танавун жин бувххун бур», – тIий. <sup>34</sup> УвкIун ур



тти оьвкуний дугу дукайсса, хIагу хIачIайсса Ссавния Ливкма. Зурив бур: «Вана лякъазара, хIан хIачIу, ххишалдаран дишалартту ратIайминнал ва имандакъултрал дус», – тIий. <sup>35</sup> Заннал аькылшиву дурчIайсса циннан тIурча КIанал тIайлашивугу дурчIайссар.

*Эса, парисай ва ливсса хьамитайпа*

<sup>36</sup> Парисайтураясса цаннал Эсайн цашала дукра дукаан оьвкуну бур. Увххун парисайнал къатлувун, га ссупралух щяивкIун ур. <sup>37</sup> Му ппурттуву, га шагьрулий яхъанахъисса ца ливсса хьамитайпа, Эса парисайначIа хьамалу хъанай ушиву кIул хьуну, аьтрилушалсса чинилул шушагу ларсун, гиккун бувкIун бур. <sup>38</sup> Ссупралух щяивкIсса Эсал ччанначIа махьгу дарцIуну, га аьтIий, ганал ччаннайн багьлагъисса мукьал кIунтIругу цила кIизух лихьлай, ганал ччаннайн ппай тIий, гайннуйх аьтри дуклан бивкIун бур. <sup>39</sup> Эсайн хьамалу оьвкусса парисайнал, ганихгу урувгун, цахьва цала куну бур: «Ва инсан идавс ивкIссания, Ванан кIулну бикIанссия цайнна ка лалалисса та цукунсса хьамитайпарив. Та ливсса хьамитайпархха!»

<sup>40</sup> – Симон, ттул вихь учинсса за бур, – куну бур ганахь Эсал.

– Уча, муаьллим, – куну бур ганалгу.

<sup>41</sup> – Ца инсаннал кIиннахьхьун буржирай арцу дулуну диркIун дур: цаннахьхьун ххюттуршва ашрапи, гаманахьхьун ххюцIалва. <sup>42</sup> ГайнначIа бурж лахъансса каши дакъахьукун, га инсаннал кIиннанмагу буржру багъишла бивтун бур. Буси, кIиннавату цумананни га инсан хьинну ххира хьунтIисса?

<sup>43</sup> – Ттул пикрилий, чIярусса арцу багъишла диртманан, – куну бур Симоннул.

– Вил пикри тIайлар, – куну бур Эсал.

<sup>44</sup> Яла, шарссанил чулухунайгу кIура авну, Симоннухъ куну бур:

– Ургу ва хъамитайпалух... На вил къатлувун увкIун, ина ттун ччанну шюшин щиннагу къадуллунни. Ванил тIурча ттул ччанну цила мукъай атилгу бувну, цила кIизух ливхъунни. <sup>45</sup> Ина ттуйн хъямалавагу къаагъунна, варив на увкIиния махъ, ттул ччаннайн ппай тIисса къабавцIунни. <sup>46</sup> Ина ттул кIиз агъувагу къабунни, ваниллив ттул ччаннайхгума аьтри дурккунни. <sup>47</sup> На вихъ бусанна циваннив: цила чIявусса бунагьирттал ялтту учIлай тIийри ванил ччаву гужсса. Чансса бунагьирттал ялтту учIларча ччавугу чанссар.

<sup>48</sup> Га хъамитайпалухъ тIурча Эсал куну бур:

– Вил бунагьру хIалал бивтссар.

<sup>49</sup> Ганащал сеупралух бивкIсса хъамал цахъва цивппа тIий бивкIун бур: «Бунагьиртталгума ялтту учIлан ва цури?»

<sup>50</sup> – Ина ттуйн вихну буну тIийра ххассал хъусса, – куну бур Эсал га хъамитайпалухъ. – Насу, тIайла бацIу баннав.

### **Мяйлчинмур бутIа**

#### *Эсащал най бивкIсса хъами*

<sup>1</sup> Муния махъ Эса шагьрурдайх ва шархъавух занай, Заннал ЦIусса Дунияллиясса Ххарисса Хавар буслай ивкIун ур. Ганащал ацIиния кIиягу вакилгу, <sup>2-3</sup> Ганал

жиндри буккан бувсса ва цIуцIавурттая хьин бувсса цаппара хьамигу бивкIун бур: арулва жин буккан бувсса Маджалишар учайсса Мариян, Гьиродлул ичIаллил хьунма Хузал шарсса ЮхIаннат, Сусанна ва чIявусса цайми. Гай бивкIун бур цала хьус-хьиншиву Эсан ва Ганал мюталимуран кумагран харж дуллай.

### *Хьудугьул хIакьиравусса мисал*

<sup>4</sup>ЛичIи-личIисса шагьурдая букIлакIисса чIявусса халкъ бавтIсса чIумал, Эсал гайннан укунсса мисал бувцуну бур:

<sup>5</sup> – Хьудугьу увккуну ур цала хьув гьанна бишун. Гьанна бишлашийни, къалмул цаппара ккуккурду ххуллийн багьну, ччанналу ккуччугу хьуну, лелуххантралгу къеп куну бур. <sup>6</sup>Гайми чарттайн багьну бур. КIурхру дурккуну дур, амма хьатру дакъа, къавкъун бур. <sup>7</sup>Цайми – бюурал, муччучрал дянив багьну, гай лахь хьуну, бас бувну бур. <sup>8</sup>ЛивчIми тIурча оьргъасса аьршарайн багьну, ххявххун, бювхьусса чIали хьуну бур.

Ва мисалгу бувцуну, Эсал укун куну бур:

– Баян вичIив думанан баювча!

<sup>9</sup>Мюталиментал Эсахь цIухлан бивкIун бур мисалданул мяьна цукунссар тIий. <sup>10</sup>Эсалгу укунсса жаваб дуллуну дур:

– Заннал ЦIусса Дунияллул куртIсса мяьна ласунсса пагьму буссар зул, цайминнан тIурча му мисаллайнури кIул шайсса, гайннан ххал хьанай дуна – чIалай къадикIайссар, баллай буна – мяьна дурчIлай къадикIайссар.

<sup>11</sup>Ва мисалданул мяьнагу укунссар: гьанна – Заннал

Каламри. <sup>12</sup> Ххуллийн багъсса гъанна – Калам бавну бунува, иман дирхъуну ми ххассал къахъуншиврул, бувкIун Иблис, миннал дакIурдива Калам лавсмири. <sup>13</sup> Чарттайн багъсса гъанна – Калам баяйхту, ххарину къамул бувми, амма мархха бакъамири – чIумуйсса иман дирхъунугу бивкIун, къини дурккукун, миннан Зал хъама итайссар. <sup>14</sup> Бюрув-муччучравун багъсса гъанна – Калам бавну бунува, оърму наниссаксса, буруккинттал хъуслил ва кайп-шайпрал иман дузрайн къадурккун личIан бувмири. <sup>15</sup> Оьргъасса аьрщарайн багъсса гъанна – Калам баяйхту, му хъинсса, марцIсса дакIурдиву ябувну, цала ссавурданийну иман дузрайн дуккан дурмири.

***Чирахърал хIакъиравусса мисал***

<sup>16</sup> – Чирахъгу лавхъун, мунил ялув оьрту шилчIав къабишайссар ягу му тахлил лув къабишайссар. Чирахъ бишайссар къатлувун бувхсса циняннан чани бансса кIанай. <sup>17</sup> Ашкара къахъунтIисса къюлтI бувмургу, аьлтту къахъунтIисса кIучI бувмургу къабикIайссар. <sup>18</sup> Мунияту, бавмур зунма цукун бувчIлай буририв хIисав ласияра. Цанчирча думанан хъиннура ххисса дулунтIиссар, дакъаманаща тIурча, цачIара дусса ххай умургума зеххинтIиссар.

***Эсал хIакъсса кулпат***

<sup>19</sup> Ца чIумал ЭсачIан Ганал нину ва уссурвал бувкIун бур, амма халкъуннал чIявушивруха ганачIан гъан хъун къабюхълай бивкIун бур.

<sup>20</sup> – Вила нину ва уссурвал, ина ккаккан ччай, кИ-чIираву бавцIуну бур, – куну, баян бувну бур Ганан.

<sup>21</sup> Эсал тIурча гайннахъхъун жаваб дуллуну дур:

– Ттул нину ва уссурвал – Заннал Каламрахгу вичИ дихълай, мунил тIимур буллалисса циняври.

*Эса марч мютIий буллай ур*

<sup>22</sup> Ца ххуллух, цала мюталимтуращал къаехърайгу щаяивкIун, Эсал гайннахъ куну бур:

– Бачи, хъхъирил тия чулийн лахъаннуча.

Гай бавчуну бур. <sup>23</sup> Къаехърай гъузуй най бунува, Эса шанул лях лавгун ур. Цакуну хъхъирий хъинну гужсса марч бившуну бур. Къаехъравун щин ххяхлай, мюталимтал нигъачИсса тагъарданувун багъну бур. <sup>24</sup> Гайннал, Эса чантI учин увну, куну бур:

– Муаьллим! Муаьллим! Жува бюкъллай буру!

ЧантI куну, Эсал мурчан ва щатIан къадагъа дирхъуну дур, марчгу къабагъну, паракъатшиву хъуну дур.

<sup>25</sup> Эсал цала мюталимтурахъ куну бур:

– Зу Заннайн циван вихну бакъару?

Нигъа бувсун бивкIсса мюталимтал, махIаттал хъуну, куннахъ кув тIун бивкIун бур:

– Ва увагу ци инсанни? Ганал мурчайн ва щинайн амру бувну, мигума мютIи шайсса?

*Эса жиндри буккан буллай ур*

<sup>26</sup> Гай бивну бур Гъалилайннал тиячулийсса Гирасиннал билаятрайн. <sup>27</sup> Эса хъхъирил зуманив увксса чIумал, Ганан хъунаавкъуну ур арх бакъасса шагърулиясса

жиндри бувхсса ца адимина. Га ччянияцIава яннагу къалахлай, къатлувугу якъахъанай, ливтIуми буччайсса нуххардиву яхъанай ивкIун ур.

<sup>28</sup> Эса ххал шайхту, вевгу куну Эсал ччаннавун агъну, ганал лахъну куну бур:

– Да, Эса, Бюхттулсса Заннал Арс! Вин ттуяту ци ччай дур? Миннатри, на инжит маулларда!

<sup>29</sup> Га мукун тIий ивкIун ур, цанчирча Эсал жиндалийн ганавату букку куну, амру бувну бивкIун бур. (Га адимина жиндрал азурда уллай хъунмасса хIал хъуну бивкIун бур. Цимил ссинжиртрай авхIуну, махру дирхъуну, уручларчагу, гайгу дурцуну, жиндалул га инсантал бакъасса чулданийн уцайсса ивкIун ур.)

<sup>30</sup> – Вин цIа цири? – цIувххуну бур ганахъ Эсал.

– ХIат-хIисав дакъамари, – куну бур ганал, цанчирча ганавун чIявусса жиндри бувххун бивкIун бур.

<sup>31</sup> Гай жиндри Эсахъ лергъ тIун бивкIун бур, цивппа муруллийх ялавай мабичара тIий. <sup>32</sup> Гикку ца бакIул хъачIний канай чIявусса дунгъузру бивкIун бур. Жиндри Эсахъ миннат буллан бивкIун бур, цивппа дунгъузирттавун буххан бити тIий. Ганалгу ихтияр дуллуну дур. <sup>33</sup> Адиминава бувккуну, жиндри дунгъузирттавун бувххун бур. Дунгъузругу, муруллийх ххявххун, хъхьиривун бювкъун бур. <sup>34</sup> Хъумур ккавккун, хIухчалтрал, левчунма лавгун, шагърулий ва шархъаву бувсун бур. <sup>35</sup> Цивхъуну бузив ххал бан инсантал бувккуну бур. Эса-чIан бучIайхту, гайннан ххал хъуну ур жиндри бувксса адимина, яннагу ларххун, кIулшилиингу увкIун, Эсал ччаннацI шяивкIун. Га ккавккун, гай нигъа бувсун бур.

<sup>36</sup>Цала яруннан ккакминнал бувсун бур гайннахъ жиндри бувххун ивкIма хъин хъусса куц. <sup>37</sup>Гирасиннал билаятрайсса циняв агъалинавун муксса ццах багъну бурхха, гай Эсахъ миннат буллан бивкIун бур, цала ул-кляту насу тIий. Эсагу, щяивкIун къаехърай, махъунай зана ивкIун ур.

<sup>38</sup>Эсал жиндри буккан бувсса адимина Ганахъ миннатру буллан ивкIун ур, цувагу уца тIий. Амма Эсал га укун куну тIайла увккун ур:

<sup>39</sup>– Насуча вила шавай, Заннал вийва цуксса хъун-масса рахIму бувссарив бусласу.

Гагу лавгун, щала шагърулийх уклай, Эсал цанма бувмуния буслан ивкIун ур.

*Эса ур бивкIусса душ утта буккан буллай*

<sup>40</sup>Эса махъунай Гъалилайнавун увкIсса чIумал, агъалинал га ххарину хъунаавкъун ур, цанчирча циняв га учIайния тIий бивкIун бур. Циняв Ганах ялугълай бивкIун бур. <sup>41-42</sup>ГаначIан эбадатру дайсса къатлул хъунма Яир увкIун, Эсал ччаннавунгу агъну, миннатру буллан ивкIун ур, цачIана шавай ачу:

– Ттул ацIния кIира шинавусса ца бакъа бакъасса душ бивчIавай бур...

Эса ганачIан нанийни, халкъ лагма лавгун, къючлай бивкIун бур.

<sup>43</sup>Га шагърулийсса ца шарсса, ацIния кIира шиная оьттул най, хъин къахъанай диркIун дур. Цила думур хъусгу хIакинтурацIух буклай харж дурну, га щищачIав хъин дан къархъуну диркIун дур. <sup>44</sup>Га шарссанил махъа

гъан хьуну, Эсал ялун дуртсса лаххиялул ссимиялттуйн ка шуну дур. БацIан бан къахъанай нанисса ганил оьтту гацIана бавцIуну бур.

<sup>45</sup> – Ттуйн ка щил ларди? – цIувххуну бур Эсал.

ЦучIав мукIру къавхьуну ур. Му чIумал Петрдул куну бур:

– Муаьллим, инсантал лагма лавгун, къюч бигьлай, байгьин къахъанай бур, ка щил ларди тIий цIухлайгу циван ура?

<sup>46</sup> – Юх, Ттуйн щиллив ка ларунни, – куну бур Эсал. – Ттунния асар хьунни нава щил-дунугу азар дуккан дуршиву.

<sup>47</sup> Цила ка ларшиву къюлтI бан къавхьушиву бувчIуну, нигьал зурзугу тIий, га щарсса хьхьичIун дурккуну дур. Эсал ччаннавунгу дагьну, халкъуннал хьхьичI ганил бувсун бур Эсайн цила циван ка ларссарив ва цурда гацIана хьин хьушиву.

<sup>48</sup> – Ттул душ, ина хьин хьусса ттуйн вихну буну тIийра, – куну бур ганихь Эсал. – Насу, тIайла бацIу баннав.

<sup>49</sup> Эса вай махьру тIий унува, эбадатру дайсса къатлул хьунманачIату увкIун, ца адиминал Яирдухь куну бур:

– Вил душ къуртал хьунни, утти Муаьллим нахIакьдан мауцара.

<sup>50</sup> Му баяйхту, Эсал куну бур Яирдухь:

– Нигьа маусара, так вихну икIу, вил душ хьин хьунтIиссар.

<sup>51</sup> Яирхьаннийн увкIукун, цащала душ бусса къатлувун Эсал цучIав уххан къаивтун ур, Петр, ЮхIанна,



Якъув, душнил ппу ва нину бакъасса. <sup>52</sup> Къатлуву циняв зума тIий, маоь бивхъуну бивкIун бур. Амма Эсал куну бур:

– МааьтIри, му бикъавкIуссархха, шанайри бусса.

<sup>53</sup> Душ бивкIуну бушиву кIулну, инсантал ганай хъян бивкIун бур. <sup>54</sup> Эсал тIурча, душнил кагу цала каниву дургъуну, куну бур:

– Душ, лавай бизу!

<sup>55</sup> РухI дуркIун, сагъ лавгун, душ гацIана бивзун бур, Эсалгу буюр бувну бур ганин дукра дулун. <sup>56</sup> Душнил нину-ппу махIаттал хъуну ливчIун бур. Эсал тIурча гайннахъ хъумур щихъчIав мабусари куну бур.

### УрчIилчинмур бутIа

#### *Эса цала вакилтал инсантурачIан тIайла буκлай ур*

<sup>1</sup> АцIния кIиягу вакилнайн цачIанма оьвкуну, Эсал гайннахъхъун бубакъацири жиндри буккан буллансса ва азарду хъин дулланссагу гуж буллуно бур. <sup>2</sup> Яла ганал гай тIайлабувккуну бур Заннал ЦIусса Дуниал дуркIунна душиву буслан ва къашавайми хъин буллан.

<sup>3</sup> – Зушалагу ххуллийн цичIар маласари: я аьсав, я къуцуру, я ччатI, я арцу, я даххана дансса янна, – куну бур гайннахъ Эсал. – <sup>4</sup> Цумур шяраву щил къатлуву зува ликкарчагу, зува цIунилгу аьрххилий букканнин, га къаттагу баххана мабари. <sup>5</sup> Агар чув-бунугу зува халкъуннал къамул къабарча, га шагърулува бувккун нанийни, жула уссайх бавкъусса лахгума зунма къатI буллай буру куну, гай бакIрай бацIан булувара.

<sup>6</sup>Вакилтал, ххуллийн бувккуну, шархъяа шархъайн занай, Ххарисса Хаваргу буслай, гьарца бивсса кIанай къашаваймигу хъин буллан бивкIун бур.

*Гьирод гьалак уклай ур*

<sup>7-8</sup>Улклул хъунма Гьиродлун Эсал иширттая бавну, кIихIулла хъуну ур. Къахъунсса ишгу къабивкIун бур, цанчирча цавай бивкIун бур, Эса утта увксса ЯхIъяри тIий, цавай бивкIун бур Ильясри увкIсса тIий, цавай-гу — га хъхичIавасса идавстураясса утта увксса цари тIий. <sup>9</sup>Гьиродрив тIий ивкIун ур:

— ЯхIъянал бакIния на кьукъав, вакссава цаятува халкъ гьалгъа тIутIи бувсса ва ттигу цу икIан бю-хъайссар?

Га ивкIун ур му цува-цу урив ккаккан чай.

*Эса ххюазара инсан уччин уллай еh*

<sup>10</sup>Зана хъувкун, вакилтурал бувсун бур Эсахъ пала дурмуния. Гайгу цашала бувцуне, Эса лавгун ур Бетса-ида тIисса шагьрулул чIаравсса цучIав акъасса кIанайн.

<sup>11</sup>Амма му кIул хъуну, халкъ ганал хъирив бавчуну бур. Гай къамулгу бавну, Эса гайннахъ Заннал ЦIусса Ду-нияллиягу буслай, къашаваймигу хъин буллай ивкIун ур.

<sup>12</sup>Цан лакълай дайдирхъукун, ЭсачIангу гъан хъуну, ацIния кIиягу вакилнал куну бур:

— Итабакъи вай агъали, лагма-ялттусса шархъайн, мащайн лавгун, цанма гъантта бикIансса, дукра дукан-сса кIану лякьин, ва кьюкIсса кIану бурча.

<sup>13</sup>— Вайннан дуканмур зура дулара, — куну бур Эсал.

– ЖучIа бикIанмагу ххюва ччатIгу, кIива балугъгу бур, ххишала цичIар дакъар, – куну бур гайннал. – Ягу жу лавгун, вай циняннан дукалмур машан ласувив?

(<sup>14</sup> Гикку ххюазараксса так араптал бивкIун бур.)

– Щябитияра ми, ххюцIа-ххюцIала инсан личIи увну, – куну бур мюталимтурахъ Эсал.

<sup>15</sup> Гайнналгу гай халкъ мукун щябивтун бур. <sup>16</sup> Ххюва ччатIгу, кIива балугъгу лавсун, ссавруннайн урувгун, дуаьгу дурну, барачат бишиннавгу куну, Эсал гай бувхъун, инсантурайх бачIин мюталимтурахъхъун буллуну бур. <sup>17</sup> Циняннал буччиннин дукрагу дуркуну, ацIния кIива чIапа бувцIусса касакру ялагу ливчIун бур.

### *Эса – МасихI*

<sup>18</sup> Ца ххуллух Эса цувалу дуаьрду дуллай унува, гана-чIан мюталимтал бувкIун бур. Эсал гайннахъ цIувххуну бур:

– Халкъуннал на щин ккалли ай?

<sup>19</sup> – Цавай бур ина ЯхIъяри тIий, цавай – Илъяси тIий, цавайгу – аьвзал заманнул идавстураясса ца утта увккуну ур тIий, – жаваб дуллуну дур мюталимтурал.

<sup>20</sup> – Зува на щин ккалли ару? – цIувххуну бур Эсал.

– Ина – Заннал МасихIра, – жаваб дуллуну дур Петрдул.

<sup>21</sup> Мукун щихъчIав учин къабучIиссар куну, гайннан къадагъагу дурну, Эсал куну бур:

<sup>22</sup> – Ссавния Ливкманан чIярусса аьзаврду духIан багъантIиссар, бакI дургъуминнал, хъункагъинтурал ва аьлимтурал га душманшиврий ишинтIиссар, яла

жандалуцIа антIиссар, амма шамулку кьини Ссавния Ливкма утта уккантIиссар.

<sup>23</sup> Яла Эсал циняннахь куну бур:

– На тIинийх ачин ччиманан цана цува хьамаитийча, гьарца кьини цала бакIрайн аькьувартту, кьюкьалартту ласийча, яла ачувча ттул хьирив. <sup>24</sup> Цанчирча, цала оьрму ххассал бан ччима муницIа хьунтIиссар. Ттул цIаний цала оьрму харж бувманал тIурча му ххассал бантIиссар. <sup>25</sup> Ци мюнпатри инсаннан, шала дунияллул заллугу хьуну, цала цува пуч арча, ягу цанма цала зарал барча? <sup>26</sup> Нагу, ттул каламгу кьалайкьну чIалачIими Ссавния Ливкманан цивппа кьалайкьну чIалантIиссар, цалагу, цала Бутталгу, КIанал малаиктуралгу кьудратрашал увкIукун. <sup>27</sup> Мьяжаннура зухь тIисса: шикку бавцIуминнаву буссар аьпалухьхьун гьаннин Заннал ЦIусса Дуниял ккаккантIисса цаппара.

### *Эса цамур журалийн лагаву*

<sup>28</sup> Вай махьру увкуну мьяйва гьантта лавгун, Цашала Петргу, ЮхIаннагу, Якьувгу бувцуну, Эса дуаьрду дан зунттуйн лавхьун ур. <sup>29</sup> Дуаьрду дуллай унува, ганал симан цакуну даххана хьуну дур, янналиятугу, кIяла лагаврил, нур дирзун дарчуну дур. <sup>30</sup> КIия адимина, Муса ва Ильяс, гьалгьа тIун бивкIун бур ганащал. <sup>31</sup> Гай цивппагу ссавруннал нурданува бивкIун бур. Гай буслай бивкIун бур Эсан Ярусалимрай ва дуниял кьадитан багьантIишиву. <sup>32</sup> Петрдуна ва ганащал бивкIиминнан кIусса шану бивну бур. ЧантI увкукун, гайннан

Эсаяту нур дирзун най ва ганащал кIия адимина бавцIуну ккавккун бур. <sup>33</sup>Арамтал ганачIату лаглан бивкIукун, Петрдул Эсахь куну бур, циван тIиссарив цанмавагу къакIулну:

– Муаьллим! Жува шиккува бацIан хьина! Ачу жува шикку шанма чятир бищуннуча: ца вин, ца Мусан, цагу Ильяслун.

<sup>34</sup>Га укун тIий унува, дурккуну ттурлу, гайннайн ххют дагьну дур. Ттуруллувун цивпагу бахьлагайхту, мюталимтал хьинну нигьа бувсун бур. <sup>35</sup>Ттуруллувату чIу хьуну бур:

– Му Ттул язисса Арсри, мунах вичIи дишара!

<sup>36</sup>ЧIу къабагьайхту, гайннан Эса цувалу ливчIун ххал хьуну ур. Мюталимтурал му иш къюлтI бувну, цанма ккавкмур гай гьантрай щихьчIав къабувсун бур.

### *Эсал оьрчI хьин аву*

<sup>37</sup>Хьиривмур къини, гай зунттукату бучIайхту, Эсал хьхьичIун чIявусса инсантал бувккуну бур. <sup>38</sup>Гайннава-ту цаннал вев куну бур:

– Муаьллим! Миннатрича, ттул арснах ургу, ва ттул ца акьа акьассарча. <sup>39</sup>Ванавун жин бувххун, цакуну веврду тIун икIай, хьхьа батIлай, къацIгу хьамарал бувцIуну, ишлан икIай. Ва куццуй оьрчI инжит уллай, итлай акьар. <sup>40</sup>На вил мюталимтурахь миннат був-ссия, жин буккан бувара куну, амма миннаща къа-бювхьунни.

<sup>41</sup>– Гьай, ливсса, иман дакъасса халкъ! – куну бур Эсал. – Цуксса хIаллайра на зулсса буллай икIан?

Цуксса хIаллайра на ссавур дуллай икIан? Уца шиккун вила арс!

<sup>42</sup> ОьрчI гиккун най унува, жиндалул га, хIал биян буну, хьхьару батIлай, ишлаши увну ур. Эсал жиндалун къадагъа дирхьуну, оьрчI хьин увну, буттахьхьун улуну ур. <sup>43</sup> Циняв Заннал къудратрай махIаттал хъанай бивкIун бур.

*Мюталимтурацалсса Эсал гьалгъа*

Мукун циняв цала дуллалимуний махIаттал хъанай бунува, Эсал цала мюталимтурахь куну бур:

<sup>44</sup> – ДакIний битияра вай ттул махьру: Ссавния Ливкма душмантурахьхьун ириян антIиссар.

<sup>45</sup> Вай махьру гайннан къабувчIуну бур. Вайннул мяъна, гайннан къадурчIинсса куццуй, ялун къачIалачIисса диркIун дур. Эсахь цIуххингу гай къасивсуну бур.

<sup>46</sup> Мюталимтал, цавува яла лахъа-хъунма цума уссарив, бястру буллан бивкIун бур. <sup>47</sup> Гайннал дакIнивумур кIулсса Эсал, увцуну ца чIивисса оьрчI, цала чIарав ацIангу увну, куну бур:

<sup>48</sup> – Ттул хатирданун ва оьрчI цачIана увцуманал нара къамул уллалисса. На къамул уллалиманал тIурча на тIайла увксса Заннайни иман дихьлахьисса. Циванна на укун тIисса? Зуву циняннаяр ялавайма лавай хьунтIий унутIий.

<sup>49</sup> – Муаьллим, – куну бур ЮхIаннал, – жун ккавккуна ца адимина, вил цIагу цIакьлин дургьуну, инсантурава жиндри буккан буллай. Жу га къаивтессия мукун буллан, жушчала занай акъахьукун.

<sup>50</sup> – Итияра, – куну бур Эсал. – Зуйна кърши къа-  
уклакима – му зула чул бувгъумари.

*Самарнавусса шяраваллил жяматрал Эса  
къамул къауллай ур*

<sup>51-52</sup> Ва дуняяллия Цува гъансса ссят гъан хъанан дир-  
кIукун, Эсал къаст дурну дур Ярусалимрайн гъан. Цала  
хъхъичI ганал вакилтал тIайла бувккуну бур. Гай Самар-  
нал ца шяравун бувкIун бур, Эса учIаннин хIадуршин  
дан. <sup>53</sup>Амма шяраваллил жяматрал га, Ярусалимрайн  
най ушиву чIалай унутIий, къамул къаувну ур\*.

<sup>54</sup> Му иш чIалай, мюталимтал Якъувлул ва ЮхIаннал  
Эсахъ куну бур:

– Хъунма, Вин ччарча, жу, ссавния цIарал ххяли да-  
гъан дурну, вай бухлаган банну.

<sup>55</sup> Эсал, гайннахгу урувгун, къадагъа дирхъуну дур.

<sup>56</sup> Яла гай цамур шяравун лавгун бур\*\*.

---

\* <sup>9:53</sup> Самарнал агъали ягъудинашчал энадрай бивкIссар,  
Ярусалим тIурча Ягъудинал хъуншагъру бивкIссар.

\*\* <sup>9:56</sup> Цаппара чичрурдай 55-56 аятру укун ккаккан бувну  
бур:

<sup>55</sup> Эсал, гайннахгу урувгун, къадагъа дирхъуну дур.

– Зува цукунсса рухIирал бачин бувну буссарув къа-  
кIулну бур зун, – куну бур Эсал гайннахъ, – <sup>56</sup>Ссавния  
Ливкма халкъуннал жанну ласлан акъарча увкIсса, ххассал  
булланни.

Яла гай цамур шяравун лавгун бур.

*Эсал хъири в бачаву*

<sup>57</sup> Ярусалимрайн нани ххулий Эсахъ ца адиминал куну бур:

– Ина чунай ачирчагу, на вил хъири в ачинна.

<sup>58</sup> Эсал ганахъ куну бур:

– Ява, кІулну икІу, цулкІрал нух дуссар, лелуххант-ралгу кюртти буссар, Ссавния Ливкманал тІурча чулий агъансса тІюва дакъассар.

<sup>59</sup> Цама инсаннахъ Эсал куну бур:

– Ачу ттул хъири в.

– Хъунма, – куну бур ганал, – цал ивкІусса ттула ппу уччин шавай итаакъи, яла вил хъири в учІаннача.

<sup>60</sup> Эсал ганахъ куну бур:

– ЛивтІуми бучлай ливтІуми цивппа бикІанссарча, ина Заннал ЦІусса Дунияллиясса хавар инсантурахъ буслан ачу.

<sup>61</sup> Цама инсаннал Эсахъ куну бур:

– Хъунма, на вил хъири в ачинна, амма цал ттула шаппаминнахъ хъинну бикІи учин шавай гъан ити.

<sup>62</sup> – Хъурссул кІамаймугу кІунттил бувгъуну, махъунай уруглагима Заннал ЦІусса Дунияллуи учІи къахъунтІиссар, – куну бур Эсал.

**АцІилчинмур бутІа**

*Эса ур аруцІала мютали м цала хъхъичІ тІайла буклай*

<sup>1</sup> Гания махъ Хъунманал аруцІаллий кІия мютали\* цаймигу личІи увну, гай цаяла хъхъичІ кІи-кІия тІайла

---

\* 10:1 Цаппара чичрурдай «аруцІала мютали м» куну бур.



буккуну бур цува иян ччисса гьарца шагьрулийн ва шярвун. <sup>2</sup> Гайннахь Эсал куну бур:

– ТтихІинмур чІярур, амма зузалт чансса бур. Мунияту хІаллил лакьлакьисса хьуруннал Залуннахь миннат бувара, цала хІаллил лакьин зузалт гьан ба куну. <sup>3</sup> Насияра! На зу, бурцІурдил гьухьалданувун чІиру кунма, тІайла буклай ура. <sup>4</sup> Зушала я киса, я кьуцуру, я даххана дансса усру маласари, ххулий шихьхьунчІав ссалам буллая аглангу махьанарди. <sup>5</sup> Зува буккІсса кьатлувугу цал улучара: «Ассалам аьлайкум!» – куну. <sup>6</sup> Агар хьинсса инсаннал кьатлувун буккІун бухьурча, зул ссалам ганачІан биянтІиссар. Бакьахьурча, ганачІан кьабиянтІиссар. <sup>7</sup> Аьрххийий букканнин, буккІсса кьатлувува балуцІияра, зула хьхьичІ дирхьумур дукияра, хІачІияра, цанчирчан зузиманан хІакь багьайссар. Ца шагьрулий буссаксса, зува кьамул бувсса кьатта баххана мабаванни. <sup>8</sup> Зува буккІсса шагьрулий кьамул барча, зула хьхьичІ дирхьумургу дулукияра, <sup>9</sup> му шагьрулийсса кьашаваймигу хьин булуvara, гайннахьгу улучара: «Заннал ЦІусса Дуниял зучІан дучІан хьунма хІал ливчІун бакьассар». <sup>10</sup> Зува буккІсса шагьрулий кьамул кьабарчарив, буккуну кІичІиравунгу, укун учара: <sup>11</sup> «Жула уссайх бивхьусса зул шагьрулул лахгума, кьатІ бувну, зунма кьабитлай буру. Амма кІулну бикІияра Заннал ЦІусса Дуниял дучІан хьунма хІал ливчІун бакьашиву». <sup>12</sup> На зухь тІий ура: Кьиямасса Кьини Содом шагьрулунгума бигьану бикІантІиссар, зу кьамул кьабувсса шагьрулуннир.

*Эса бунагълувсса шагърурдайн  
бала ликкантІишиву буслай ур*

<sup>13</sup> Муния махъ Эсал увкуну бур:

– Язугъ вий, Гьуразин шагъруй! Язугъ вий, Бетсаида шагъруй! Зул хъхъичІ дурсса хІикматру на Тирданий ва Сидоннай дурссания, тайннал агъалинал, цайвасса бунагърттал къума баврил, хилкІригу ларххун, бакІрайн лахгу бивчуну, ччянира тавба данссия. <sup>14</sup> Къиямасса Къини Тирданун ва Сидоннангума бигъану бикІантІиссар зуннир. <sup>15</sup> Инагу, Капернаум шагъру, инава ссавруннайн гъаз бантІисса ххайвагу бакъарав? Ина жагъаннамравунна бюкъантІисса.

<sup>16</sup> Яла Эсал цала мюталимтурахъ увкуну бур:

– Зу бувсъсса мукъуйн мютІийма ттуингу мютІийссар, зу къамул къабуллалиманал нагу къамул къауллалиссара. На къамул къауллалиманал тІурча, на зучІан гъан увсса Залгу къамул къауллалиссар.

*АруцІала мюталим ЭсачІан зана хъанай бур*

<sup>17</sup> АруцІалий кІиягу мюталим\* ххарину ЭсачІан зана хъуну ур.

– Заллу, – тІий бивкІун бур гай, – вил цІа зумух ларсун буюр барча, жиндригума жуйн мютІий шайва.

<sup>18</sup> Эсалгу гайннахъ укун куну бур:

– Ттун ккавккунни паранну кунма ссавния багъсса Иблис. <sup>19</sup> Вана на зухъхъун дулав, шатрай ва экъраврдай

---

\* <sup>10:17</sup> Цаппара чичрурдай «аруцІала мюталим» куну бур.

ччан бивзун, зунма зарал къавхьуну, циняв душмантал бас бансса къудрат. <sup>20</sup>Амма зуйнма жиндри мютІий шаврия ххари машарича, зула цІарду ссавруннай чичаврия ххари хьияра.

<sup>21</sup>ГацІанава, Заннал РухІирал ххаригу увну, Эсал увкуну бур:

– Вийн шукрулий ура, Ттул Ппу, аьрщарал ва ссавнил Заллу, аькьлу-кІулшилул бувччусса инсантураяту къюлтІ бувмур Ина мюрщи оьрчІру кунмамнинан аьч бувнутІий! Вин мукун ччай бивкІун бур, Ттул Ппу. <sup>22</sup>Ттул Буттал гьарзад Ттуйн тапшур дурссар. Буттан бакъасса Арс цурич щинчІав къакІулссар. Ппу цуричгу Арснан ва Арснал му аьч бувминнан бакъа щинчІав къакІулссар.

<sup>23</sup>Яла, мюталимтурахгу урувгун, хасну гайннахь увкуну бур:

– Вай циняв ишру зула яруннан ккаклакаву – зул талихІри. <sup>24</sup>На зухь тІий ура: чІявусса идавстал ва паччахІтал бивкІссар зун ххал хъанахьимур ккаккан ччай, амма къаккавкссар; зун баллалимур баян ччай бивкІссар, амма къабавкссар.

### *Хьинсса самаричувнаясса мисал*

<sup>25</sup>Гикку ивкІун ур ца аьлим. Эса аьйкьин ан ччай, ивзун, ганал куну бур:

– Муаьллим! Абадлийсса оьрму булуншиврул на ци бан аьркинссар?

<sup>26</sup>Эсал ганахь куну бур:

– Тавратрай мунил хІакъираву ци чивчуну бур? Ци тІий буккав ина?

<sup>27</sup> Адиминалгу жаваб дуллуну дур:

– «Вила шала дакI, вила дусса жан, циняв пикрирду була вила Заллу – Зал бюхъайссакса ххира хъун», – тIий бур, ялагу: «Вина гъанма вина инава куна ххирану икIу», – тIий бур.

<sup>28</sup> – ТIайласса жаваб дуллунни ина. Мукун булларча, абадлий яхъунтIиссара, – куну бур Эсал.

<sup>29</sup> Цанмагу кIулну бикIан аьркинмур цIувххуну лявкъуну, адимина начливун агъну ур. Мунияту, цаятура аьй лиххан кунма, ганал Эсахъ цIувххуну бур:

– Ттул гъанма цумари?

<sup>30</sup> Эсал укунсса жаваб дуллуну дур:

– Ца адимина Ярусалимрая Ярихоннайн най ивкIун ур. Га, къачагътурахъхъун иривну, хъямала увну, хъинну агу-автгуну, ивчIавай-уккавай къаивтун ур. <sup>31</sup> Га ххуллийх най ивкIун ур ца кагъин. Автгуну агъсса инсан ккавккун, га ххуллул тия чулийн лавхъун, лавгун ур. <sup>32</sup> Мукуна гава кIанайх най ивкIсса Левийлул тухумраясса\* адиминан га ккавккун, мугу ххуллул тия чулийн лавхъун, лавгун ур. <sup>33-34</sup> Цала аьрххилий нанисса ца самаричув ганал ялун увккуну, рахIму бувну, ганачIан гъан хъуну, шавурдугу шюршуну, зайтун нагълий агъугу дурну, га цала ттуккуйгу буртти ивтун, патирданувун иян увну, ганаха аякъа дурну дур. <sup>35</sup> Хъиривмур къини, цува нанийни, патирданул залуннан кIива ашрапигу буллуну,

---

\* <sup>10:32</sup> Ярусалимрай Эбадатханалуву къуллугъ буллансса ихтияр так Левийлул авладрахъри диркIсса, мунияту агъалинаву гай хIурматрай бивкIссар.

увкуну бур: «Ванаха аякба дува, вайннуяр ххишаласса харж буккарча, махъунай нани ххуллий на вин дулунна».

<sup>36</sup> Ва хаваргу бувсун, Эсал аьлимнахъ цѳувххуну бур:

– Цумари гай шамуннава, вил пикрилий, гъанманах кунна, га адимилах бакI дургъума?

<sup>37</sup> – Га адиминан кумаг бувмари, – жаваб дуллуну дур аьлимнал.

– Насуча, инавагу мукун булува! – куну бур Эсал.

### *Эса Мартал ва Марияннул къатлуву*

<sup>38</sup> Мюталимтуращал цала ххуллийх най, Эса ца шяравун увкIун ур. Га авцIуну ур Марта тIисса шарссанил къатлуву. <sup>39</sup> Ганил бивкIун бур Мариян тIисса ссугу. ХIурмат бусса Эсал ччаннавугу щябивкIун, га бивкIун бур ганал бусласимуних вичIи дирхъуну. <sup>40</sup> Марта тIурча, ххуйсса хъамалушиндаралсса буллай, шуруй бивкIун бур. ЭсачIангу гъан хъуну, ганил куну бур:

– Хъунма! Вин къачIалай бурих ттул ссийл щала даву ттуйн дуртун душиву. Мунихъ ттун кумаг бува учакъай.

<sup>41</sup> – Агъ, Мартай, Мартай! – куну бур Эсал. – Ина, гъарзад дан ччай, хъуннасса аварашиву дуллай бура.

<sup>42</sup> Амма аьркинссарив так ца зари бусса. Вана ва Марияннул буллалимурди яла аьркинмур. Ванил ттуяту лалавсмур зеххин щищакIуй къахъунтIиссар.

### **АцIния цалчинмур бутIа**

#### *Эса мюталимтуран дуаь дан лахъхьин буллай*

<sup>1</sup> Ца кIанай Эса дуаьрду дуллай ивкIун ур. Дуаьрду дурну махъ, мюталимтураясса цаннал ганахъ куну бур:

– Хъунма! Жун дуаь дан лахъхьин бува, ЯхІъяналгу цала мюталимтуран лахъхьин бувну бивкІссархха.

<sup>2</sup> Эсал гайннахъ куну бур:

– Дуаь дуллалийни, укун улучара:

Я Ппу, вил цІа бюхттулну личІаннав!

Вил ЦІусса Дуниял ччяни дучІаннав!

<sup>3</sup> Жу тачІав ччатІуя махІрум мабара!

<sup>4</sup> Жун бунагъру хІалал бити, жугу хІалал битарухха жунма оббала бувми.

Жуйн захІматсса къини дуккангу мадара.

<sup>5-6</sup> Яла Эсал гайннахъ куну бур:

– Мисалдаран, зяту цания-цаннал, хъхъудяризал дусначІан лавгун, ганахъ увкуссия тІар: «Дус, буржирай шанма ччатІ булакъай! ТтучІан цала иширай нани ххуллиий гьалмахчув увххуннича, ганал хъхъичІ дишинмур дакъар». <sup>7</sup> Дуснал къатлувату жаваб дуллуссия тІар: «Ити на, ахкъачилай. Нузругу аьнт дурну ура, навагу оьрчІа-щал утту ивхъуну ура, излай, вин ччатІ буллан къабюхъанссар». <sup>8</sup> Вана на зухъ тІий: бюхъай, дусшиврулгу хатир къабувну, шанияту ивзун, ччатІ къабулун. Амма ина, ялув ливккун, ганахун ахчирча, чара къавхъуну, ганан багъантІссар, шаниягу ивзун, ганал вин аьркинмур гьарзат дулун. <sup>9</sup> Мунияту на зухъ тІий ура:

чІа тІутІяра – зун дулунтІссар,

луглагияра – зун лякъинтІссар,

къутІ тІутІяра – зун тІитІинтІссар.

<sup>10</sup> Цумацагу чІа тІиманан – дулайссар,

луглагиманан – лякъайссар,

къутІ тІутІиманан – тІитІайссар.

<sup>11</sup> Урив зул дянив ппу, арснал цахьва чавахь була учирча, чавахъран кІанай шатта булунсса? <sup>12</sup> Ягу, ккунук була учирча, экърав булунсса? <sup>13</sup> Зугу цуксса оьсса бунува, зула оьрчІан хъинбала байхьукун, ссавруннайсса Буттал цахьва чІа тІиминнан ялунгу цала РухІ дулунтІиссар.

*Шил дуллуссар Эсахьхьун кьудрат?*

<sup>14</sup> Ца ххуллук Эса ца адиминава ганан маз хъама битан бувсса жин буккан буллай ивкІун ур. Жин буккан байхту, адиминал маз итххявххун бур. Халкъ махІаттал хьуну бур. <sup>15</sup> Цаппара тІий бивкІун бур:

– Ми буккан бан бюхъайсса кьудрат мунахьхьун жиндрал хьунма Вельзевуллулли\* дуллусса.

<sup>16</sup> Цаппарагу, га аьйкьин ан ччай, тІий бивкІун бур:

– Инава ссавния увкІшиву тасттикъ буллалисса хІикмат ккаккан дува!

<sup>17</sup> Гайннал дакІниву бумур кІулну, Эсал гайннахь куну бур:

– Энадрал парча-тика дуресса паччахІлугъ цумур дунугу лияйссар. Энад багьсса кьаттагу лекъайссар. <sup>18</sup> Иблис цийнма цуппа кьарши бувкссания, ганил паччахІлугъ кьалирну личІантІиссияв? Зу буру на жиндри Вельзевуллул дуллусса кьудратрайнури буккан буллалисса тІий? <sup>19</sup> Итанну на Вельзевуллул кьудратрайну жиндри буккан буллай икІан. Амма зувугуня бур жиндри буккан байми. Туну миннал шил дуллусса кьудратрайнури буккан буллалисса? Мукунсса инсантал зула дяниву

---

\* 11:15 Вельзевул – Иблисраин учайсса камургу цІа.

бушиврулва чІалачІи буллай бур зу кьатІайлашиву.  
<sup>20</sup> На жиндри Заннал дуллусса кьудратрайну буккан буллай ухьукун, му хьанахъиссар Заннал ЦІусса Дуниял зучІан диршиврул лишан.

<sup>21</sup> – Пикри бувара зувагу, агар ярагъуннил алгусса, загълунсса инсан цала кьатта ябуллай ухьурча, ганал хьуслин нигъачІаву дакъассар. <sup>22</sup> Амма ганаяр загълунма ххявххун, ганаяр ххув хьурча, цува уруччинссара тІий ивкІсса ганал ярагъгу зевххуну, ганал хьусгу хьямала дантІиссар. <sup>23</sup> Ттушал акъама – ттуйн кьарщи улакиссар, ттушал архІал салкъи къадуллалима – думургу харж дуллалиссар.

<sup>24</sup> – Инсаннавату бувксса жин, щин дакъасса авлахьирттайх буклай, рахІатшиврух луглан, къаляхълай бикІайссар. Му чІумал ганил учайссар: «На нава бивкІнийн зана бикІанна». <sup>25</sup> Зана бикІайхту, ганин цила мина лазиларкъуну, марцІну лякъайссар. <sup>26</sup> Яла га лавгун, циярва оьсса арулва жингу бувцуну, гайннушал га инсаннавун буххайссар. Га инсаннангу цавува ца жин бивкІсса чІумалниргу оьккину бикІайссар.

<sup>27</sup> Эса укун гьалгъа тІий унува, хьхьичІуннайгу дурккуну, ца шарссанил лахъну куну бур:

– Ина лякълуву яуллай, вин ккукку буллай диркІсса нину барачат бивхьусса диркІун дур.

<sup>28</sup> – Хьиннува барачат бивхьуссар Заннал мукъурттих вичІигу дирхьуну, КІанал тІимур буллалиминнай, – жаваб дуллуну дур Эсал.

<sup>29</sup> Цала лагма хьиннува чІявусса инсантал батІлан бивкІукун, Эсал гайннахь куну бур:



– Зия хьуну бур вай ттисса агьлу! ХІикмат тІалав дуллай бур. Амма Юнус идавсил\* куннасса хІикматраяр ххишала вайннан цамур къаккаккантиссар. <sup>30</sup> Ниневиялал агьалинан хІикмат Юнус хьусса куна, цІанасса агьалинангу хІикмат Ссавния Ливкма хьунтІиссар. <sup>31</sup> Къиямасса Къини Къиблалул биляятрал паччахІ-шарссанилгу вай уттизаманнул агьалинай аьйрду дуллантІиссар. Цанчирча га, Сулайманнул аьккылсса мукьурттих вичІи дишин, дунияллул зуманиятур дуркІун диркІсса. Шикку тІурча Сулайманнуяргу лавайма ур, амма ттизаманнул инсантал вичІи дихьлай бакъар. <sup>32</sup> Къиямасса Къини Ниневиялал халкъгу вай агьалинай аьйрду дуллантІиссар. Цанчирча, Юнуслул насихІат бавну махь гайннал бунагьру къабивтун бивкІссар. Шикку тІурча Юнуслуяргу лавайма ур, амма ттизаманнул инсантал бунагьру къабитлай бакъар.

<sup>33</sup> – Чирахьгу лавхьуну, га къачІалачІисса кІанай ягу ялун оьртугу лавкьуну щилчІав къабишайссар. Га бишайссар къатлувун бувхсса циняннан чани бансса кІанай. <sup>34</sup> Инсаннал яругу – ганан чани байсса чирахьри. Яру сагьну бухьурча, инсаннан чанигу чІалачІиссар, яру зия хьуну бухьурча, инсангу цІаннавун оькъайссар. <sup>35</sup> ЛичІлулну бикІияра зуувасса чани цІаннайн кІура къабаен! <sup>36</sup> Инава щала чаннал увцІуну, вивура цІансса цичІав лирчІун дакъахьурча, ина инава икІантІиссара гьарзат чанна дуллалисса чирахь куна.

---

\* 11:29 Юнус идавс хьхьирил балугьрал оьвкьуну, шанма гьантлий ганил лякьлувугу ивкІун, сагьну-саламатну увкссар.

*Эса парисайтал ва аџлмтал дащуй бихълай ур*

<sup>37</sup> Эсал ихтилат къуртал байхту, ца парисайнал ганайн ахтгайнссаннуйн оьвкуну бур. Эсагу, ганачІан лавгун, ссупралух щяивкІун ур. <sup>38</sup> Дукра дуканнин икъавссуна Эса ссупралух щяикІаврий парисай махІаттал хьуну ур. <sup>39</sup> Хъунманал тІурча ганахъ укун куну бур:

– Зу, парисайтурал, ялун чІалачІимур – кІичІурду ва бушкъапру – ялату марцІ дару, амма вивмур – зула дакІру хъинну цІалхъансса ва оьсса дур. <sup>40</sup> АхІмакътал! Ялун чІалачІимур ляхъан дурсса Заннал дакъарив вивмур, къачІалачІимургу ляхъан дурсса? <sup>41</sup> КІичІурду ва бушкъапру ялату марцІ дуллаяр, миннуву думур мискинтуруан дулара – му чІумалли зул гъарзат марцІ хьунтІисса.

<sup>42</sup> – Язугъ зуй, парисайтал! Мискинтуруан садакъа буллан кІанай, зу Эбадатханалувун закатран зула ахъуву ххярхсса гъарандалул, суврарал ва цаймигу ахънилсриннул ащІва бутІул ца булару, амма Заннал хъхъичІ жаваб дулун багъантІишиву, Зал ххирану икІан аьркиншиву зу дакІния буккан бувну бур. Муна муя зу бан аьркинсса, Эбадатханалун дагъаймур дулунгу хъамакъабивтун.

<sup>43</sup> – Язугъ зуй, парисайтал, эбадатру дайсса къатраву зун хъхъичІми кІанттурдай щябикІлан ххирану тІий, жямат батІай майданнив зухъхъунма хІурматрай ссалам буллай ччан бикІайну тІий.

<sup>44</sup> – Язугъ зуй, зу кІялабарзру къабившусса гъаврду кунма бунутІий: инсантал гайннуйх занан бикІай, гъаврдайх заназиву къакІулну.

<sup>45</sup> Микку аьлимтуравасса цаннал Эсахь куну бур:

– Муаьллим! Парисайтурая мукун тІий, ина жугу кьюкьин буллай ура.

<sup>46</sup> Эсалгу жаваб дуллуну дур:

– Зухьгу, аьлимтал, мукуна тІий ура, зу инсантурай духІан къашайсса гьивурду дихьлай буну тІий, гайннан кумаг баннив кІисса кІиссурайх бишлай бакъанутІий.

<sup>47</sup> Язугь зуй, зу буру идавстурал гьаврдай гьайкаллу дуллай, гай тІурча зула буттахьаллихха ливтІусса! <sup>48</sup> Мунийну зу буру зула буттахьал бувмунил мукІрушиннагу дуллай, бувмур хьинчулийгу ккаклай. Цанчирча, идавстал гайннал ливтІуну бунува, зу буру, буттахьай аьй-бювкьу къадурну, идавстуран гьайкаллу дуллай.

<sup>49</sup> ХІазран бакъар аькьилсса Заннал увкусса: «На гайначІан идавстал ва ттула вакилтал тІайла букланна, миннаясса цавай гайннал литІантІиссар, цавайннангу, къума буллай, чІявусса ккаккан буллантІиссар».

<sup>50-51</sup> Мунияту дунял лярхьуня мукьах, Гьабиллуя\* байбивхьуну, Эбадатханалул ва кьурван булай кІанттул дянив ивкІусса Закарьянайн бияннин экьи бувтІсса идавстурал оьттул хІакь ва наслулияри тІалав бантІисса. Мяйжаннура зухь тІисса: ва наслулия гьарзатрал хІакь ласунтІиссар.

<sup>52</sup> – Зухава зува зума учара, аьлимтал, диндалул эмулул кІулагу зухьхьунна ларсун, зувагу къапулувун къабувххун, я буххан ччиминнангу ххуллу кьувкьуну тІий.

---

\* 11:50-51 Гьабил ивкІуссар цала уссу Кьабиллул. Му хьуссар инсан ивчІаврил хьхьичІва-хьхьичІ бунагь.

53-54 Укунгу куну, Эса кьатлува увккуну нанийни, аьлимтал ва парисайтал ганайн сситтул бувцуну, ганахьхун чIявусса суаллу буллан бивкIун бур. Гай бивкIун бур, Эсава аьй рищунсса махь личин бувну, га тахсирлув ан ччай.

### **АцIния кIилчинмур бутIа**

#### ***Парисайтураха малащари***

<sup>1</sup> Му аралува ацIазарахьул инсантал бавтIун, чIявущиврул куннал кув ккуччу буллан бивкIун бур. Эса цал цала мюталимтурахь тIун ивкIун ур:

— Парисайтурал кунма лажин ккарккун махь бусласаврия зула зува бувгуну билукIияра. <sup>2</sup> Ялун кьаличайсса ашкара кьабуллалимургу, аьлтту кьашайсса кьолтIмургу кьабикIайссар. <sup>3</sup> Мунин бувну, зу цIаннай увкумургу дяхтта баянтIиссар, зу цIана кьатлува вичIилухун щурщу бувмургу яла цIиялляту циняннан баян бантIиссар.

#### ***Занная бакъа щиячIав нигъа мабусари***

<sup>4</sup> Ттул дустал, на зухь тIий ура, зува литIун бюхъайминная нигъа мабусари, цанчирчан мунир ххишала гайннаща цичIав бан кьабюхъайссар. <sup>5</sup> На зухь бусанна щиятурив нигъа бусан аьркинсса: нигъа бувсун бикIияра инсан ивкIуну махь дужжагьравун утансса кьудрат думаная. На тIий ура зухь, мукуманая нигъа бусияра!

<sup>6</sup> — КIива аьппасилун ххюва баххайсса затру бакъарив щярулт? Амма цавагу щярул Заннан хьама бивтун бакъассар. <sup>7</sup> Зул бакIрайсса чIарардугума Заннал дурккун

дуссар. Мунин бувну, зу нигъавагу бусан къааьркинссару, циняв шярултраяр зу лавайссару.

<sup>8</sup> – На зухъ тІий ура: на агъалинал хъхъичІ дакІнихту-ну къамул увма Ссавния Ливкманалгу къамул антІиссар Заннал малаиктурал хъхъичІ. <sup>9</sup>Агъалинал хъхъичІ на къамул къаувмарив Заннал малаиктурал хъхъичІ Ссавния Ливкманалгу къамул къаантІиссар.

<sup>10</sup> – Ссавния Ливкманайн махъ увкума багъишла итантІиссар, амма Заннал РухІирайн ххуй бакъасса махъ увкума хІалал къаитантІиссар. <sup>11</sup> Зува эбадатру дайсса къатравун, хъуниминначІан ва хІакимтурачІан бувцусса чІумал, зятува тахсир лиххан ци учин хъинавав тІий, буруккин мабулларди. <sup>12</sup> Заннал РухІирал бусантІиссар зухъ му чІумал ци учин аьркинссарив.

*Авадансса адиминаясса мисал*

<sup>13</sup> Инсантуравацца цаннал Эсахъ куну бур:

– Муаьллим, ттул уссихъ буттая бутІурай дуклакимунил бутІа ттунгу биян бува учақъай!

<sup>14</sup> – Да, адиминай, – куну бур Эсал, – зул дянив диван буллан, зул бутІа-бачІу буллан на щил ивтссар!

<sup>15</sup> Яла циняннахъ куну бур:

– Явара, цукунсса дунугу яиттарцІаншиврия бурувчуну бикІяра! Инсаннал оьрму хъус чІярушиврий бавцІуну бакъассар.

<sup>16</sup> Яла Эсал гайннан ца мисалгу бувцуну бур:

– Ца авадансса адиминал хъуру ххуйну дюрхъуну дур. <sup>17</sup> «Тти на ци дуллава? – пикрирдай ивкІун ур га. – Ттул вайксса къама бичинсса кІану бакъархха». <sup>18</sup> Яла

куну бур: «Гъа, ттун кІуллі банмур: ттула кьурувалурду лекъан бувну, хъунисса цайми банна, гайннуву ттула циняв къамагу, хъусгу дишинна. <sup>19</sup> Яла ттухъва нава учинна: утти вил чІярусса шиннардий диянсса хъус-хъиншиву дуссар. Игъалагу, канаку, хІачІлачІу, оърмулия хІаз ласласу!» <sup>20</sup> Амма Заннал ганахъ куну бур: «Гъай, авлия! Гъархъхъунура вил рухІ ласунтІиссархха, щинни личІантІисса вил хъус-хъиншиву?» <sup>21</sup> Укунсса ахир шайссар Заннаха къазий, хъуслиха зузиманал.

*Аваданшиву чІа матІри*

<sup>22</sup> Мюталимтурахъ тІурча Эсал куну бур:

– Муниятура на зухъ тІисса: зула оърмулун – дуканмунилгу, чурххан – лаххиялулгу пикри мабулларди. <sup>23</sup> Оърму – дукралуяр агъамссар, чурхгу – янналуяр агъамссар. <sup>24</sup> Бургияра лелуххантрах: гайннул хъу къадугъай, къаттихІай, гайннул я кьурувалурду бакъар, я сурду бакъар, аммарив гай Заннал буччин бай. Зу тІурча цимигу даражалул лелуххантраяр лавайссару! <sup>25</sup> Зуша цуманаща бюхъанссар, цуксса хІарачат булларчагу, ца лахІзалулвагу зула оърму лахъи бан? <sup>26</sup> Муксса чІивисса загума зушава бан къашайния махъ, яламунилсса циван буллай буру? <sup>27</sup> Бургияра кьурнил-тІутІив цукун ххяхлай дурив: гай зий дакъар, ххаллу шашлай дакъар, амма гаксса авадансса Сулайман паччахІналгума царагу тІутІул кунна чІюлусса янна къалаххайсса диркІссар. <sup>28</sup> ХІакъину лухччиний ххярххусса, гъунттий кІарттуву ччуччинтІисса урттунгума Заннал гукунсса лаххия дуллусса, зу КІанал цукун лаххан къабантІиссару, имандакьулт!

<sup>29</sup> Мунияту, ци дукантІиссар, ци хІаЧІантІиссар тІий, бу-  
руккин мабулларди. <sup>30</sup> Ва дунялийсса циняв инсантурал  
буруккинни му. Зул Буттан, Заннан тІурча кІулссар зун  
ми аьркиншиву. <sup>31</sup> Зу хІарачат буvara Заннал Щусса Ду-  
ниял зунна тІитІин дан. ЛирчІмур гьарзат зун Заннал  
цала дулунтІиссар. <sup>32</sup> Нигьа мабусара, Ттул чІиви уммат!  
Зал цува ур Щусса Дунял зун дулун ччай. <sup>33</sup> Зула хьус  
дарххуну, цадакьа булуvara! Дух кьалагайсса хьусгу, тІа-  
кьатІайсса кисригу зунма ссавний буvara, я цурку кьа-  
иййсса, я нувца кьабагайсса кІанай. <sup>34</sup> КІулну бикІияра,  
зула хьус дуний зул дакІругу дикІантІиссар.

### *ХІадурну бикІияра*

<sup>35</sup> — Яннагу ларххун, чирахьгу лавхьун, ххуллийн бу-  
ккан хІадурну бикІияра. <sup>36</sup> ХьатІуяту заллу шавай ув-  
кІун, дарвазалийн кьутІ учайхту, мугьлат бакьа тІи-  
тІиншиврул ялугьлагьисса ичІаллил зузалтраха лав-  
хьхьуну бикІияра. <sup>37</sup> Зана ивкІсса залуннан, утту кьа-  
бивхьуну, цахва ялугьлай лявкъусса кьзахьтал — та-  
лихІ бусса инсанталли. Мяйжаннура зухь тІисса: залун-  
нал, гайнная рязийшиврул, гай ссупралух щябивтун,  
гайннаха хІурмат цала буллантІиссар. <sup>38</sup> Заллу хьхьудя-  
ризал учІарчагу, чани хья чайхту учІарчагу шакьашанай  
мунах ялугьлай лявкъусса кьзахьтал талихІ бумири.  
<sup>39</sup> Ялагу, кІулну бикІияра, агар инсаннан цала кьатлу-  
вун цурку ци чІумал учІантІиссарив кІулну бивкІсса-  
ния, ганал цурку уххан кьаитантІиссия. <sup>40</sup> Зугу хІадурну  
бикІияра, цанчирча Ссавния Ливкма учІантІиссар зун  
дакІний-мазрай дакьасса чІумал.

<sup>41</sup> – Хъунма, ми мяъна куртІсса мисаллу ина анжагъ жухъ, вила мјоталимтурахъ, буслай уравкъай, юхссагу циняннахъ буслай урав? – куну, цІувххуну бур Петрдул.

<sup>42</sup> Хъунманалгу Петрдухъ ва ганащал бивкІминнахъ куну бур:

– ИчІаллил зузалтрал ялугу итан, цила чІумал дуки-хІачІиягу итадакълан залуннал вихшала дурсса тІайласса ва аькълу бусса ичІаллил хъунма кунмасса бикІяра зу. <sup>43</sup> Заллу увкІсса чІумал, даву мукун дуллай лявкъусса ичІаллил хъунма – талихІ бусса инсани! <sup>44</sup> Мьяжаннура зухъ тІисса: мукун зузима залуннал цала щалва мулкирал ялув итантІиссар. <sup>45-46</sup> Агар ичІаллил хъунма, цахъва цала: «Ттул заллу ччяни къаучІантІиссар», – куну, къазахътал ва къаравашталгу батлай, канай, хІачІлай, увччу хъанарча, хархавар бакъа увкІсса залуннал га хъинну агу-авттуну, вихшала дишин къабучІиминнавах ишинтІиссар. <sup>47</sup> Цала залуннан ччимур кІулну буна, хІадуршиннагу къадурну, ганан ччимур къабувсса къазахъ рахІму бакъа аттантІиссар. <sup>48</sup> Залуннан ччимур къакІулшиврийн бувнутІий таммихІ бан багъайсса даву дурма тІурча хъинну къааттантІиссар. ЧІярусса щин дуллуну дурив, муная чІярусса тІалавгу дантІиссар. Хъуннасса вихшала щийн дурну дурив, муная жаваблущингу хъиннура хъуннасса ди-кІантІиссар.

### *На цІу рутанна увкІсса*

<sup>49</sup> – На дунияллийн цІу рутанна увкІсса. Агъ, ттун ва цІу кІирну ччисса куц! <sup>50</sup> На шала аьркинсара щинай



иссун. Му иш бакІуйн буккансса ссавур диял къахъанай, на аз хъусса куц!

<sup>51</sup> – На дунияллийн рахІатшиву ларсун увкІсса ххай мабикІари. КъаувкІссара, Ттул цІаний инсантал кІиба-чІинтІиссар. <sup>52</sup> Къатлуву ххюя инсан ухъурча, ттиния тихунмай ми кІибавчІуну, шама кІиннайн, кІия шамуннайн данди бацІантІиссар. <sup>53</sup> Ппу арснайн, арс буттайн, нину душнийн, душ ниттийн, жалин ласнал ниттийн, ласнал нину жалиндалийн данди бацІантІиссар.

### *ХІакъмур кІул булувара*

<sup>54</sup> Халкъуннахъ тІурча Эсал куну бур:

– Баргълагавал чулуха ттуруллив дуклай ккаккайхту, зу гацІана учару: «Гъарал лачІун най дур», куну, – лагу лачІай. <sup>55</sup> Къиблалул чулуха марч бишлан бикІайхту, зу учару: «КІиришиву дагъантІиссар», куну, – дагу дагъай. <sup>56</sup> Лажинлякъулт! Лухччи-ссавних бурувгун, гъавалул тагъар зун дурчІай, зучІанна ляличІисса чІун дуркІишиву цукунни зун къадурчІайсса?

<sup>57</sup> – Зунма хъинмур цукунни зун къачІалачІисса? <sup>58-59</sup> Вила дяъвикарнашал диванбагиначІан най ухъурча, хІарачат бува ххуллийхва ганащал дакъил хъун. Акъахъурча, ина ганал диванбагинахъхъун улунтІиссара, диванбагиналгу дуснакъчинахъхъун улунтІиссара, ганалгу дуснакъравун акъинтІиссара. Вана На вихъ буслай: буржирал махъва-махъсса шагъи къабуллуну, ина гива къауккантІиссара.

### АцІния шамилчинмур бутІа

#### *Бат хьун къаччарча, бунагьру къабитияра*

<sup>1</sup> Гикку бивкІсса цаппара инсантурал Эсахь бувсун бур, Заннал къурван буллай бунува, Пилатлул амру бувну, Гьалилайнавасса цаппара инсантал ливтІуну бия куну.

<sup>2</sup> – Гайннайн мукунсса бала ливксса, гай Гьалилайннал халкъуннаву циняннаяр чІявусса бунагьру цайминнаяр чІявусса буну тІий ххай бурув? – куну бур Эсал. – <sup>3</sup> Бакъар. Бунагьру къакъабитарча, зу цинявгу, гай кунма, литІунтІиссару! <sup>4</sup> Ягу, Шилвамуллал чІюй ялун левкъун ливтІусса тай ацІния маяя инсан? Юхссагу тайннай ливчІми Ярусалимрай ялапар хъанахъисса циняннаяр ххишаласса тахсир бивкІсса ххай бурув? <sup>5</sup> КъабивкІссар, тІий ура на зухь. Бунагьру къакъабитарча, зугу циняв, гай кунма, литІунтІиссару!

#### *Ахьулсса къадулайсса мурхь*

<sup>6</sup> Яла Эсал гайннан укунсса мисалгу бувцуну бур:

– Ца адиминал къюмай тІутІувух инжирданул мурхь бувгьуну бивкІун бур. Ганий ахьулсса хьуну дурив ххал дан увкІун, адиминан ахьулсса къархьуну ляркъуну дур. <sup>7</sup> Му чІумал ганал цала багъманчинахь куну бур: «Шамилчинмур шинни ттул ва мурхьирай ахьулсса ххяхханссар тІий ялугълай, къаххяхлай. Кьукъа къабити, оьнма кІану бугълай ссан аьркинссар ва?» <sup>8</sup> Ттул заллу, – куну бур багъманчинал, – ина ва мурхь ца шиайсса ттигу бити. На ванийн, лагма бигу бивххуну,

пара бичинна. <sup>9</sup>Балики ялунчІин ахьулсса хьун. Къа-хьурча, ялунчІин къукьинссар».

*Эса ур ххуллун къини щарсса хьин дуллай*

<sup>10</sup>Ххуллун къини Эса ца эбадатру дайсса къатлуну Зан-нал ликкан бувсса луттирдай чивчумур бувчІин буллай ивкІун ур. <sup>11</sup>Гикку диркІун дур, жин бувххун, азарданул дургьуну, кІидахІин дурну, чурх бувагу тІайла бацІан бан къахъанай ацІния мййра шин ларгсса щарсса. <sup>12</sup>Га ххал хьуну, ЦачІанма оьвкуну, Эсал ганихь куну бур:

– Тти ина азардануя мурахас хьуссара.

<sup>13</sup>Эсал ганил бакІрай кару дирхьуну дур, гагу мугьлат бакъа тІайла дарцІуну, Заннаха зукьлан диркІун дур.

<sup>14</sup>Микку эбадатру дайсса къатлул хьунманал, Эсал га щарсса ххуллун къини хьин дурну тІий сси бивзун, ин-сантурахь куну бур:

– Нюжмардий дуссар давуртту дуллан бюхъайсса ряхра къини, ми кьинирдай бувкІун, хьин хъанахъияра. Ххуллун къини тІурча бигъа лаглан аьркинссар.

<sup>15</sup>Хьунманал укунсса жаваб дуллуну дур:

– Лажинлякъулт! Зува гьарцаннал ххуллун къини зу-ла ниц ягу ттукку, тІулунттуя ттиривхІуну, хІачІан бан къабуцарув? <sup>16</sup>Циванни, туну, ацІния мййра шиная Иблисрал кІидахІин дурну диркІсса ва щарсса ххуллун къини азардануя мурахас дан къабучІисса? Ва Ибра-гьим-идавсил наслулиясса шарссархха.

<sup>17</sup>Мукун увкункун, ганай аьйрду дуллай бивкІмин-нан нач хьуну дур. Агъали тІурча ганал дуллалисса цин-няр хІикматирттая ххарину бивкІун бур.

*Ссаха лашан дави Заннал Цусса Дуниял?*

<sup>18</sup> Эсал куну бур:

– Цукунсса дуссар Заннал Цусса Дуниял, ссаха лашан дави На му? <sup>19</sup> Инсаннал цала ахъуву бувгъусса чІивисса гъаннараха лархъхъуссар му. Га чІивисса гъаннарая хъунмасса мурхъ хъуну, лелуххантрал мунил къяртраву кюртти байссар.

<sup>20</sup> Ялагу Эсал куну бур:

– Ссаха лашан дави На Заннал Цусса Дуниял? <sup>21</sup> Шарссанил ларсун, иникІмалул шанма ссахІлищал хІала дурсса чансса лахърулуха лархъхъуссар му. Гай чансса лахърулул шанма ссахІ иникІмалул лахъан дайссар.

*Къумасса хьулу*

<sup>22</sup> Шагърурдайх ва цархъвавух занай, инсантурахъ Ххарисса Хаваргу буслай, Эса Ярусалимраин най ивкІун ур. <sup>23</sup> Ца инсаннал ганахъ цІувххуну бур:

– Хъунма, лажиннича Заннал чансса бакъа инсантал ххассал къабантІиссарив?

Эсал куну бур ганахъгу, ганащалсса инсантурахъгу:

<sup>24</sup> – Ххассал шаву къумасса хьулувух буххавриха лашайссар. Му къумасса хьулувух буххан зугу хІарачат бувара. Цанчирча, чІявуссаннан буххан ччантІиссар, амма къахъунтІиссар. <sup>25</sup> Къатлул залуннал, ивзун, нузкъунтту лакъайхту, къатІув ливчІсса зу: «Да, заллуй, жун нуз тІитІа!» – тІий, къутІа тІунтІиссару. Амма залуннал учинтІиссар: «Ттун зу царув, чассарувгу къакІуллу». <sup>26</sup> Яла зу тІунтІиссару: «Жу вищал канай-хІачІлай бакъаяв?

Жул ккурчІа-чІирах иявхха ина Ххарисса Хавар бус-лай». <sup>27</sup> Залуннал цІунилгу чинтІиссар: «Зу ттун царув, чассарув къакІуллу. Бат хъияра ттучІату, хъинсса ин-сантал бакъаруча!» <sup>28</sup> БухІан къахъанай, аьтІунтІиссару зу, Ибрагъмгу, ИсхІакъгу, Якъувгу, циняв идавсталгу Заннал Цусса Дунияллий ккавккун, зува тІурча къатІув къабивтунтІий. <sup>29</sup> Дунияллул мукъвагу мурцІнияту – машриклия, магъриблия, ухсавния, къиблалія бувкІми щябикІантІиссар Заннал Цусса Дунияллул мажлисрай. <sup>30</sup> Му чІумал ва дунияллий циняннаяр ялавайсса цаппара Заннал Цусса Дунияллий циняннаяр хъхъичІунмину хъунтІиссар. ЦІана циняннаяр хъхъичІунми цаппара тІурча циняннаяр ялавайну бикІантІиссар.

*Эса Ярусалимраха аьтІий ур*

<sup>31</sup> Гара къини ЭсачІан цаппара парисайтал бувкІун увкуну бур:

– Гъирод Ина ивчІан ччай урча, шичча лихъу!

<sup>32</sup> Эсал гайннахъ куну бур:

– Лавгун, га чІявукІулсса цулкІлухъ учара: на хІа-къинугу, гъунттийгу жиндри буккан буллай, къашавай-ми хъин буллай икІантІиссара, саранурив ттула даву къуртал дантІий ура. <sup>33</sup> Амма На хІакъинугу, гъунттий-гу, саранугу Ярусалимрайн ияншиврул На ттула аьр-ххилий икІан аьркинссара, цанчирча цума-унугу идавс Ярусалимрай акъа къаивчІайссар.

<sup>34</sup> Агъ, Ярусалим, Ярусалим,  
Идавсталгу литІайсса, Заннал вакилтурайну  
чарттал лачІун дайсса шагъруй!

Цимил ччай бивкIссар ттун  
вил агъали ттула лагма лаган бан,  
лелуххул цила оърчIру хъаттиралун лакъайсса  
кунма,  
амма зун, Ярусалимуллал агъалий, ччан  
къабивкIунни!

<sup>35</sup> Вана тти зул Эбадатхана бачIва личIлай!

Утти на зухъ тIий ура: зува «Ялувманал цIанищал на-  
ниманан барачат буссар», – тIисса чIун къадуркIун, На  
зун къаккаккантиссара.

### **АцIния мукълчинмур бутIа**

#### ***БучIиссарив ххуллун къини инсан хъин уллан***

<sup>1</sup>Ца ххуллун къини парисайтураву махъ нанисса ца  
адиминал Эсайн цачIанма дукралийн оьвкуну бур. Ги-  
кку ганах хIисав ларсун буруглай бивкIун бур. <sup>2</sup>Ссуп-  
ралух ивкIун ур чурххавун шин дагъну къашавайсса ца  
адимина. <sup>3</sup>Эсал гиккусса аьлимтурахъ ва парисайтурахъ  
цIувххуну бур:

– Ххуллун къини къашавайми хъин буллан бучIисса-  
ривкъай, ягу къабучIиссарив?

<sup>4</sup>Гайннал ссихI къадурккун дур. Эсал га адимина  
чIарав ацIан увну, хъингу увну, гъан увну ур. <sup>5</sup>Пари-  
сайтурахъ ва аьлимтурахъ тIурча куну бур:

– Агар ххуллун къини зула цания цаннал оьрчI ягу  
къяча къуйлувун багъарча, зу га, ххуллун къини дур ку-  
ну, мугълат бакъа буккан къабаннув?

<sup>6</sup>Гай учинмур бакъа ливчIун бур.

*Эса мажлисрайсса хъамалурахъ буслий ур*

<sup>7</sup> Эсан гикку хІисав хъуну бур хъамал ххуй-ххуйми кІанттурдай щябикІан хІарачат буллай бушиву. Мунияту Эсал гайннан укунсса маслихІат бувну бур:

<sup>8</sup> – Агар вийнма шил-бунугу мажлисрайн оьвчирча, ххуймур кІанай щямаикІаванна, цанчирча, бюхъайссар къатлул залуннал вияр сий дусса цаманайнгу оьвкуну бикІан. <sup>9</sup> Му ялун учІайхту, зуйн кІиннайнмагу оьвкусса залуннал вихъ учинтІиссар: «Изуча, му кІанттай ва инсан щяити». Вингу, нач хъуну, ливчІмур кІанай щяикІан багъантІиссар. <sup>10</sup> Вийнма мажлисрайн оьвкусса чІумал, ялунгума оьккимур кІанай щяилукІу. Му чІумал къатлул залуннал хъамаллурал хъхъичІ вихъ учинтІиссар: «Дус, щяикІу ва ххуймур кІанай!» Мунияту циняв хъамаллурал даянивгу вил сий ларай хъунтІиссар. <sup>11</sup> Цала цува лахъа-хъун уллалиманал сий зия шайссар, дакІ хъуншиву къадуллалиманал тІурча сий ларай шайссар.

<sup>12</sup> Цайнма хъамалу оьвкусса парисайнахъгу Эсал куну бур:

– ВичІанма ахттайнссаннуйн ягу гъанттайнссаннуйн я дустурайн, я уссурваврайн, я гъанминнайн, я авадансса чІаххуврайн маоьвчаванна. Акъахъурча, хІакъ лахъан гайнналгу вийнма оьвчин бюхъайссар. <sup>13</sup> Хъамалушин дуллалийни, оьлуча мискинминнайн, чулахъминнайн, аьрччаминнайн, мурчІиминнайн. <sup>14</sup> Му чІумалли вин чире хъунтІисса, гайннаша вин му лахъан къашайнутІий. Амма Заннал хъхъичІ марцІми Къиямасса Къини утта буккан байни, Заннал вин му лахъантІиссар.

*Хъун мажлисраясса мисал*

<sup>15</sup> Ми махъру бавну, хъамаллуравасса цаннал Эсахъ куну бур:

– Заннал ЦІусса Дунияллул ссупралух щябикІан ня-сив бувми талихІрайн биянссар.

<sup>16</sup> Эсалгу ганахъ куну бур:

– Ца адиминал, хъуннасса хъамалушин дуллай, чІя-вусса инсантурайн оьвкуну бур. <sup>17</sup> Ссупралух щябикІан чІун гъан шайхту, ганал цала къзазахъ гъан увну ур оьв-куминначІан: «Бачияра, дукра хІадурдича», – учин. <sup>18</sup> Циняв оьвкуми тІурча, махъ ца бувсса кунма, бучІан къахъунссар, багъишла бити тІун бивкІун бур. Цаннал куну бур: «На хъу машин ласав, ттун та ххал дан гъан багълай бур... Лажинни, на багъишла ити». <sup>19</sup> Гаманал куну бур: «На ххюва чут ницал машин ласав, ттун тай гъай тІун аьдат бувсса бурих ххал бан гъан багълай бур. Лажинни на багъишла ити». <sup>20</sup> Шамилчинманал куну бур: «На дахъра шарсса дуцав, мунияту учІан къабю-хъанссар». <sup>21</sup> Зана ивкІун, къзазахъналгу гайннал кумур залуннахъ бувсун бур. Микку ссибивзсса залуннал цала къзазахънахъ куну бур: «Насуча, анаварну шагърулул кучардайх, кІичІирттавух увккуну, шярайх буккулт, чулахъми, мурчІими ва аьрччами шиккун бувцуну ухъхъ». <sup>22</sup> Цаппара хІаллава зана ивкІун, къзазахънал куну бур: «Ттул хъунма, на вил амру биттур бав. Амма ссупралух уттигу кІантту ливчІунни». <sup>23</sup> Залуннал къза-захънахъ куну бур: «Улуча, ххуллурдайсса, чІирттацІух щябивкІсса инсантал буххан къабувну мабитара, ва ттул



къатта буцІиннин. <sup>24</sup> Вана на зухъ тІий: гай на оьвкуну бивкІминная цуя ца ттул ссупралух щякъаикІантІиссар».

***Цал пикри булувара!***

<sup>25</sup> Гания махъ Эсацал чІявусса инсантал бавчуну бур. Эсал гайннахъ куну бур:

<sup>26</sup> – ТтучІан букІлакІиминнан къаччан хьун аьркинссар цала ппугу, нинугу, хьаралусса царссагу, никирацІсса оьрчІругу, уссурвал ва ссурвалгу, миннацІун хІатта цала оьрмугума, – къахьурча, мукуманая ттул мюталим къауккантІиссар. <sup>27</sup> Цала хІасратирттал гьивугу духІан къаччиманая, ттул хьирив къананиманая ттул мюталим къауккантІиссар. <sup>28</sup> Зун щин-бунугу чІюй бан дакІнин багьарча, цуманалли цал, щяивкІун, чІюй бансса харж буккан бан цащава бюхълай буриив ккаккан, арцул хІисав къадантІисса? <sup>29-30</sup> Му хІисав къадарча, гьанурдугу бивзун, мунаща даву бакІуйн дуккан дан къахьунтІиссар. Му чІумал инсантал муний хьянтІиссар: «Ва инсаннаща, чІюй буллай айгуивхьуну, къуртал бан къавхьунни!» <sup>31</sup> Мукумма, цума паччахІналли, цама паччахІнащал дяъви буланнин, цал, щяивкІун, маслихІат къаккаккантІисса, хьунтІий буриив ацІазара аьскар усса цала аьралуннаща къуазара усса цайна ххявххун наниманайн данди ацІан? <sup>32</sup> КъабюхъантІий бухьурча, та архну унува, мунал цала вакилтал гьан бантІиссар таначІан, дакъаву дува учин. <sup>33</sup> Мукун, зуятугу, цуманая-унугу, цала дуцири хьус къакъадиртманая ттул мюталим къауккантІиссар.

<sup>34</sup> ЦІву – аьркинсса за бур.

Амма муницІа цІвил тІин бакъахьурча,

35 шилли мунин тIин зана битантIисса!  
Дукралийн бичин цири,  
хъу оьргъа дан аьршарайнмагу бичин  
бучIи къахъанай,  
мукусса цIву экъи личайссар.  
Баян вичIив думанан баювча!

### АцIния ххюлчинмур бутIа

#### *Бакъа хъусса хIайвандалиясса мисал*

<sup>1</sup>Цал Эсах вичIи дишин бавтIун бур чIявусса дишар-  
лартту ратIайми ва халкъуннаву бунагълувтуран ккалли  
байсса цайми. <sup>2</sup>Парисайтал ва аьлимтал рязи бакъа,  
гъургъу тIий бивкIун бур:

– Ва инсан бунагъру буллалыми къамул буллай, тай-  
ннашал дукрагума канай ур!

<sup>3</sup>Микку Эсал гайннан укусса мисал бувцуну бур:

<sup>4</sup>– Битанну зуютусса цаннал бикIан ттуршва яттил  
хIайван. Агар гайннуvату ца бакъа хъурча, му инсан,  
урчIцIаллий урчIва хIайвангу лухччиний канай къабив-  
тун, бакъа хъумур лякъиннин ганих къалуглантIиссарив?  
<sup>5-6</sup>Лявкъукун, ххарину гагу цала хъачIунттай бивхъуну,  
шавай увкIун, дустурайн ва чIаххуврайнгу оьвкуну,  
гайннахъ учинтIиссар: «Ттул ххаришиву кIидачIияра!  
Ттун бакъа хъусса ттула тта лявкъунни!» <sup>7</sup>Вана на зухъ  
тIий: мукума цала буллай ивкIсса бунагъру къабивтсса  
цаннаятугу ссавруннай ххаришиву хъуннасса дантIи-  
ссар, урчIцIаллий урчIа бунагъбакъуятунияр.

*Бакъа хъусса ашрапираясса мисал*

<sup>8</sup> – Ягу битанну ца шарссаничІа бикІан ацІва ашрапи. Гайннува ца бакъа шайхту, га шарсса, чирахъгу лавхъун, мюрш диркІун ганихгу луглай, ашрапи лякъиннин, къатлувух цІуши къабуклантІиссарив? <sup>9</sup> Лявкъукуннив, цила дустурайн ва чІаххуврайн оввкуну, гайннахъ учинтІиссар: «Ттул ххаришиву кІидачІияра! Ттун бакъа хъусса ттула ашрапи лявкъунни!» <sup>10</sup> Вана на зухъ тІий: цала бунагъру къабивтсса ца инсаннаяту Заннал малаиктал мукунма ххари хъунтІиссар.

*Акъа хъусса арснаясса бусала*

<sup>11</sup> Эсал ялагу куну бур:

– Ца адиминал ивкІун ур кІия арс. <sup>12</sup> Чивиманал буттахъ куну бур: «Мяммай, ттун багъайсса хъуслил бутІа була». Бутталгу хъус арсаврайх дарчІуну дур. <sup>13</sup> Цаппара гъантрава чІавама арс, цанна дагъмургу дартІун, архсса биляатрайн лавгун ур. Тийх, кайп-шайпру буллай, ганал цала хъус харж дурну дур. <sup>14</sup> Гъарзат харж шайхту, та биляатрай гужсса ккаши багъну бур. Жагъилгу мискинну ливчІун ур. <sup>15</sup> Га лавгун, та биляатрайсса ца адиминачІа багълух зун ивкІун ур. Таналгу жагъил дунгъузирттал хІухчуну цала мулкирайн гъан увну ур. <sup>16</sup> Ккашилшиврул, лякъа дуччин дан, га тамахІну ивкІун ур дунгъузирттан дичаймур дукангума, амма гайрагу ганан шилчІав къадулайсса диркІун дур. <sup>17</sup> БакІрай авцІуну, оьрчІал цахъва цала куну бур: «Цикссагу зузалт

бухьунссар ттул буттачІа буччиннин ччатІ канай, на тІурча шикку ккашил ивкІлай ура! <sup>18</sup> Зана хьуну ттула буттачІан, танахь учинна: „Мяммай, Занналгу, вилгу хьхьичІ ттуйвасса тахсир на бакІрайн ласлай ура. <sup>19</sup> Тти на ххишала вил арсра учингума кьалайкьссара. Багълух бувгьусса цайми зузалт кунма, нагу кьамул ува вичІана!“» <sup>20</sup> Кьабивтун га кІанугу, лавгун ур цала буттачІан. Арс най архниятива ххал хьуну, буттан ганай хьинну язугь хьуну бур. Левчуну арснал хьунийн лавгун, ппу ганайн хьямала агьну, ппайрду тІун ивкІун ур. <sup>21</sup> Арснал буттахь куну бур: «Мяммай, Занналгу, вилгу хьхьичІ ттуйвасса тахсир на бакІрайн ласлай ура. Тти на ххишала вил арсра чингума кьалайкьссара...» <sup>22</sup> Буттал тІурча цала кьзазахьтурахь куну бур: «Анаварну яла ххуйми янна ларсун бувкІун, ванай лаххияра. Ванал каний лаххан кІиссагу, ччаннай лаххан усругу дулара. <sup>23</sup> Бучсса кьунча бувцуну, биххияра. Ххаришиврул хьатІи банну. <sup>24</sup> Цанчирча ва ттул арс ивкІуну уссия, тти утта увккунни, акьа хьуну уссия – льявкьунни!» Гай шадшиву дуллан бивкІун бур. <sup>25</sup> Му чІумал хьунама арс цала буттал хьув ивкІун ур. Зана хьуну най, шавай иявайсса чІумал, ганан зюннав-накьарттул ва кьавтІавурттал чІурду бавну бур. <sup>26</sup> Ца кьзазахьнайн овькуну, ганал цІувххуну бур, вай ци чІурдур куну. <sup>27</sup> Кьзазахьналгу куну бур: «Вила уссу увкІунни. Га цІуллуну-сагьну занахьуну тІий, буттал бучсса кьунча бивххунни». <sup>28</sup> Ганан ссибивзун, кьатлувунагу кьаувххун ур. Ппу увккуну, ухху тІий, ганахь маз-кьаз бихьлан ивкІун ур. <sup>29</sup> Ганал буттахьхьун жаваб дуллуну дур: «На вайксса

шиннардий виха зий, вил махъ тачIав зия къабувссар. Инарив ттун, дустуращал тяхъашиву дан, цалагу чIи-вагу къабивххуссар. <sup>30</sup>Лирсса хъаннищал кайпру бул-лай, вила хъус харж дурсса арсаннив ина бучсса къун-ча бивххун бур!» <sup>31</sup>Буттал ганахъ куну бур: «Ттул арс, ина мудан ттучIа ура, ттул думур гъарзатгу – вилли. <sup>32</sup>Ххаришиву дан багълай бия, цанчирча, ивкIуну ивкI-сса вил уссу утта увккунни, акъа хъуну ивкIун, ляв-къунни».

### АцIния ряххилчинмур бутIа

#### *Мулкирай каялушиву дуллалиманаясса мисал*

<sup>1</sup>Цала мюталимтурахъгу Эсал куну бур:

– Ца авадансса адиминал ивкIун ур мулкирал кая-лушиву дуллалисса инсан. Му адиминахъ маз бувну бур: мулкирай каялушиву дуллалима вила хъус ти-ри-хъири дуллай ур, куну. <sup>2</sup>Оьвкуну ганайн, залуннал куну бур: «Вай ци хавардур ттун вияту баллалисса? Инара дуллай ивкIсса даврил жаваб дула ттухъхъун, ина ххишала мулкирал хъунмашиву къадуллантIиссара». <sup>3</sup>Микку мулкирай каялушиву дуллалиманал цахъва ца-ла куну бур: «Тти на ци бави? Залуннал на даврия укъан уллай ура. ЧIатIа дургъуну зун ттуща къашай, цадакъа чIа тIунгу начри. <sup>4</sup>Гъа, кIулли ттун банмур. Ванал даврия укъан увкун, нава цайминнал цала къат-раву зун уцинсса даву данна». <sup>5</sup>Цала залуннан бурж-лувсса цинянайн га ца-цаних тIий оьвтIун ивкIун ур. Цалчинманахъ ганал цIувххуну бур: «Ттул залуннан

ина циксса буржлувну уссара?» <sup>6</sup> «Ттуршра къячІи нагълил», – куну бур ганал. «Ласича ва вила буржирал чагъар, – куну бур ганахъ мулкирай каялушиву дуллалиманал, – ххюцІалла къячІи ласав тІий чича анаварну». <sup>7</sup> Яла гаманахъ цІувххуну бур: «Ина циксса буржлувну уссара?» «Ттуршва дарваг лачІал», – куну бур ганал. Ганахъ куну бур: «Ласича ва вила буржирал чагъар, мйяцІалва буссия куну чича». <sup>8</sup> Цала мулкирай каялушиву дуллалисса хІарамзаданая залуннал цІа дурну дур, ганал мукун аькълу бусса къел дурну тІий. Мйяжаннугу, ва пана дунияллул инсантурал цивппа кунмаминнашалсса ара имандалий яхъанахъиминнаяр аькълу бусса дикІай. <sup>9</sup> Мунияту на зухъ тІий ура: ва панасса дунияллул аваданшиврух зунма дустал бувара, зува мискинну ливчІукун, миннал зува абадлийсса минардайн къамул баншиврул.

<sup>10</sup> Чивисса ишираву дакІ тІайлама  
хъунмунивугу дакІ тІайласса икІайссар.  
Чивисса ишираву тІайла акъамарив  
хъунмунивугу тІайласса къаикІайссар.

<sup>11</sup> Панасса дунияллул хъусгума зуйн вихшала дан  
къабюхъайхъурча,

хІакъсса хъус щил вихшала дантІиссар зуйн?

<sup>12</sup> Чил хъусгума зуйн вихшала дан  
къабучІихъурча,

зуламур хъус зун щил дулунтІиссар?

<sup>13</sup> Цуя ца лагънаща кІия залуннан лагъшиву дан  
къашайссар: ца заллу ганан ххирану икІантІиссар,  
гама душман хъунтІиссар, ягу цаннайн дакІ тІайлану

икІантІиссар, гаманак тІурча бакІ къадугълантІиссар. Зушагу цал архІал Заннал ва хъуслил лагъшиву дуллан къашайссар.

*Таврат ва Заннал Цусса Дуниял*

<sup>14</sup> Вай махъру арцух къанихсса парисайтурангу бавну, гай Эсайн рихшантру дуллан бивкІун бур. <sup>15</sup> Эсал гайнахъ куну бур:

– Зу буру инсантурал хъхъичІ зува марцІми хъанай. Амма Заннан зул дакІурдиву ци буссарив кІулссар. Инсантуран яла ларайну чІалачІимур Заннал аъркин дакъамурну ккалли дайссар. <sup>16</sup> ЯхІгъя учІаннин зучІа бивкІссар Таврат ва идавстуран ливксса луттирду. ЯхІгъя увкІукуннив, зун баллан бивкІссар Заннал Цусса Дунияллиясса Ххарисса Хавар. ХІарачат бувсса гъарца инсан му Цусса Дунияллий хъунтІиссар. <sup>17</sup> Амма, Тавратрал ца хІарп дакъа шаяр, ссав ва аърци бигъану духлагантІиссар. <sup>18</sup> Масалдаран, цала шарссагу личІи дурну, цамур дуцлацисса гъарца инсан цІанагу, Тавратрай тІийкун, зуна буллалима хъанай ур. Ласнал личІи дурсса шарсса дуцлацисса гъарца инсангу зуна буллалима хъанай ур.

*Аваданма ва Лазар*

<sup>19</sup> – Ца авадансса адимина ивкІун ур ххирасса, чІюлусса яннардугу лахлай, гъарца къини кайп-шайпругу булла-лай, цана ччикун яхъанай. <sup>20-21</sup> ИвкІун ур ца мискинсса, шала чурх къиллалгу бувгъусса Лазар тІисса адиминагу. Га мудан, ссупралий лирчІмурдагу цанна дукаан дулунссар тІисса умудрай, га аваданчувнал дарвазалухун агъну икІайсса ивкІун ур. Шярал ккаччивугу букІлай, ганал

кбиллу душлай бивкІун бур. <sup>22</sup> Га мискин ивкІуну ур, малаиктурал га ссавруннайн гъаз увну, Ибрагъим-идавсил чІарав шяивтун ур. ИвкІуну ур аваданмагу, га увччуну ур. <sup>23</sup> Дужжагъравун агъну, аъзаврду ккухІлай унува, яру гъаз бувну урувгсса аваданманан архну Ибрагъимгу, ганал чІарав Лазаргу ххал хъуну бур. <sup>24</sup> Вев куну бур ганал: «Ибрагъим, хъунбуттай! Ттуй язугъ бувача, Лазар ттучІан гъан ува, цала кІисса щинавун шуну, ттул къавкъсса маз хъатан бан, на ва дужжагърал цІараву аъзаврду ккухІлай урача!» <sup>25</sup> Амма Ибрагъимлул куну бур: «Ттул арс, дакІ-ний бузив, вин сагъну унува ккавкссар винма багъайсса ххуймур, Лазардун тІурча оьмур бакъа къаккавкссар. Утти шикку ва тирххандарайн увкссар, инарив аъзаврай уссара. <sup>26</sup> Му бакъасса, Лазардуца вичІан учІан къахъунтІиссар, цанчирча зул ва жул дянив чІан дакъасса ратІ дуссар: я шия зучІан лахъан къахъуншиврул, я мия жу-чІан лахъан къахъуншиврул». <sup>27</sup> Микку аваданманал куну бур: «Ттул вихъ миннатри, хъунбуттай, Лазар ттул буттал къатлувун гъан ува. <sup>28</sup> Ттул ххюя уссу уссарча, гай бакІ-рай бацІан бувача, цивпагу ва дужжагърал цІаравун къабагъан». <sup>29</sup> Ибрагъимлул ганахъ куну бур: «ТайнначІа Мусан ва идавстуран ливксса луттирду буссар, миннуй чивчумур буллай бикІича». <sup>30</sup> «Юх, хъунбутта Ибрагъим! — куну бур аваданманал. — Луттирдай тІимур тайннал къабантІиссар. Амма ливтІуминная тайнна-чІан цу-унугу гъарча, тайннал бунагъру къабитантІиссар». <sup>31</sup> Ибрагъимлул тІурча ганахъ куну бур: «Тай Мусайн ва идавстураингума вих къашайхъурча, ивкІума утта увккуну, учІарча, муналгу бакІрай бацІан къабантІиссар».



**АцІния арилчинмур бутІа**

**Эсал цаппара калимартту**

<sup>1</sup>Цала мюталимтурахъ тІурча Эсал куну бур:

– Бунагърахун агъансса иш къавхъуну къабикІай-ссар, амма мунин савав хъуманал бакІрачІан бала бу-чІантІиссар! <sup>2</sup>Чавасса оърчІру кунмасса вайннаяту ца инсангума Заннайн иман дишаврия аччан увманан, ссурсуллухун гъарахълттил нигъгу дархІуну, цува хъхъирийн увтун хъинссар! <sup>3</sup>Явара, зува бурувччуну би-кІияра! Агар вил уссий тахсир хъуну бухъурча, мунай аьй дува. Му цайва тахсир хъуну бушиврий мукІру хъурча, багъишла ити! <sup>4</sup>Агар гъантлун арийла мунай тахсир хъурчагума, гъантлун арийла вичІана увкІун, цайвасса тахсир бакІрайн ласурча, багъишла ити.

<sup>5</sup>– Заннайнсса жул вихшала цІакъ дува! – куну бур Хъунманахъ вакилтурал.

<sup>6</sup>Хъунманал гайннахъхъун укунсса жаваб дуллуну дур:

– Заннайнсса зул вихшала ххунххутІул ккуккуксса-рагу диркІссания, му чІумал зу инжирданул мурхъирахъ учирча: «Мархрашал буккуча, хъхъириун ххяхху!» – куну, ганил зу тІимур бантІиссия. <sup>7</sup>Итанну, икІан зул ца къазахъ хъу гъайтІий ягу ятту канаки буллай. Га шавай зана шайхту, зу ганахъ: «Ачу анаварну щяикІу суупра-лук!» – къаучинтІиссар. <sup>8</sup>Зу ганахъ: «Тгун гъанттайнссагу дувача, на канай, хІачІлай уссаксса ттуха къуллугъ бул-лалу, яла инарагу дукассар, хІачІанссар», – учинтІи-сса бакъарив? <sup>9</sup>Цала бурж биттур бувсса къазахънахъ зу

барчаллагь къатІунссарухха. <sup>10</sup> Мукулма зугу, Заннал зунма бан ккаккан бувмур гьарзат биттур байхту, улучара: «Жу ссанчІав бакъасса Заннал лагъталлу, жу бувсса жува бан багъаймурди».

***Жазан цІуцІаврил увгъусса ацІа адимина***

<sup>11</sup> Ярусалимраин нани ххуллий Эса Самарнал ва Гъа-лилайннал дазуцІух хьуну най ивкІун ур. <sup>12-13</sup> Ца шярарун ивсса чІумал, Ганан хьуна бавкьуну бур жазан цІуцІаврил бувгъусса ацІа адимина. Тихунмайгу бав-цІуну, гайннал лахъну куну бур:

– Эса, муаьллим! Жуй рахІму бува!

<sup>14</sup> Гай ххал хьуну, Эсал гайннахь куну бур:

– Лавгун, кагъинтал бурган бувара зухва\*.

КагъинтурачІан най бунува, гай хьин хьуну бур.

<sup>15-16</sup> Гайннаясса ца, цува хьин хьушиву ккавккун, лахъсса чІуний Залгу бюхттул уллай зана ивкІун ур. Га, Эсал ччаннавунгу агъну, ганахь барчаллагь тІун ивкІун ур. Га цагу Самарнавасса адимина ивкІун ур.

<sup>17</sup> – АцІагу акъаяв хьин хьусса, – куну бур Эсал. – Гайми урчІа чув бур? <sup>18</sup> Ва ца чил инсан личІаннин, тай цаягу циванни зана къавхъусса Заннахь барчаллагь учин?

<sup>19</sup> Яла Эсал га адиминахь куну бур:

– Изу лавайча, насу. Ттуйн вихну тІийрача ина хьин хьусса.

---

\* <sup>17:14</sup> Тавратраин бувну жазан цІуцІаврия хьин хьуми кагъинтурачІан лагайсса бивкІссар, цивппа хьин шаврил къурван булун.

*Заннал Цусса Дуниял дучІаврия*

<sup>20</sup> Парисайтурал Эсахь цІувххуну бур:

– Заннал Цусса Дуниял та дучІантІиссар?

– Заннал Цусса Дуниял яруннан чІалай къадучІай-ссар, – куну бур гайннахь Эсал. – <sup>21</sup> ШилчІав къаучинтІиссар: «Вана шикку Заннал Цусса Дуниял!» ягу «Тана Заннал Цусса Дуниял!» – куну, цанчирча Заннал Цусса Дуниял зувурари дусса.

<sup>22</sup> Цала мюталимтурахь тІурча Эсал куну бур:

– ДучІантІиссар зун Ссавния Ливкма ца кьиниссава-гу ккаккан ччисса чІун, амма къаккаккантІиссар. <sup>23</sup> Зухь тІунтІиссар: «Вана му шикку!», «Тана му тикку!» Зурив къулагъас мадари, луглай мазанарди. <sup>24</sup> Цанчирча, Ссавния Ливкма аършарайн мьйжаннугу зана ивкІсса кьини му циняннан чІалантІиссар, ссавнил ца зумания тамур зуманийн бияннин чанна лахъайсса цІупар куна. <sup>25</sup> Амма цал ганан чІярусса аъзав-аькъуартту духІан багъантІиссар, цІанасса халкъунналгу га душманнан ккалли антІиссар. <sup>26</sup> Ссавния Ливкма зана ивкІсса кьинигу НухІ-лул заманнай кунмасса иш хьунтІиссар: <sup>27</sup> инсантал канай, хІачІлай, шар дуцлай, шар хъанай бивкІссар НухІ жамилийн лавхъсса кьини дучІаннин. Яла, тІюпан бувтІун, циняв бухлаган бувссар. <sup>28</sup> ЛутІлул заманнай кунма хьунтІиссар: инсантал канай, хІачІлай, дахху-ласу дуллай, хъу дугълай, къатри дуллай бивкІссар. <sup>29</sup> ЛутІ Содомрая лавгсса кьини тІурча, ссавния цІарал ва чІаматІулул тІюпан бувтІун, циняв бухлаган бувссар. <sup>30</sup> Ссавния Ливкма зана ивкІсса кьинигу мукунма хьунтІиссар. <sup>31</sup> Му кьини

цIив лавхъма цала къай ласун къатлувун маучIарача, хъув умагу шавай зана маикIарача. <sup>32</sup> ДакIний битияра ЛутIлул шарссанин хъумур\*.

<sup>33</sup> – Цала оърму буруччин ччима оърмулуцIа хъунтIиссар. Оърму харж бувманналив оърму ябантIиссар.

<sup>34</sup> Вана на зухъ тIий: Ссавния Ливкма зана хъусса хъхъуну ца шаний утгубивхъусса кIиннаяту ца уцинтIиссар, гама итантIиссар. <sup>35</sup> Ца гърахъалттий къама гьаллалисса кIира шарссания ца дуцинтIиссар, гамур дитантIиссар\*\*.

<sup>37</sup> Микку мюталимутурал Эсахъ цIувххуну бур:

– Ми ишру чуври хъунтIисса, Хъунма?

– Къаркъала дунийн хъатIригу батIинтIиссар, – жаваб дуллуну дур Эсал гайннахъхъун.

### АцIния мьялчинмур бутIа

#### *Къади ва щазар*

<sup>1</sup> Мудан дуаърду дуллан аъркиншиврул ва Занная умуд къукьин къабучIишиврул хIакъираву мюталиму-ран Эсал укунсса мисал бувцуну бур:

---

\* <sup>17:32</sup> Содом шагъру бухлаган бан хъхъичI Заннал увкуну бивкIиссар ЛутIлухъ, цала кулпатгу бувцуну, га шагърулия насу, куну. Шагърулух махъунмай мабургари куну, дюъгу дирхъуну диркIиссар. Амма ЛутIлул шарсса махъуннай дурругссар, ва гацIана цIийл ттурцIайн дуркссар.

\*\* <sup>17:35</sup> Цаппара хъхъичIарасса чичрурдай ва аятгу хъуна-бакъай:

<sup>36</sup> Хъув зузисса кIиннаяту ца уцинтIиссар, гама къаи-тантIиссар.

<sup>2</sup> – Ца шагърулий ивкIун ур Заннаягу нигъ дакъасса, инсантураягу нач дакъасса диванбаги. <sup>3</sup> Гава шагърулий диркIун дур ца щашар. Га диванбагиначIан занай, тIий диркIун дур: «Лажиннича, ттул дяъвикарная на дуручча». <sup>4-5</sup> Хъунмасса хIаллай ганил тIимур бан къаччайгу ивкIун, диванбагинал ахиргу цахъва цала куну бур: «Ттул Заннаягу нигъ дакъар, халкъуннаягу начну акъара. Амма ва щашар ттула бакIраяту гъан даншиврул, иш тIайласса ххуллий чачулин бутанна, дукIлай, нава бизар къаулла».

<sup>6</sup> – ЧIалай урив адав дакъасса диванбаги ци тIий ивкIун урив? – куну бур ялагу Хъунманал. – <sup>7</sup> КъабуруччинтIиссарив туну Заннал хъхъугу, къинигу Цахъва кумаг чIатIисса цала язими? Анавар къауккантIиссарив гайннан кабакъин? <sup>8</sup> Мййжаннура зухъ тIисса: Заннал Цала язиминнан ччяни кабакъинтIиссар. Амма Ссавния Ливкма аършарайн зана хъувкун, льякъинавав ганан аършарайми цайнна иман дирхъуну?

### *Парисай ва дишалартту ратIайма*

<sup>9</sup> Цивппа дин тIайлану дуллалишиврий дакI дарцIуну, цайми сан къабуллалисса цаппараннахъ Эсал укунсса мисал бувсун бур:

<sup>10</sup> – Эбадатханалувун дуаърду дан кIия адимина бувкIун бур: ца – парисай, гама – дишалартту ратIайма.

<sup>11</sup> Парисай, цайминная личIину авцIуну, укунсса дуаь дуллай ивкIун ур: «Я, Зал! Вийн шукрулий ура нава цайми инсантал кунасса акъанутIий – я тамахIкарсса, я хIарамзадасса, я зунарахун агъсса, ягу ва дишалартту

ратІайма кунасса. <sup>12</sup> Миннаха къалавхъхъуну, нюжмардий кІира къини на зумагу дугъара, ацІва бутІул ца Эбадатханалувунгу булара». <sup>13</sup> Дишалартту ратІайма тІурча тийнайгу авцІуну, яру ссавнийн бурган бангума сикъаслай, цала хъзамрайх каругу ришлай, тІий ивкІун ур: «Я, Зал, ттул бунагьиртгал ялтту учІу!» <sup>14</sup> На зухъ хІакъмур тІий ура: парисайнияргу дишалартту ратІаймари Заннал рахІму бувну шавай лавгсса. Цанчирча, цала цува лахъа-хъун уллалиманал сий зия шайссар. ДакІ хъуншиву къадуллалиманал тІурча сий ларай шайссар.

### *Эса ва мюрщи оьрчІру*

<sup>15</sup> ЭсачІан мюрщисса оьрчІругу бувцуну букІлай бивкІун бур, Ганал, барачат чІатІий, гайннайн ка шуншиврул. Амма мюталимтал гай ЭсачІан къаитабакълай бивкІун бур. <sup>16</sup> Эсал тІурча, мюрщи оьрчІайнгу цачІанма оьвкуну, мюталимтурахъ куну бур:

– Итабакъияра оьрчІру ттучІан, мабахчиларди миннахун, цанчирча Заннал Цусса Дунияллий оьрчІру кунмамири бикІантІисса. <sup>17</sup> На зухъ хІакъмур буслай ура: Заннал Цусса Дунияллия чІиви оьрчІ куна ххари къавхъуманан му къаккаккантІиссар.

### *Аваданма*

<sup>18</sup> Хъун къуллугърайсса ца адиминал Эсахъ цІувххуну бур:

– Я, хъинсса муаьллим, абадлийсса оьрму булуншиврул, на ци бан аьркинссар?

<sup>19</sup> Эсал ганахь куну бур:

– Ттуйн «хьинсса» циван тІий ура? Ца Зал акъа, хьинсса цучІав акъассар. <sup>20</sup> Ина цІухлай ура, инава ци бан аьркинссар тІий. Вин кІулссар КІанал амрурду: зунна мабара, инсан маивчІара, цурк мабара, щялмахь мабусара, вила нитти-буттал хІурмат бува.

<sup>21</sup> Аваданманал куну бур:

– На мукун жагьилниџава буллаџ уссара!

<sup>22</sup> Му бавну, Эсал ганахь куну бур:

– Вин ца за бан ливчІун бур. Вида думур хъус дарххуну, арцу мискинминнайх дачІи. Му чІумал аваданшиву вин ссавруннай дулунтІиссар. Яла увкІун, ттул хьирив ачу.

<sup>23</sup> Ми махъру бавну, га адимина хьинну къума лавгун ур, пала чІярусса хъуслицІа хьун къаччай. <sup>24</sup> Га хьинну къума лавгшиву чІалаџ, Эсал куну бур:

– Цуксса захІматну бурив ххал бувара аваданминнан Заннал ЦІусса Дунияллий хьун. <sup>25</sup> Аваданманан Заннал ЦІусса Дунияллий хьунниџар, варанттун ххалаххул шандалувух буххан бигъар.

<sup>26</sup> Вай махъру бавминнал цІувххуну бур:

– Туну цуманашари ххассал хьун бюхъантІисса?

<sup>27</sup> – ИнсанначІа дакъасса къудрат ЗанначІа дуссар, – жаваб дуллуну дур Эсал.

<sup>28</sup> Му чІумал Петрдул куну бур:

– Вайнна жу, жула думургу къадиртун, вил хьирив най...

<sup>29-30</sup> – На зухь хІакъмур тІий ура, – куну бур гайннахь Эсал, – Заннал ЦІусса Дунияллул цІаний къатта-къуш,

ягу шарсса, ягу уссурвал, ягу нину-ппу, ягу оьрчІру кьабитарча, му инсаннан ва оьрмулий цукссагу ххишалану дулунтІиссар, ялун бучІантІимур оьрмулий тІурча абадлийсса оьрму булунтІиссар.

*Эса цІунилгу Цала бивкІулия буслай ур*

<sup>31</sup> Цала ацІния кІиягу мюталимнайн чулухунмай оьвкуну, Эсал гайннахь куну бур:

– Утти жува Ярусалимрайн наниссару. Ссавния Ливкманал хІакъираву идавстуран ливксса луттирдай чивчумур гьарзат тикку барт лагантІиссар: <sup>32-33</sup> Га Заннайн иман кьадирхьуминнахьхьун улунтІиссар, кьакьлухун ихьлантІиссар, га кьюкьин уллантІиссар, ганайн пуйрду тІунтІиссар, яла, агу-авттуну, ивчІантІиссар. Амма шамулку кьини га утта уккантІиссар.

<sup>34</sup> Мюталимтуран тІурча ганал увкумунива цичІав кьабувчІуну бур. Ганал мукьурттил мяъна кьюлтІсса дуну, Эсал увкумур гайннал кІулшилул кьалавсун бур.

*МурчІиманан чани букІлай*

<sup>35</sup> Эса Ярихоннайн иявайсса чІумал, ххуллул зуманив щяивкІун цадакьа чІатІий ивкІун ур ца мурчІисса шярайхукку. <sup>36</sup> ЧІарах нанисса инсантурал чІу бавну, ганал цІувххуну бур, тай цири, куну. <sup>37</sup> Ганахь бувсун бур Назаретуллал Эса най ушиву.

<sup>38</sup> – Давуд-паччахІнал авладрая ивзсса Эса! Лажинни, ттуй рахІму бува! – вев куну бур ганал.

<sup>39</sup> Эсал хьхьичІ наними га кьаагьан уллан бивкІун бур, га тІурча хьиннува лахъну оьвтІун ивкІун ур:



– Давуддул авладрая ивзма! Ттуй рахIму бува!

<sup>40-41</sup> Уний авцIуну, Эсал га цачIана уцара куну бур. Шярайхукку цачIана гъан хъувкун, Эсал ганахъ цIув-ххуну бур:

– Вин ттуяту ци ччай дуссия?

– Хъунма, чани бучIан бувну ччай бур! – куну бур ганал.

<sup>42</sup> – БувкIссар вин чани! Ттуйн вихну тIийра ина хъин хъусса, – куну бур ганахъ Эсал.

<sup>43</sup> МурчIиманан гацIана чани бувкIун бур. Залгу бюх-ттул уллай, га Эсал хъирив авчуну ур. Га иш ккавксса циняв инсанталгу Заннайн щукру буллан бивкIун бур.

## АцIния урчIилчинмур бутIа

### *Эса ва Закъгай*

<sup>1</sup> Ярихоннайн увкIун, Эса шагърулул кIичIирттавух най ивкIун ур. <sup>2</sup> Шагърулий ивкIун ур Закъгай тIисса авадансса адимина, дишалартту ратIайминнал хъунма.

<sup>3</sup> Ганан Эса ккаккан ччай бивкIун бур, амма, цува чур-ххал лагъсса уну, халкъуннаха ганан Эса ххал къахъанай ивкIун ур. <sup>4</sup> Ша дири бувну хъхъичIун увкIун, Эса ххал хъуншиврул га инжирданул мурхъирайн лавхъун ур, цанчирча Эса га кIичIиравух ачинтIий ивкIун ур. <sup>5</sup> Закъгай лавхъсса мурхъирачIан ивукун, лавай урувгун, га ккавккун, Эсал ганахъ куну бур:

– Закъгай, анаварну ялавай учIу! ХIакъину ттун зун-ний ацIан багълай бур.

<sup>6</sup>Закгъайлул, гацІана мурхъирая увчІуну, ххарину Эса цаннийва къамул увну ур.

<sup>7</sup>Му иш тІааьн къабивзун, инсантал рязибакъа куннахъ кув тІий бивкІун бур:

– Бунагъру бусса инсанначІан гъантта икІан лагайтссарив?

<sup>8</sup>Закгъайлул тІурча, Хъунманал хъхъичІгу авцІуну, куну бур:

– Хъунма, ттула хъуслил дачІи мискинтурайх дачІинна, щияту-дунугу хІарамну ларсмур тІурча мукълийну ххишала зана дитанна.

<sup>9</sup>– ХІакъину ва къатлувуми Заннал ххассал бувссар, къатлул заллугу Ибрагъмлул авладраясса унугІий, – куну бур Эсал. <sup>10</sup>Ссавния Ливкма увкІсса Заннал ххуллия бйакъуми лявкъуну, ми тІайла бацІан бувну, ххассал баншиврулли.

### *АцІва ашрапилюясса бусала*

<sup>11-12</sup>Эса усса шагъру ЯрусалимрачІан гъанну бивкІун бур. Эсасалми бивкІун бур Заннал Цусса Дуниял дучІавай дусса ххай. Эсал гайннахъ укунсса бусала бувсун бур:

– Ца машгъурсса адимина най ивкІун ур архсса билаятрайн, тийх паччахІначІа сардарну цІакъгу хъуну, зана икІаншиврул. <sup>13</sup>Цува ачин хъхъичІ ганал, ацІа къазахънайн оьвкуну, ацІва ашрапигу буллуну, куну бур: «На зана икІаннин вайннуйн къазанжу дучІан дувара!» <sup>14</sup>Цала билаятрал агъалинан тІурча га адимина хъинну къаххирасса ивкІун ур. Мунияту, га лагайтху,

ганалва хъирив паччахIначIан гайннал цала чапартал тIайла бувккун бур, га адимина цацIава сардарну ччай акъашиву бусан. <sup>15</sup> Сардарну цаIакъгу хъуну, зана ивкIукун, оввчин бувну бур ганал цала ашрапиртту буллуну бивкIсса къзазахътурайн, гайннуя цуманал ци хайр бувккуну буриw кIул бан. <sup>16</sup> Цалчинма увкIун, куну бур: «Ттул хъунма, вил ца ашрапилул ялун ацIва бувкIунни». <sup>17</sup> «Хъинни, ина ххуйсса къзазахъ ивкIун ура, – куну бур залуннал. – ЧIивисса иширавугума вихшала дишин бюхъайсса лявкъуну тIий, на ина ацIва шагърулул ялуw итлай ура». <sup>18</sup> КIилчинма увкIун, куну бур: «Ттул хъунма, вил ца ашрапилул ялун ххюва бувкIунни». <sup>19</sup> «Инагу ххюва шагърулул хIакимну итлатиссара», – куну бур ганахъ залуннал. <sup>20-21</sup> Шамилчинма увкIун, куну бур: «Ттул хъунма, вана вила ашрапи. Виясса нигъал на уссияw ва карщуву бавхIуну ябуллай, ина оьсса адимина уну тIий: вила дакъамургу ласара, инара къадургъумургу ттихIара». <sup>22-23</sup> Залуннал ганахъ куну бур: «УчIиакъасса лагъ, ина вила бакIрайн аьрщи инара дирчуну дур. На оьсса, ттула дакъамургу ласайсса, нара къадургъумургу ттихIайсса ушивугу вин кIулну бивкIун бур. Туну ина ми ттул арцу къазанжу къадуллай, циван дирхъуну уссияw? Миннуynu ттун хайр бучIантIиссияхха». <sup>24</sup> Яла цала чIарав бавцIуминнахъ куну бур: «Ласиярача ванаща ва ашрапи, ацIва ашрапи буманахъхъун булара». <sup>25</sup> «Жул хъунма, – куну бур гайннал, – яр, ваначIания укунмагу ацIва ашрапи бурхха». <sup>26</sup> На зухъ тIий ура, – куну бур залуннал, – думанан гъарцаннан чIяру дантIиссар, дакъаманаща

дучІан бюхъаймургума зеххинтІиссар. <sup>27</sup> На цала ялув сардарну ччай къабивкІми тІурча, шиккун бувцуну, ттул хъхъичІ абс бувара».

*Эса Ярусалимрайн укІлай ур*

<sup>28</sup> Ва бусалагу бувсун, Эса Ярусалимрайн авчуну ур. <sup>29</sup> Илиун-зунттул хъчІрайсса Виффагия ва Вифания тІисса шыраваллачІан гъан хъувкун, Эсал кІия мюталим хъхъичІун гъан увну ур.

<sup>30</sup> – Насияра та хъхъичІсса шыравун, – куну бур гайннахъ Эсал. – Шыравун буххайхту, зун ккаккантІиссар ттинин цучІав буртти къаивкІсса жагъилсса ттукку. ТтиривхІуну, та ттучІан бувцуну бухъхъияра. <sup>31</sup> Агар щил-бунугу зухъва: «Му циван ттирихІлай буру?» – куну, цІуххирча, «Ва Хъунманан аьркинну бур», – учара.

<sup>32</sup> Мюталимтал лавгун бур, гъарзат Эсал увкусса куцуй хъуну бур. <sup>33</sup> Гай ттукку ттирихІлан бивкІукун, ганил заллухъруннал гайннахъ цІувххуну бур:

– Му циван ттирихІлай буру?

<sup>34</sup> – Ва Хъунманан аьркинну бур, – куну бур гайннал.

<sup>35</sup> Ттукку ЭсачІан бувцуну бувкІун, ганийн цала ялувеса лаххиягу дирчуну, мюталимтурал Эса ганийн буртти ивтун ур. <sup>36</sup> Эса ачайхту, мюталимтал цала ялттусса лаххия ганал хъхъичІун ххуллийн дичлан бивкІун бур. <sup>37</sup> Ххуллу Илиун-зунттуя ялавай бучІайсса кІанттучІан Эса гъан шайхту, цанна ккаркцири хІикматирттая ххарину чІявусса мюталимтал лахъну Зал бюхттул уллан бивкІун бур:

<sup>38</sup> – Ялувманал цIагу зумух ласлай нанисса паччахI-най барачат бишиннав! Ссавруннайгу хьиншиву хьуннав, Ялувсса Зал бюхттул хьуннав!

<sup>39</sup> Халкъуннавасса цаппара парисайтурал Эсахь куну бур:

– Муаьллим, къабикIан бува ми вила мюталимтал!

<sup>40</sup> Эсал тIурча гайннахь куну бур:

– Вай къабикIарчагума, чартту вев тIунтIиссар!

<sup>41-42</sup> ЯрусалимрачIан гьан хьуну, шагьру ххал шайхту, ганил ялун бучIантIимуний аьтIунгу ивкIун, Эсал куну бур:

– ХIакьинувагу бувчIайссания вин винма хьинмур цирив!

ХIайп, бакъар вин му бувчIлай.

<sup>43</sup> Цанчирча, вийн кьини дуккан най дур,  
душманнал ина вив лавсун,  
шагьрулул барурдайн къарщину чIюйрду бувну,  
гьарца чулуха гьужум буллай,

<sup>44</sup> Инагу, вил агьалигу пасат бантIий бур,  
чарий чару къабивтун, ина лекъа-пIякъу бантIий  
бура.

Ва бала вийн ликкантIий бур, инава ххассал бан Зал увкIсса чIун вища дурчIин къабювхьунутIий.

### *Эса Эбадатханалуву*

<sup>45</sup> Эбадатханалувунгу увххун, Эса гива дахху-ласу дуллалими буккан буллан ивкIун ур.

<sup>46</sup> – Заннал увкуссар: «Ттул къатлуву Ттул цIа зумух ласлан аьркинссар». Зу тIурча ва къачагьтурал

хьхьуцантгуйн кIура баен бувну бур! – тIий ивкIун ур Эса гайннахь.

<sup>47</sup> Эса гьарца кьини Эбадатханалуву Ххарисса Хавар буслай ивкIун ур. Хьункагьинтал, аьлимтал ва агьалинаву бакI дургьуми Эса ивчIан сант дагьаннин ялугьлай бивкIун бур. <sup>48</sup> Амма агьали, циняв бавтIун, лагма лавгун, ганах вичIи дихьлай буну, сант къадагьлай, гай Эса цукун ивчIанссарив къакIулну бивкIун бур.

### Кьулчинмур бутIа

*Ина ми циняв ишру щил ихтияр дуллуну буллай ура?*

<sup>1</sup> Кьинирдал ца кьини, Эса Эбадатханалуву агьалинахь Ххарисса Хавар буслай унува, ганачIан бакI дургьуминащал архIал хьункагьинтал ва аьлимтал бувкIун, цIувххуну бур:

<sup>2</sup> – Ина ми ишру щихь цIувххуну буллай ура? Щил дуллур вихьхьун мукунсса ихтияр?

<sup>3-4</sup> – Нагу зухьхьун ца суал булунна, – куну бур Эсал. – Бусияра ттухь: ЯхIьянахьхьун инсантал бислансса ихтияр Заннал дуллуссаривкьай, инсантурал дуллуссарив?

<sup>5</sup> Гай, пикри буллай, куннахь кув тIун бивкIун бур: «Агар „Заннал дуллуссар“ учирча, ванал учинссар: „Туну зу ЯхIьянайн циван вих къавхьуру?“ – куну. <sup>6</sup> „Инсантурал дуллуссар“ учирча, циняв халкьуннал жува чартгах баттанссару, цанчирча циняв дакI дарцIуну бур ЯхIья – идавс ушиврий ва га хIурматрай дакIнийн утлай бур». <sup>7</sup> Мунияту гайннал жаваб дуллуну дур:

– Жун къакIулли щил дуллуссарив.

<sup>8</sup> – Туну, нагу зухъ къабусанна, ттухъхъун Ххарисса Хавар буслан ихтияр щил дуллуссарив, – куну бур Эсалгу.

*ТутІи ххяххан буллалиминнаясса мисал*

<sup>9</sup> Яла Эсал агъалинан укунсса мисал бувцуну бур:

– Ца адиминал, къюмай тІутІул ахъ бувгъуну, ижаралий буллуну бур. Цувама хъунмасса хІаллайсса цамур биляятрайн лавгун ур. <sup>10</sup> ТутІи батІай чІун дуркІукун, ганал ахъния цанма багъайсса бутІа ласун цала къзазахъ гъан увну ур. Амма ахъниха зий бивкІминнал га агу-авттуну, цичІаргу къадуллуну, махъунай гъан увну ур. <sup>11</sup> Гъан увну ур цама къзазахъ. Гайннал мугу авттуну, оьккисса махъругу куну, цичІар къадуллуну тІайла увккуну ур. <sup>12</sup> Залуннал шамилчинма къзазахъгу гъан увну ур. Гагу, лихха-личча хъуннин авттуну, эьки ливчуну къаивтун ур. <sup>13</sup> Му чІумал ахънил залуннал куну бур: «Тти цири бантІисса? Ва ттула ххирасса арс гъан анна, ва ккавккуннагу тайннан нач къахъунххурав?» <sup>14</sup> Амма, залуннал арс ккавккун, ахъниха зий бивкІми куннахъ кув тІун бивкІун бур: «Ва увкІун ур бутгаяту цанна ирсирай дуккаймунил хъирив. Бачи, ва ивчІаннуча, ванан ирсирай дуккаймур жунна личІаншиврул». <sup>15</sup> Гайннал оьрчІ ивкІуну, ахънил къатІув эьки ливчуну къаивтун ур. Ци бантІиссар тІутІул ахънил залуннал мунихлу гайннан? <sup>16</sup> УвкІун, ахъниха зий бивкІмигу ливтІуну, ахъ цайминнахъхъун булунтІиссар.

– Заннал буруччиннав! – куну бур вичІи дирхъуминнал.

<sup>17</sup> Эсал, гайннахгу урувгун, куну бур:

– Зун кІуллив Заннал ликкан бувсса луттирдайсса вай мукъурттил мяъна цирив: «Усттартурал сан къабувну экъи бувтсса чару – гъанулул чару хъуссар. <sup>18</sup> Га чарихун ахчума цума-унугу гъюжу уккантІиссар, га ялун багъмарив ккуччу антІиссар?»

<sup>19</sup> Аьлимтал ва хъункагъинтал Эса угъан ччай бивкІун бур (гайннан бувчІуну бур га мисал цала хІакъиравусса бушиву), амма агъалиная нигъа бувсун, ивтун ур.

*Дулун багъайссарив паччахІнан дишалартту?*

<sup>20</sup> Яла, Эсал хъирив бацІлайгу бивкІун, аьлимтурал ва хъункагъинтурал ганачІан гъан бувну бур марцІсса иман думи хъанахъисса инсантал. Гайннан ччай бивкІун бур Эсава тІайла бакъасса махъ личин бувну, га Румуллал сардарнал таммихІрахун утан. <sup>21-22</sup> Гъан бувминнал Эсахъ куну бур:

– Муаьллим, жун кІулли ина тІайламур учайшиву ва лахъхъин байшиву. Ина щилчІав лажин ккарккун махъ къабусарача, хІакъсса Заннал ххуллу ккаккан буллан икІара. Буси, жу паччахІнан дишалартту дулун багъайссаривкъай, къабагъайссарив?

<sup>23-24</sup> Эсан, гайннал хІилла дурчІуну, гайннахъ куну бур:

– Ккаккан бувара ттун ца ашрапи. Щил суратгу, цІагу дур ваний?

– ПаччахІнал, – куну бур гайннал.

<sup>25</sup> – Туну паччахІнан – паччахІнанмур дулара, Заннан – Заннанмур, – куну бур Эсал.



<sup>26</sup>ХІасил, къавхъуну бур гайннаща халкъуннал хъхьичІ Эса таммихІрахун утансса махъ учин ан. Ганал жавабрал махІаттал бувну, гайннал къацІру бавщуну бур.

### *Утта букваврия*

<sup>27</sup>Яла ГаначІан цаппара саддукайтал бувкІун бур. (Саддукайтал ивкІуну махъ инсан утта уккайшиврийн вихсса къабивкІун бур.)

<sup>28</sup> – Муаъллим, жу вихъ цІуххин ччай буру, – куну бур гайннал. – Муса жухъва укун тІий ур: цу-унугу, шарссагу къариртун, оърчІ бакъана ивчІарча, ганал уссил аьркинссар, ивкІуманал шарсса дурцуну, ганан наслу хъун бан. <sup>29</sup>Уссия тІар арула уссу. Цалчинма, шарссагу дурцуну, оърчІ бакъана ивкІуссия тІар. <sup>30</sup>Ганал шарсса кІилчинма уссил дурцуну, гагу оърчІ бакъана ивкІуссия тІар. <sup>31</sup>Мукунмасса иш шамилчинма уссингу хъуссия тІар. Га шарсса арулагу уссил дурцуну, циняв, оърчІру къавхъуну, ливтІуссия тІар. <sup>32</sup>Циняннал хъирив цурда шарссагу диркІуссия тІар. <sup>33</sup>Къиямасса Къини, циняв утта бувккукун, га цума уссил шарсса дикІантІиссар? Га арулунналагу дурцуну дакъаяв?

<sup>34</sup> – Ва дунияллий инсантал шар дуцлайгу, шар хъанайгу бикІайссар, – куну бур Эсал. – <sup>35</sup>ЛивтІуминнава уттаꝞ буккан бувну, дучІантІисса дунияллий яхъанан лайкъ хъуми тІурча я шар къадуцлантІиссар, я шар къахъанантІиссар. <sup>36</sup>УттаꝞ бувкми ххишала къалитІайссар, гай малаиктал кунма бикІайссар. Гай Заннал оърчІру хъанахъиссар, Заннал уттаꝞ буккан бувнутІий. <sup>37</sup>Зу буру, ливтІуми уттаꝞ къабуккантІиссар, тІий.

ЛивтІуми утта буккайшиву тІурча цува Муса идавсил увкусса мукъурттийну чІалай бур. ЦІу ларчІсса шаххуллул къатІуя буслай, Ялувманая Мусал увкуссар – КІа Ибрагъимлулгу, Исакълулгу, Якъувлулгу Залли куну.  
<sup>38</sup> КІа – ливтІуминнал Зал акъарча, уттаваминнали. КІанан цинявгу уттавассар.

<sup>39</sup> Микку цаппара аьлимтурал куну бур:

– Ина хъинну увкунни, муаьллим.

<sup>40</sup> Ххишала Эсахъхун цукунчІавсса суал булун гай сивсуну бакъар.

### *ЩІл арси МасихІ?*

<sup>41</sup> Эсал тІурча гайннахъ куну бур:

– МасихІ – Давуд паччахІнал авладрая ивзссар тІун бикІай. <sup>42-43</sup> Цува Давуд тІурча Забурданий укун тІий уссар: «Ттул Хъунманахъ Заннал увкуссар: „Ттул урчІа чулух шяивкІун икІу, На вила душмантал вила ччанналун бичиннин“». <sup>44</sup> Заннал цала урчІа чулух шяивт-ма МасихІри. Давуд ур ганайн Хъунма тІий. Цукунни, туну, МасихІ Давудлул авладрая ивзсса икІан бюхъайсса?

<sup>45</sup> Циняв инсантал цахва вичІилий бунува, Эсал куну бур Цала мюталимтурахъ:

<sup>46</sup> – Аьлимтурая архну бикІияра. Миннан лахъи ларххирдугу ларххун занан ххирассар, агъали батІайсса кІанттурдай цахъхунма хІурматрай ссаламру буллай ччиссар, эбадатру дайсса къатраву хъхъичІ шябикІлан ччиссар, ссупралух ххуйми кІанттурду бугълай ччиссар.

<sup>47</sup> Ми, хІиллалий шахъаннил хъусгу цІирккуну, яла,

ккаккиялун кунма, хьунмасса хIаллай дуаь-эбадатру дуллан бикIайссар. Миннанни Заннал яла хьунмур таммихI бантIисса.

### **Кьуния цалчинмур бутIа**

#### *Щащарнил цадакьа*

<sup>1</sup>Лагмава урувгсса, Эсан ххал хьуну бур Эбадатхана-лул хазналувун арцу дичлачисса авадансса арамтал.  
<sup>2</sup>Ккарккун дур гивунма кIива шагьи бичлачисса мискинсса щашаргу.

<sup>3</sup>— Мияжнанура зухь тIисса: ва мискинсса щашарнил циняннаяр чIярусса арцу дирчунни, — куну бур Эсал. —  
<sup>4</sup>Аваданминнал дирчунни цацIара ххишаласса дуну тIий, ва мискиннал тIурча цила думур гьарзат дуллунни.

#### *Эса ахир заманалия буслай ур*

<sup>5-6</sup>Цаппара мюталимтал бавчуну бур Эбадатхана чIюлу бувсса чарттал, инсантурал гиву дишин дуллусса за-тирттал эмаратшиврия гьалгъа тIий. Эсал куну бур:

— Вай зун чIалачIимур, чарий чару кьабивтун, ле-кьа-пIякьу дурсса чIун дучIантIиссар.

<sup>7</sup>— Муаьллим, му иш та хьун най бур? — цIувххуну бур ганахь. — Му иш ялун биянтIишиву жун ссайну кIул хьунтIиссар?

<sup>8</sup>— Явара, зува хьяврин бан мабацIари, — куну бур Эсал. — Ттул цIанилу чIявусса бувкIун, «МасихI — нара!», «Ссят гьан хьуссар!» тIунтIиссар. Гайннайн вих машари. <sup>9</sup>Дяъвирдаясса ва питнардаясса хаварду

бавукунгу, нигъа мабусари. Цал ми хъунтІиссар, амма му ахир замана бувкІсса чІун дакъар.

<sup>10</sup> Яла Эсал гайннахъ куну бур:

– Миллатру миллатирттайн, паччахІлугъру паччахІ-лугъирттайн къарши дуккантІиссар. <sup>11</sup> Ца-ца кІанттурдай гужну дунял сукку хъунтІиссар, ца-ца кІанттурдай ккаши багъантІиссар, лахъайсса азарду ппив хъунтІиссар, оьккисса балардугу, аьлааматсса ишругу хъанантІиссар. <sup>12</sup> Амма вай циняв ишру хъананнин, зу ттул мюталимтал буну тІий, зу къума-цІан буллай, бугълай, диван бан эбадатру дайсса къатравун буцлантІиссару, дуснакъирттавуна бакълантІиссару, паччахІтурачІан ва сардартурачІан тІайла буклантІиссару. <sup>13</sup> Минна зун ттуяту буслансса сантру. <sup>14</sup> ДакІний бикІяра: зуятура аьй лиххан данмунил буруккин мабулларди. <sup>15</sup> Зуй тахсир бихълахъими учинмур бакъа ми личІансса махъругу, банмур бакъа личІансса кІулшигу зун на дулунна. <sup>16</sup> Зул нитти-бутталгу, уссурвавралгу, гъанминналгу, дустуралгу зун хаиншиву дантІиссар. Зуятусса цаппара чил каних лигума литІунтІиссар. <sup>17</sup> Зу ттул мюталимтал буну тІий, циняннан душман хъунтІиссару. <sup>18</sup> Амма зул бакІрая цурда ца чІара къадагъантІиссар. <sup>19</sup> Зула ссаурданулла зу ххассал бантІисса. <sup>20</sup> Аьралуннал Ярусалимулла лагма рургъуну зунма ккавоксса чІумал кІулну бикІяра, чІал къавхъуну шагъру эяллай бацІан бантІишиву. <sup>21</sup> Му чІумал Ягъудиянаву буми зунттавунамай лихъича, Ярусалимрай буминнал шагъру къабитича, Ярусалимрая лавгун бивкІми шагърулийн зана машарича. <sup>22</sup> Муна мури, Заннал ликкан бувсса луттирдай

чивчумур барт лаглай, танмихІ ялун бивсса чІун. <sup>23</sup> Язугъ бикІантІиссар ми гъантрай лякълуву оърчІ буминнай ва оърчІан ккукку буллалиминнай. Ва билаятрай хъунма-сса бала ликкантІиссар. Заннал ришунтІиссар ва миллатрайх. <sup>24</sup> Кув турдах къатІ бантІиссар, кув ясир бувну, Заннайн иман къадирхъусса циняв билаятирттайн ясирну багъантІиссар. Ярусалимгу Заннайн иман къадирхъуминнал ххяпулу бикІантІиссар, миннал ахир пуч хъуннин. <sup>25</sup> Бургъий, зуруй ва цІурттай ккаккантІиссар оьккисса ишру хъунтІишиву бусласисса лишанну. Аьрщарай тІурча миллатру, къума лагаврил, бан-битан бакъа личІантІиссар, гъалаксса хъхъирил щатІив бишлашисса чІунил гужшиврул щаххандарал бувну. <sup>26</sup> Дуниял-лун ци бала ликкайвав тІий нигъа бувсун, инсантурайн хІал биллантІиссар, цанчирча аьламравусса цІурттигу-ма сукку хъунтІиссар. <sup>27</sup> Му чІумал ххал хъунтІиссар Ссавния Ливкма ттуруллува увккуну, хъуннасса къудратгу дуллуну, гужсса нургу дирзун най. <sup>28</sup> Ми ишру хъанан бикІайхту, зула бархІругу тІайла бацІан бувара, бакІругу гъаз дувара, цанчирча мунил бусласиссар зу ххассал хъунтІисса чІун дукІлакІишиву.

<sup>29</sup> Эсал гайннан ва мисал бувцуну бур:

– Бургияра инжирданул мурхъирахгу, гайми циняв мурхъирдахгу. <sup>30</sup> Гай щюлли хъанай ххал шайхту, зун кІулссар, гъи дучІавай душиву. <sup>31</sup> Мукунма зувагу, кІай на увкусса ишру хъанай ххал шайхту, кІулну бикІияра Заннал ЦІусса Дуниял дучІавай душиву. <sup>32</sup> Мьяжаннура зухъ тІисса: ва цІанасса ник сагъну дунура хъунтІиссар ми циняв ишру. <sup>33</sup> Аьрщи-ссав духлагантІиссар, амма

Ттул махъру утгаванма личIантIиссар. <sup>34</sup> Явара, ляхъри дуччин дуллай, хIантту хIачIлай, багъу-бизулул буруккинттахух лавгун, зула дакIру къухъна къахъун. Акъа-хъурча, му къини зула ялун хархавар бакъа диянтIиссар. <sup>35</sup> КъатIул бувгъусса кунма, бикIантIиссар му къини ва аършарай яхъанахъисса циняв. <sup>36</sup> Мудан личIлулну, ду-аърду дуллай бикIияра, вай ялун бучIантIисса циняв балардаюгу бурувчуну, зува Ссавния Ливкманал хъхъичI бацIан ччарча.

<sup>37</sup> Дяхтга Эса Эбадатханалуву Заннал ликкан бувсса луттирдал мяъна дурчIин дуллай икIайсса ивкIун ур. Хъхъурду тIурча, лавгун, Илиун-зунттуй рутайсса диркIун дур. <sup>38</sup> Агъалигу циняв кIюрххила ганах вичIи дидшин Эбадатханалувун бучIайсса бивкIун бур.

### **Къуния кIилчинмур бутIа**

#### ***Байрандалул хъхъичIсса гъантрай***

<sup>1</sup> Гъан хъанай диркIун дур байран Пасха (ягу Къири ЧчатIул байран)\*. <sup>2</sup> Хъункагъинтал ва аьлимтал Эса ивчIансса сант дирияннин ялугълай бивкIун бур, инсантурая нигъа буслай.

<sup>3</sup> Му ппурттуву Эсал ацIния кIия вакилнавасса цаннавун, Искарот тIисса чулий цIа дирзсса Ягъудаवन

---

\* <sup>22:1</sup> Пасхагу, Къири ЧчатIул байрангу личIи-личIисса байраннури. Амма Къири ЧчатIул байран дайдишайсса духьукун Пасхалул хъирив къини, Инжилданий ми кIирагу ца байран кунна кIицI ларгун дикIай.

Иблис бувххун бур. <sup>4</sup>ХъункагъинтурачІан ва Эбадатхана-  
налул къаралчитурал хъуниминначІан лавгун, мунал  
машвара щавшун бур, цала гайннахъхун Эса цукун  
ириян антІиссарив. <sup>5</sup>Тай ххари хъуну, Ягъудан мунихлу  
арцу дулун рязи хъуну бур. <sup>6</sup>Ягъуда, тайннахъхун  
махъгу буллуноу, халкъуннан кІул къахъунну Эса ириян  
ан къулайсса чІун дирияннин ялугълай ивкІун ур.

*Пасхалул гъанттайнсса*

<sup>7</sup>ДуркІун дур Къири ЧчатІул байран. Му къини,  
Пасхалул къурван булун чІи биххан багълай бивкІун  
бур. <sup>8</sup>Эсал гъан бувну бур Петр ва ЮхІанна, лавгун,  
жунма Пасхалул ссупра бутара, куну. <sup>9</sup>Гайннал цІув-  
ххуну бур:

– Чув бувтун ччай бур вин ссупра?

<sup>10</sup>Эсалгу куну бур:

– Ярусалимраин буххайхту, зун хъунаакъинтІиссар  
щинал бувцІусса къукъулушалсса адимина. Га нанисса  
къатравун ганал хъириив насияра. <sup>11</sup>Га увхсса къатрал  
залуннахъ учара: «Муаъллим вихъ цІухлай ур, цала  
мюталимурашал Пасхалул ссупра бутансса къатта цу-  
мурди, тІий». <sup>12</sup>Ганалгу зун ялувчІинний хъунмасса,  
хъаттирдугу дирчуну хІадур бувсса тавхана ккаккан  
бантІиссар. Муниву бутара ссупра.

<sup>13</sup>Гай лавгун бур, гъарза Эсал увкусса куццуй хъуну  
бур. Гайнналгу Пасхалул ссупра хІадур бувну бур.

<sup>14</sup>Пасхалул гъанттайнссаннул чІун дучІайхту, Эса  
вакилтурашал ссупралух щяивкІун ур. <sup>15</sup>Эсал гайн-  
нахъ куну бур:

– Хьинну ччай буссия ттун ва Пасхалул гьанттайн-сса зушал дукан, ттула аьзаврду дайдишиннин. <sup>16</sup>Цанчирча, вана на зухь тІий, Заннал ЦІусса Дунияллий ва байран бакІуйн къадуркссаксса, ттун утти Пасхалул ссупралух щяикІан нясив къабантІиссар.

<sup>17</sup>Лавсун чахирданул къуру, барачат бишиннав куну, дуаьгу дурну, Эсал увкуну бур:

– Ва къуру цинянайх буккан бувара. <sup>18</sup>На зухь тІий ура: Заннал ЦІусса Дуниял къадуркІссаксса, ттун утти тІутІул чахир хІачІан къабагъантІиссар.

<sup>19</sup>Яла лавсун ччатІ, дуаьгу дурну, бувхъун, гайннайх бавчІуну, куну бур:

– Ва зул цІаний харж буллалисса ттул чурхри. Нагу дакІнийн увтун, зугу Ва куццуй ччатІ кІибалучІияра.

<sup>20</sup>Гьанттайнсса дуркуну махъгу, чахирданул къуру лавсун, гукунма цинянайх буккан бувну, Эсал куну бур:

– Вай на зухлу бутІинтІисса ттул оьттур. Вана укунни Заннал ва инсантурал дянивгу цІусса къутІи хъанакхисса. <sup>21</sup>Бургияра! Вана ттуйн хаиншиву дуллалимагу ттушал ссупралух дукралийн ка тІитІлай. <sup>22</sup>Амма Ссавния Ливкманан нясив бантІисса Заннал чивчумурди. Ссавния Ливкманайн хаиншиву дурманайннив бала ликкантІиссар.

<sup>23</sup>Гай цаннахъ ца цІухлай кІул буллан бивкІун бур, хаиншиву дуллалима цала дянив цума урвав тІий.

<sup>24</sup>Яла мюталиментал бяст буллан бивкІун бур, цала дянив хьхьичІунма цума хъанакхиссарив. <sup>25</sup>Эсал гайннахъ куну бур:



– Заннайн иман къадирхъусса халкъуннай агъашиву дуллай буссар паччахІтал, цайра каялушиву дуллалиминнайнгу ми халкъуннал «дунияллул чув» учай. <sup>26</sup>Амма зул дянив мукун бикІан къабучІиссар. Зуву яла хъунма икІан аьркинссар чІивима куна, каялушиву дуллалима тІурча – къзахаъ куна. <sup>27</sup>Цумари хъхьичІунсса – ссупралух шяивкІмаривкъай, дукра дихълахьимарив? Вана на ссупралух зуха къуллугъ дуллай ура. <sup>28</sup>Ттушал циняв захІматшивуртту духІлай бивкІссару зу. <sup>29</sup>Мунияту нагу дуллай ура зухъхъун Буттал ттухъхъунна дуллусса паччахІшиврул къудрат. <sup>30</sup>Ттул паччахІлугърай ттушал ца ссупралух зугу канай-хІачІлай бикІантІиссару. Зу паччахІнал тахурдийгу шябивкІун, Якъувлул миллатрал аціния кІивагу авладран диван буллантІиссару.

<sup>31</sup>Яла Эсал куну бур:

– Агъ, Симон, Симон! Иблисрахъхъун изму буллуссар, зу тІайласса ххуллия баччан буллан. Мунийну, къама гъувуну, цІинці личІи дайсса кунма, зугу гъулантІиссару. <sup>32</sup>Амма на виха дваъ дуллай уссияв, Заннахъ вил иман духлаган мадитара, тІий. Инагу, имандалийн кІура аяйхту, вишаламиннаву иман цаъкъ дуллалу.

<sup>33</sup>Петрдул Эсахъ куну бур:

– Ттул Хъунма, вишал на дуснакъраву щяикІангу, ивчІангу хІадурссара.

<sup>34</sup>Амма Эсал куну бур:

– Вана на вихъ тІий, Петр: хІакъину ажартту бизаннин, ина шамийла учинтІиссар вина на къакІулли, куну.

<sup>35</sup>Эсал цІувххуну бур вакилтурахъ:

– На зу я арцу дакъа, я къуцуру бакъа, я даххана дан-сса усру дакъа аьрххилий тІайла бувксса чІумал, зу ссахчІав мюхтажну бивкІрув?

– КъабивкІру, – куну бур вакилтурал.

<sup>36</sup> Эсал гайннахъ куну бур:

– Утти тІурча думанал арцугу, къуцуругу ласияра, дакъаманаллив, цала янна дарххуну, тур ласияра. <sup>37</sup> На зухъ тІий ура, ттуяту Заннал ликкан бувсса Луттирдай чивчусса: «Га къачагънан ккалли антІиссар», – тІисса махъру тІайла бацІан аьркинссар. Ттуяту чивчусса ци-мурца чІалкъавхъуну тІайла бацІантІиссар.

<sup>38</sup> Вакилтурал куну бур:

– Хъунма, вайнна шикку кІира ххаржан.

– Гъар, – куну бур Эсал.

### *Илуун-зунттуйсса дуаьрду*

<sup>39</sup> Гай къатрава увккукун, Эса, мудан куна, Или-ун-зунттуйн авчуну ур. Ганал хъирив вакилталгу бавчуну бур. <sup>40</sup> КІийн лавхъукун, Эсал куну бур:

– ЗахІматшивурттугу дурхІуну, зува имандалий цІакъ-ну бацІан бува, тІий, Заннайн дуаьрду дуллалияра.

<sup>41</sup> Цува тІурча, ца чару личинссаксса манзилданий гайннатау арх увцун, никирттайнгу агъну, дуаь дуллан ивкІун ур:

<sup>42</sup> – Я, ттул Ппу, Вин ччан бикІайссания ва бала-му-сиват ттул чІарах буккан бан! Амма ттун ччимур къав-хъуну, вин ччимур хъувча!

<sup>43</sup> ЭсачІан ссавниату малаик ливккун, ганал дакІ къан-къа дуллан ивкІун ур. <sup>44</sup> Аьзиятрал канай, Эса хъиннува

чялишну дуаь дуллан ивкІун ур. Ганаяту, оьттул кІунтІ-  
ру кунна, аьршарайн гьухъ эьки най диркІун дур.

<sup>45</sup> Дуаьрдугу дурну, мюталимтурачІан учІайхту, Эсан  
гай, къума лагаврил аьзиз бувну, шанай льякъуну бур.

<sup>46</sup> – Зу циван шанай буру? – куну бур ганал. – Бив-  
зун, зува имандалий цІакъну бацІан бувара тІий, дуаьр-  
ду дуллаліяра.

### *Эса угъаву*

<sup>47</sup> Га мукун тІий унува, ацІния кІия вакилнавацца ца –  
Ягьуда тІима хьхьичІну цавай инсантал бувккуну бур.  
ЭсачІан гъан хьуну, Ягьуда ганайн ппай учин авчуну ур.  
Цащала бувкІсса инсантуращал Ягьудал мукунсса икъ-  
рал дурну диркІун дур: на цуманайн ппай увкурив –  
муна мури Эса. <sup>48</sup> Эсал ганахъ цІувххуну бур:

– Ягьудай, ина Ссавния Ливкманайн ппай увкуну-  
рав хаиншиву дуллалісса?

<sup>49</sup> Иш ссаву буссарив бувчІуну, Эсал лагма лавгмин-  
нал ганахъ куну бур:

– Хьунма, ххаржантру дукканмагу багълай бакъарив?

<sup>50</sup> Гайннавасса цаннал, тур дурккуну, яла хьунма ка-  
гьиннал лагънал урчІамур вичІи къуркъуну дур.

<sup>51</sup> – БацІи! – куну бур Эсал. – Гъассар!

Лагънал вичІилийн ка щуну, Эсал га хьин дурну дур.  
<sup>52</sup> Цува угъан бувкІсса хьункагьинтурахъ, Эбадатханалул  
къаралчитурал хьуниминнахъ ва бакІ дургьуминнахъ га-  
нал куну бур:

– Зу ттучІан, къчагаъ угъан кунма, ххаржантращал  
ва ччаллащал бувкІунну. <sup>53</sup> На зущал гьарца къини

Эбадатханалуву икІайссияв, зу ттуйн ка гъаз къадай-  
ва. Цанарив зулмур бавцІусса чІун дур, биялагу цІан-  
нал бур.

*Петр мукІру къахъанай ур*

<sup>54</sup> Эса увгъуну, хъхъичІ авкъуну, яла хъунма кагъиннал  
къатлувун увцуну бувкІун бур. Петр, яувцуну, ганал  
хъирив най ивкІун ур. <sup>55</sup> Яла хъунма кагъиннал хІаят-  
раву къавтІигу бивчуну, инсантал ганил лагма щябив-  
кІун бур. Петргу гайнначІа щяивкІун ур. <sup>56</sup> КъавтІилул  
чаннай ца ичІура шарссанин Петр ккавккун, хІисав  
ларсун дугу дуругун, куну бур:

– Вагу Эсащал ия.

<sup>57</sup> Амма Петрдул, мукІру къавхъуну, куну бур:

– Ттун му цуричІ къакІулли, ил, шарссай.

<sup>58</sup> Чансса хІаллава, Петр ххал хъуну, цама инсанналгу  
куну бур:

– Инагу тайннавацца ца ура.

– Акъара, дус! – куну бур Петрдул.

<sup>59</sup> Ца ссятуксса хІаллава цама инсангу ахчуну ур га-  
нахун:

– Мйяжаннугу, вагу ия Эсащал. Вагу Гъалилайчув-  
рихха.

<sup>60</sup> Петрдул куну бур:

– Да, дус, ина ссая гъалгъа тІий уссарав ттун къа-  
кІулли.

ГацІана, Петр мукун тІий унува, ажарттул эоь куну  
бур. <sup>61</sup> Му чІумал Хъунма, кІура авну, Петрдух уругун  
ур. Петрдулгу дакІнийн багъну бур Эсал цахъва увкусса

махъру: «ХIакъину ажартту бизаннин, ина шамийла учинтIиссар, вина на къакIулли, куну». <sup>62</sup> ХIаятравагу увккуну, Петр якъаману аьтIун ивкIун ур.

*Аьскартал Эса атлай, къюкьин уллай бур*

<sup>63</sup> Эсан къарал буллалисса арампал га, атлай, ганахь оьккисса махъру тIий бивкIун бур. <sup>64</sup> Ганал яругу бав-хIуну, лажиндаравух ришлай, цIухлай бивкIун бур:

– Да, идавс! Гьу, увчIа тти вийхра риршума!

<sup>65</sup> Гай Эса къюкьин ансса чIявусса цайми махъругу тIий бивкIун бур.

*Эса динчитурал хъун мажлисрал хъхьичI*

<sup>66</sup> Гьунттихавай Якъувлул миллатрал бакI дургьуми, хъункагьинтал ва аьлимтал хъун мажлисрайн бавтIун бур. Увцуну Эса хъун мажлисрай хъхьичIун, гайннал цIувххуну бур:

<sup>67</sup> – Инава МасихI ухъурча, буси жухь.

Эсал куну бур:

– На зухь бусарча, зу вих къахьунтIиссару. <sup>68</sup> Зухь на-ва цIуххирча, зу ттухьхьун жаваб къадулунтIиссар.

<sup>69</sup> Амма вания тихунай на, Ссавния Ливкма, Хъунасса Заннал чIарав щяикIантIиссара.

<sup>70</sup> Микку циняв цIухлан бивкIун бур:

– Туну, инарав – Заннал Арс?

– Зува буру – нари тIий, – жаваб дуллуну дур Эсал.

<sup>71</sup> Гайнналгу куну бур:

– Уттигу щил барашинна аьркинни жунна? Мунал цала тасттикь буллай жунма бавуннихха.

## Къуня шамилчинмур бутІа

### *Эса Пилатлул хъхьичІ*

<sup>1-2</sup> Мажлисрайн бавтІсса циняннал Эса ПилатлучІан увцуну, ганай тахсирду ккаклай, тІун бивкІун бур:

– Ва инсан жул агъали лиян буллай ур, Румуллал паччахІнангума дишалартту дулун къааьркинссар тІий. Цайна цувагу ур «МасихІ», паччахІ тІий.

<sup>3</sup> Пилатлул Эсахъ цІувххуну бур:

– Ина ягъудитурал паччахІрав?

– Инава ура нари тІий, – жаваб дулуну дур Эсал.

<sup>4</sup> Пилатлул хъункагъинтурахъ ва халкъуннахъ куну бур:

– Тгун ва инсаннай цукунчІавсса тахсир чІалай ба-  
къар.

<sup>5</sup> Гай тІурча, цаламуний бавцІуну, тІий бивкІун бур:

– Му шала Ягъудиянавусса агъали гъалак буллай ур, Цала ххуллийх бачин лахъхьин буллай... Гъалилайнаву айивхъуну, вана тти шиккун, Ярусалимраингу, увкІун.

<sup>6</sup> Гъалилай кІицІлавгшиву бавну, Пилатлул цІувххуну бур, му Гъалилайчув урив, куну. <sup>7</sup> Эса Гъиродлуйн мю-  
тІийсса билаятраясса ушиву кІул шайхту, Пилатлул га  
гъан увну ур гай гъантрай Ярусалимрай ивкІсса Гъи-  
родлучІан.

### *Эса Гъиродлул хъхьичІ*

<sup>8</sup> Эса ххал шайхту, Гъирод хъинну ххари хъуну ур. Эсаяту чІявусса бавну, Гъирод ччянива га ккаккан ччай ивкІун ур, ганал дуллалисса цания ца хІикмат цаннагу

ккаккансса умудрай. <sup>9</sup> Гьирод Эсахьхьун чІявусса суаллу буллай ивкІун ур, амма Эсал ганахьхьун цукунчІавсса жаваб къадуллу дур.

<sup>10</sup> Хьункагьинтал ва аьлимтал тІурча, сситтулгу бувцІуну, Эсайн тахсирду лачІун буллай, чІарав бавцІуну бивкІун бур. <sup>11</sup> Гьиродлул ва ганал аьскартурал, Эсайн рихшантругу дурну, ганахь кьюкьин ансса махьругу куну, марцІсса, ххуйсса яннагу лаххан увну, га махьунай ПилатлучІан тІайла увккуну ур. <sup>12</sup> Ганиннин душманталну бивкІсса Гьирод ва Пилат га кьинилия махь дустал хьуну бур.

*Эсан ивчІансса хІукму кьукьлай*

<sup>13-14</sup> Пилатлул хьункагьинтал, хІакимтал ва халкъ бавтІун, гайннахь куну бур:

– Зу ттучІан ва инсан увцуну бувкІунну, ванал халкъ лиян буллай ур тІий. На зу бусса кІанай ванахь гьарзат цІуххав, амма зу ванай бихьлай бивкІсса цавагу тахсир ттун ва инсаннай къалявкьунни. <sup>15</sup> Къалявкьуну бур ванай тахсир Гьиродлунгу, на ва таначІан гьан увссия. Танал ва махьунай жучІана гьан увну увкІунни. Гьаннайсса, ивчІан багьайсса цичІав ванал бувну бакьар. <sup>16</sup> Мунияту на ва, мурхьах аттангу увну, итаакьинна\*.

<sup>18</sup> Амма циняв ца-чІуний вев тІун бивкІун бур:

– Му аьс увача, ччимур бувну, Бараба итаакьи!

---

\* <sup>23:16</sup> Цаппара чичрурдай ва аятгу хьунабакьай:

<sup>17</sup> Байрандалул кьини Пилатлун укунагу ца инсан дуснакьрава итаакьин багьлай бивкІун бур.

(<sup>19</sup> Бараба ивкІун ур шагърулий гъалакшивурттугу сукку дурну, инсангу ивкІуну тІий, дуснакъ увсса ади-мина.)

<sup>20</sup> Ялагу ихтилат буллан ивкІун ур гайннашал Пилат, Эса итаакъин ччай. <sup>21</sup> Амма гай вев тІий бивкІун бур:

– Ххачлий, ххачлий аьс ува му!

<sup>22</sup> Шамилчингу увкуну бур гайннахъ Пилатлул:

– Ванал ци оббала бувссар? ИвчІан багъайсса тахсир ттун ванай цукунчІавсса чІалай бакъар. На ва, муръях аттангу увну, итаакъинна.

<sup>23</sup> Амма гай, хъиннува лахъну вев-шев тІий, Эса ххачлий аьс ан тІалав буллаинма бивкІун бур. Ахиргу Пилат гайннал аьлагъужалул лахІан увну ур. <sup>24-25</sup> Пилат гайннал тІинийх лавгун ур. Гайннал тІалавшин къамул дурну, гъалакшивуртту сукку дурсса, инсангу ивкІусса Бараба дуснакърава итаавкъуну, Эсангу гайннал тІалав буллалимур бувну бур.

### *Эса ххачлий аьс уллай*

<sup>26</sup> Аьскарнал Эса ххачлий аьс ан увцуну ур. Ххуллийх гайннан хъуна авкъуну ур цала хъувату нанисса кири-нейличув Симон. Аьскартурал му, Эсал ххачгу мукъав лавхъун, Эсал хъирив ачин увну ур. <sup>27</sup> Эсал хъирив чІя-вусса агъали най бивкІун бур. Гайннавухсса хъами, вав-шав тІий, ганаха аьтІий бивкІун бур. <sup>28</sup> Хъаннил чулухунайгу кІура авну, Эсал куну бур:

– Ярусалимулал душрув, ттуха мааьтІрича, зухавагу, зула оьрчІахагу аьтІутІияра. <sup>29</sup> «ОьрчІ бакъами, оьрчІ къабувми, оьрчІан ккукку къабуллуми талихІ бусса



бивкІун бур!» – учинсса чІун дукІлай дур. <sup>30</sup> «Зунттур-ду, жуйнма лекбайссания, вай бакІурдал жува кІучІ байссания!» – тІунсса ликкантІиссар инсантурайн му чІумал. <sup>31</sup> Щюллисса мурхьбирангума вайксса ккаккан буллалисса, кьавкъмунин ци хьунссар?

<sup>32</sup> Эсашал аьс бан кІия питначи увцуну най бивкІун бур. <sup>33</sup> НенттабакІ бакІу тІисса кІанайн бувкІун, гикку Эса гайннал ххачлий аьс увну ур. Ганащал аьс бувну бур гай кІиягу питначи – ца урчІа чулух, цагу – куя чулух.

<sup>34</sup> Цува ххачлий аьс увминнаха Эса укунсса дуаь дуллай ивкІун ур:

– Вайннал ялтту учІу, Ттул Ппу, вай цала дуллалимур кІулну бакьарча, – тІий.

Га аьс увми, кІунурду бичлай, ганал янна цайхра цала дачІлай бивкІун бур. <sup>35</sup> Инсантал тІурча, тамаша буллай, бавцІуну бивкІун бур. Гайннащал бавцІуну, бакІ дургьумигу, Эсайн рихшантру дуллай бивкІун бур:

– Цайми ххассал буллай ияхха, утти цала цува ххассал увача, цува Заннал язи увгьусса МасихІ ухьурча.

<sup>36-37</sup> Га кьакьлухун ихьлай аьскаргу бивкІун бур. ГаначІан гьан хьуну, Ганан ссирка дуллай, гай тІий бивкІун бур:

– Инава ягьудитурал паччахІ ухьурча, вила инава ххассал ува!

<sup>38</sup> Эсал ялув ххачлийгу: «Ва ягьудитурал паччахІри», – тІий чивчуну бивкІун бур.

<sup>39</sup> Ххачлий аьс увсса ца обалачи сситтуй Эсахунгу дяьвай, тІий ивкІун ур:

– Ина МасихI акъарав, вила инавагу, жугу ххассал  
бува!

<sup>40</sup> Гаманал тIурча, му къаикIан уллай, тIий ивкIун ур:

– КъаикIу, Занная нигъа увсун акъарав? Вингуния  
мунан кунмасса таммихI бувну бур. <sup>41</sup> Жунмания там-  
михI багъавай бунни, бувмуниха лавхъхусса бакъайгу  
хъунни. Ванал тIурча цичIав оьккисса къабуннихха.

<sup>42</sup> Яла ганал куну бур:

– Эсай, инава ПаччахI хъуну учIайхту, нагу дакI-  
нийн ути!

<sup>43</sup> Эсал ганахъ куну бур:

– Вих хъу ттуйн, хIакъинува ина ттушал алжаннувун  
агъантIиссара!

### *Эсал бивкIу*

<sup>44-45</sup> Ахттайн бивзсса чIумал, шала дунияллий цIан  
дагъну, ссят шанна хъуннин баргъ бувгъуну бивкIун  
бур. Эбадатханалувусса пардав\* кIиххадурккун ларгун  
дур. <sup>46</sup> Эсал лахъсса чIуний Заннайн леххаву куну бур:

– Ттул Ппу, Вийн тапшур дуллай ура на ттула рухI.

Укунгу куну, Эсал жан дуллуну дур.

<sup>47</sup> Хъумур ккавксса румуллал хIаписарнал, Залгу бюх-  
ттул увну, куну бур:

– Мйайжаннугу, ва инсаннай бунагъ бакъая.

<sup>48</sup> Тамаша бан бавтIсса циняв, хъумур ккаккайхту,  
хъазамирттайх закканттугу бишлай, шаппа-шаппай

---

\* <sup>23:44-45</sup> Эбадатханалуву пардав руртун личIи бувну бивкI-  
ссар шиная цал яла хъунма кагъин акъасса, цама цучIав  
уххан къабучIисса кIану.

занахьуну бур. <sup>49</sup> Эса кIулми циняв тIурча, Гьалилайна-ва ганащал бувкIсса хьамигу хIалану, архну бавцIуну, буруглай бивкIун бур.

### *Эса учлай бур*

<sup>50-51</sup> Аримапай тIисса Ягьудинал шагьрулиясса, динчитурал хьун мажлисравусса дакI хьинсса, тIайласса адимина Юсуп ивкIун ур Эсал хIакьираву динчитурал мажлисрал бувсса хIукмулущал кьарязину. Га Заннал Цусса Дуниял дучIаннин ялугьлагьисса инсан ивкIун ур. <sup>52</sup> ПилатлучIангу увкIун, Юсуплул ганахь Эсал жаназа цахьхьунна дула куну, тавакью бувну бур. <sup>53</sup> Ихтияргу ларсун, ганал Эсал жаназа ххачлия ликкан дурну, сурувравугу дирхьуну, ххяллуву дурксса, ганиннин цучIав кьаувччусса нуххув дирхьуну дур. <sup>54</sup> Му диркIун дур нюжмар кьини, гьан хьанай диркIун дур ххуллун хьхьу. <sup>55</sup> Гьалилайнава Эсащал бувкIсса хьами Юсуплул хьирив лавгун, гайннан Эса ивхьусса нух ккарккун дур. <sup>56</sup> Зана хьувкун, гайннал Эсал жаназалия кьанкь кьаду-ккансса ххяххияртту ва аьтрирду хIадур дурну дур.

Ххуллун кьини, Тавратрал тIалавшиндарайн бувну, гайннал цичIар кьадурну дур.

### **Кьуния мукьилчинмур бутIа**

#### *Эса утта уклай ур*

<sup>1</sup> АлхIат кьини чани хья чайхтува, цала хIадур дурсса ххяххияртту ва аьтрирдугу ларсун, хьами гьаттайн лавгун бур. <sup>2-3</sup> Эса ивхьусса нуххул хьхьичIун бувтун бивкIсса

къун чулинмай бвѣтун лѣвкъуну, гивун бѣвххун, гайннан Хъунма Эсал жаназа къѣляркъуну дур. <sup>4</sup>Ккиз лавгун ливчІсса хъаннин цакуну ххал хъуну ур пар-пар тІсса яннардавусса кІя адимина. <sup>5</sup>Нигъа бусаврил лѣвкІусса хъаннихъ гайннал куну бур:

– ЛивтІуми буний сагъманах циван луглай буру? <sup>6</sup>Эса шиву акъассар, му утта увкссар. ДакІний бузив, Мунал зухъва Гъалилайнавува увкумур: <sup>7</sup>«Ссавния Ливкма имандакъултрахъхъун ириян антІиссар, Му ххачлий аьс антІиссар, амма шамулку къини утта уккантІиссар?»

<sup>8</sup>Хъаннингу Эсал махъру дакІнийн багъну бур. <sup>9</sup>ГъаттачІату зана хъуну, гайннал цанма ккѣвкмур ацІния цѣя вакилнахъгу, цинѣв мюталимтурахъгу бѣвсун бур. <sup>10-11</sup>(Гай хъами бивкІун бур Маждаллал Мариян, ЮхІанна, Якъувлул нину Мариян ва миннашалсса цѣйми.) Хъаннил му бѣвсукун, вакилтал вих къѣвхъуну бур, хъами ласу-къасурду бѣслай бур, тІий. <sup>12</sup>Ца Петр тІурча, ивзун, лѣвчуна гъаттачІан лавгун, къус ивкІун, гивун урувгун, сурувраяр ххишала цичІар ххал къархъуну, махІаттал хъанай, зана ивкІун ур.

### *Иммаврѣисса ххуллий*

<sup>13-14</sup>Гара къини мюталимтуравасса кІя най бивкІун бур Ярусалимрая кІира ссятрай битансса ххуллул манзилданийсса Иммавс тІисса шѣравун, ххуллийх гай гъантрай хъусса иширттая гъалгъагу тІий. <sup>15</sup>Гай ихтилат буллай бунува, цѣва Эсагу гъан хъуну, гайннашал архІал авчуну ур. <sup>16</sup>Амма гайннан, яру бавхІусса кунма, Эса къѣувчІуну ур.

17 – Зу куннашал кув ссая гьалгъа тІий буру? – цІувххуну бур Эсал гайннахъ.

Гай, пашмангу хьуну, бавцІуну бур. 18 Гайннавату цаннал, Клеопа тІиманал жаваб дуллуну дур ганахъхьун:

– Ца ина акъа цама акъахьунссар, Ярусалимрай увагу къаивкІсса куна, тикку вай гьантрай хьумуния къакІулсса.

19 – Ссаяту бур? – цІувххуну бур Эсал.

– Назарийчув Эсаяту, – куну бур гайннал. – Учайсса мукъулгу, дайсса даврилгу га ЗанначІа даража лавайсса ва халкъуннаву сий дусса идавс ивкІшиврия. 20 Жул хъункагьинтурал ва хІакимтурал, га ивчІан уллуну, ххачлий аьс увшиврия. 21-23 Журив хьул бивхьуну бивкІссару, га Якъувлул миллат ххассал бан увкІхьунссар, тІий. Амма иш муниву бакъар. ХІакьину, му иш хьуну шамилчинмур къини, цаппара жул хъаннил жу махІаттал бунну: хІакьину кІюрххицІунмай гьаттайн лавгун, гайннан Эсал жаназа къаляркъуну дур. Зана шайхту, гайннал бувсунни, цачІанма гьаттачІа малаиктал ливккун, Эса сагъну уссар увкушиву. 24 Яла жул цаппара гьаттайн лавгун, гьарзат хъаннил увкусса куццуй льякъуну бия. Эса тІурча щинчІав ххал хьуну акъар.

25 Му чІумал Эсал гайннахъ куну бур:

– Зул ахІмакъшиву, идавстурал увкусса гьарзатрайн вих хьун зул дакІурдил къухънашиву! 26 Мукун бакъаяв идавстурал увкусса: чІярусса хІасратру духІан багъантІиссар МасихІнан, бюхттулшиврийн ияншиврул?

27 Яла Эсал гайннан бувчІин бувну бур, циняв идавстуран Заннал ликкан бувсса лутгирдай цаятува чивчумур, Тавратрая айивхьуну.

<sup>28</sup> Мюталимтал най бивкІсса шяравалличІан гъан хъусса чІумал, Эсал, чІарах увккуну, гихунай ачай мишан дурну дур.

<sup>29</sup> – Жушчал шикку ацІу, маркІачІан бивзун бур, – тІий, гайннал Эса итакъаавкъуну ур.

Эсагу гайннашал шяравун лавгун ур.

<sup>30</sup> Гайннашал ссупралух шыивкІсса чІумал, Эсал, лавсун ччатІ, барачат бишиннав куну дуаьгу дурну, бувхъун, гайннахъхъун буллуну бур. <sup>31</sup> Му чІумал гайннал яруннан чани буллуну, гайннан Эса увчІу-ну ур! Амма га мува лахІзалий гайннан къачІалачІи хъуну ур.

<sup>32</sup> – Ахир, жула дакІруния гъаксса шавкъ дагъну дия, ххуллий ва жушчала ихтилат буллай, Заннал ликкан бувсса луттирдал мяъна дурчІин дуллалийни, – тІун бивкІун бур гай куннахъ кув.

<sup>33-34</sup> Гай бивзун, мугълат бакъа Ярусалимрайн зан-хъуну бур. Гайннан лявкъуну бур ацІния цая вакилгу, гайннашал бивкІсса мюталимталгу цачІун бавтІун: «Мяйжаннугу, Хъунма утта увккуну ур! Га Симонну-чІан ливккун ур!» – тІий. <sup>35</sup> Му чІумал гай кІинналагу бувсун бур цащала ххуллийх Эса най ивкІсса куц ва ччатІ бухълай унува, цана га увчІусса куц.

### *Утта увксса Эса мюталимтурачІа*

<sup>36</sup> Гайннал му буслай бунува, Эса цува гайннал дянив хъуну, гайннахъ: «Ассалам аьлайкум!» – куну бур.

<sup>37</sup> Цанна дарс дизлазисса ххай, гай цаххандарал хъуну бур.

<sup>38</sup> – Мукссава нигъа бусаву циру? – куну бур гайна-нахъ Эсал. – На ушиврий вих хъун къахъанай бурув?  
<sup>39</sup> Вай ттул каруннах, ттул ччаннах бургияра – На ура, мйайжаннугу на. Ка щияра ттуйнча, ххал увара, – на дарс излай ивкІссания, зуна чІалачІисса куна, дикІул, ттурчІал къаикІантІиссияв.

<sup>40</sup> Укунгу куну, Эсал гайннан Цала кару ва ччанну ккаккан бувну бур. <sup>41</sup> Гай ххаришиврул вих хъун къабюхълай, махІаттал хъанайнма бунува, Эсал цІувххуну бур:

– ЗучІа шикку дукансса ци-дунугу дурив?

<sup>42</sup> Гайннал Эсан къюш бувсса чавахърал касак буллу-ну бур. <sup>43</sup> Эсалгу лавсун, гайннал хъхъичІ бувкуну бур.

<sup>44</sup> Яла Эсал гайннахъ куну бур:

– ДакІний бузив, хъхъичІва зушал ивкІсса чІумал, на зухъ увкуссия: ттуяту Мусан ливксса Тавтрай, идавстуран ливксса луттирдай ва Забурданий чивчумур барт лагантІиссар, куну. Вана на увкуну тІайла бав-цІуну.

<sup>45</sup> Эсал гайннан Заннал ликкан бувсса луттирдай чивчумур бувчІиншиврул гайннал аькьлу чантІ учин бувну бур. <sup>46</sup> Ганал куну бур:

– Заннал ликкан бувсса луттирдай чивчуну буссар: МасихІнан хІасратру духІан багъантІиссар, аьс увну шамулку къини уттагу уккантІиссар, куну. <sup>47</sup> Ярусалим-рая тІайла хъуну, циняв билаятирттайсса халкъуннайн МасихІнал цІания оввтІун аьркинссар Зал цала буна-гьирттал ялтту учІаншиврул, бунагъругу къабуллай, Залгу дакІниву увгъуну яхъанан, тІий. Мукун къахъун

къабюхъайссия. <sup>48</sup> Зугу на увкумунил бардултру. <sup>49</sup> Вана на зун дуллай ттула Бутгал зухъ дулунна куну бивкIмур. Зу тIурча, КIанал зунна дуллусса къудратрай зува цIакъ хьуннин, Ярусалимрайва бацIияра.

<sup>50</sup> Гайннашал шагьрулува увккуну, Эсал гай Вифаниялийн биян бувну бур. Яла, каругу гъаз дурну, тIайлабацIу баннав, кабакьиннав тIий, гайннаха дваь дурну дур. <sup>51</sup> Дваь дуллай унува, Эса гайнная арх уцлай, ссавнийн гъаз хьуну авчуну ур. <sup>52</sup> Эсайн суждагу бувну, мю-талимтал ххарил леххавай Ярусалимрайн зана хьуну бур. <sup>53</sup> Гиккугу, Занная цIарду дуллай, дваьрду дуллай, Эбадатханалувува бивкIун бур.



## БУВЧИНБАВУРТТУ

**АБЛИМТАЛ** – Таврат ва мунил мяъна хъинну кІулсса инсантал. Ягъудинал халкъуннаву миннал хІурмат ва сий хъуннасса диркІссар.

**ДАВУД** – Якъувлул миллатрал яла цІадуркма паччахІ. Ягъудал авладраясса ивкІссар. Дакъавугу, тІайлаши-вугу ччай, Давуд барт бигълай ивкІссар Заннал бияла. Мунил чирилун Якъувлул миллатрал паччахІтал Заннал хъун байссар Давудлул авладраяту. Ягъудинал идавстал бивкІссар, учІантІисса МасихІ Давудлул авладраяту икІантІиссар, тІий.

**ДИНЧИТУРАЛ ХЪУН МАЖЛИС** – ягъудинал динчитурал яла лараймур идара. Мунивун увчІайсса ивкІссар 70 инсан. Мунил байсса бивкІссар жяматрал иширтгайн багъайсса хІукмурдугу, личІи-личІисса иширтгайн бувсса дивангу. Эсал заманнай хъун мажлисрал хІукмурду цІакъ бан аьркинну бивкІссар румуллал сардарнал.

**ДИШАЛАРТТУ РАТІАЙМИ** – румуллал паччахІлугърал хазналувун дишалартту ратІлатІисса къуллугъчитал. Ккаккан дурмунияр ххишаласса ратІлай, гай цанмагу хайр ласлай бивкІссар. Заннайн иман къадирхъусса

румуллаха зийгу, хІарамсса арцу ляхълайгу бунугІий, ягьудитуран гай къаххирасса бивкІссар.

**ЗАБУР** – диндалул 150 балай цачІун бувсса жуж. ЧІя-вусса балайрду бур агъали ххассал баврихлу Заннайн шукру тІисса, цайми бур КІанал хъуншиву, къудрат, ччаву чІалачІи дуллалисса ягу кумаг чІатІисса. Ва жужгу бусурманнал ккалли байссар Занная ливксса луттиран. Ливккун бивкІссар Давудлун.

**ЗАННАЛ АРС** – ва цІа, инсаннал инсан айсса куна, Заннал увсса арс тІий дурчІин къабучІиссар. Инжилданий Эсайн укун тІий буссар, га Марияннул панасса дунияллул инсансса ласнацІа къаувну, Заннал РухІирацІа (РухІ ал-къуддус) увсса унутІий, ганал ппу – инсан акъа, Ссавнийсса Ппу, Зал хъанай уну тІий, мунийн бувну ганаву Заннал тІабиаът (Рув-хІуллагъ) дуну тІий.

**ЗАННАЛ ЦІУССА ДУНИЯЛ** – Эсал бувчІин бувсса кущуй, ва – я бунагъру, я бивкІу къабикІантІисса ялун дучІантІисса дуниялли. Му дунияллий утта бувксса циняв яхъанантІиссар Заннал дирхъусса низамрай. Амма му дунияллийн агъансса ххуллу гьарца инсаннаща мудан ласун бюхъайссар цала дакІниву.

**ИБРАГЪИМ** – хъунисса идавстураясса ца. Тавратрай чивчуну бур Ибрагъмлушал Заннал дурну диркІишиву къутІи: Ибрагъмлул Заннайн иман дишин, мунихлу Заннал ганал авлад чІяву бан «хъхъирил къун кунма». Ибрагъмлул оърчІаяту байбивхъуссар ягьудинал, аьрабнал ва цаппара цайми миллатру.

**ИДАВСТАЛ** – Заннал калам баяйсса ва му халкъунна-чІан биян байсса инсантал. Идавстал инсантурайн оьвтІий бивкІссар Заннайн лабизлан, КІанайн мю-тІийну яхъанан, чІаравма ххирану бикІан, оьбала къабуллан. Ягъудинал чІявусса идавстурал Заннаяту цанма ливксса Калам чичин бувссар. Идавстуран лив-ксса луттирду, мисалдаран, Эшайя-идавсин ливксса лу (му яхъанай ивкІссар Эса аннин арулттуршунния лирчусса шиннардил хъхъичІ) ягъудинаву Эсал заман-най хъуннасса сий дуну бивкІссар. Заннаяту лу къа-ливксса идавстураву хъинну хъунмасса хІурматрай ивкІссар Эса аннин мьйттуршунния лирчусса шин-нардил хъхъичІ яхъанай ивкІсса Ильяс. Га ивкІссар Заннайн лакъаизлазисса цала паччахІ нигъ дакъа да-щуй ихълай. ЧІярусса хІикматирттал агъалинаву ганал цІа дуккан дурссар. Ганаяр махъ яхъанай ивкІсса Ма-лахІий-идавсил халкъуннахъ бувсъссар Ильяс аьрша-райн зана икІантІишиву ахират дучІан хъхъичІ.

**КАГЪИНТАЛ** – Ярусалимрайсса Эбадатханалуву къул-лугъ буллалими. Кагъинтурал агъаммур бурж бивкІ-ссар – Заннан къурван булаву. Тавратрайн бувну, кагъинталну зун бучІину бивкІссар так Гъаруннул (Мусал уссил) авладраясса инсантуран. Кагъинтал бавчІуну бивкІссар 12 бадалданийх. Гъарца бадалда-нулгу Эбадатханалуву къуллугъ байсса бивкІссар ши-най кІийла кІи-кІира нюжмардайсса.

**КБИРИ ЧЧАТІУЛ БАЙРАН** – Пасхалул хъиривсса арулла къини дайсса байран. Ми гъантрай букан бу-чІину бивкІссар анжагъ къирисса кІюла ччатІ.

**МАСИХІ** – ягьудинал мазрай ва мукьул мягна «Заннал язи увгьума» дур. Мусан ва цайми идавстуран ливксса луттирдай бувсун буссар МасихІ учІаншиву. Эсал заманнай ягьуди хьул бивхьуну бивкІссар МасихІ увкІун, цивппа румулляту мурахас баврийн.

**МУСА** – хьунисса идавстураясса ца. Га бакІчи увну, ягьуди халкъ Заннал Мисрилия буккан бувну, пирьян-паччахІнал лагьартшиврия ххассал бувссар. Мусан Заннал ликкан бувссар Таврат.

**ПАРИСАЙТАЛ** – Эсал заманнай дин дуллалиминнаву хьуннасса сий диркІсса ккуран. Гай хьинну кьянкьану барт дигьлай бивкІссар Тавратрал агьамми дакъасса, къаагьанмигума тІалавшинну. Диндалий бавцІусса, тІул-тІабиаьт кьянкьану дуруччайсса бунутІий, гайннан цивппа цайминнаяр лавайну чІалай бивкІссар.

**ПАСХА** – ягьудинал байран. Ва байран гайннал хас дурну дур Муса-идавс бакІчину цивппа Мисрилия ливхьун, Пирьян-паччахІнал лагьартшиврия мурахас шаврин. КІицІ лагайссар гьарца шинай апрельданий. Пасхалул дукра дан му кьини чІи биххайсса бивкІссар.

**САДУКАЙТАЛ** – Эсал заманнай дин дуллалиминнаву хьуннасса сий диркІсса ккуран. ЧІявусса саддукайтал бувчІайсса бивкІссар динчитурал хьун мажлисравун. Гайннаву бивкІссар хьункагьинталгу. Парисайтал кунма, саддукайтал Тавратрай тІимуний хьинну кьянкьану бацІайсса бивкІссар. Амма миннал парисайтурая

личІишиву му диркІссар – Таврат бакъасса, цайми идавстуран ливксса луттирду миннал ккалли къабаву. Гай къавихну бивкІссар ливтІуми утта буккайшиврийн, Тавратрай мунил хІакъираву цичІав чивчуну бакъанутІий.

**САРДАР** – хъунисса билаятирттал ялув хІакимшиву дуллан ивтсса румуллал вакил.

**ССАВНИЯ ЛИВКМА** – Эсал цайнна цала чІяруну учайсса цІа. Му цІанил мяъналул хІакъираву ца пикри бакъар. Ца чулуха, Даниял-идавсин ливксса луттирай укунсса цІа дур ахиратраву Заннал бюхттулгу антІима, шала дунияллул ялувшиву дансса биелагу булунтІиманан. Вай лишанну Ссавния Ливкманал дур МасихІнал куннасса. Цамур чулуха, ягъудинал мазрай вай мукъурттил мяъна дур «инсан» тІисса. Эсал цайнна му цІа учайсса диркІхъурча ва мяъналий, мунийну га ккаккан бан ччай ивкІссар цува гъарца чулуха, хаснува – аъзиятру ккухІаврийну, накълу шаврийну, инсантураха лавхъхъусса ушиву.

**СУННАТ** – Ибрагъим-идавсишал Заннал дурсса къутІилийн бувну, бурхънисса гъарца инсаннан аьркинну бивкІссар суннат бан. Увсса оьрчІан суннат байсса бивкІссар мяйлку къини. Эсал заманнай му къини оьрчІан цІагу дизайсса диркІссар.

**ТАВРАТ** – Муса-идавсин Заннал ликкан бувсса лу. Мунил буссар ххюва бутІа. Му луттирай бувсун бурдуниялгу, инсангу ляхъан аврия, цалчинсса идавстурая, Якъувлул миллат ляхъаврия, Заннал му миллат

Мисриллал Пиръаьн-паччахІнал лагъшиврия мура-хас баврия ва мунин Палестиннал аьрщи дулаврия. Мукунна му луттирай дуссар Якъувлул миллатран Заннал дирхъусса шариаьт – тІул-тІабиаьтрал, адаварал, оьрмулувусса циняв иширттал кьараллу, хІарам-мур ва хІалалмур.

**УЛКЛУЛ ХЪУНМА** – Румуллалгу хьинчулий ккавккун, бакІчишиву ирсирай дуркма. ПаччахІ Гьиродлул кІия арс: Гьирод АнтІипа ва Филипп Эсал заманнай Палестиннай улкрал хъунмину бивкІссар.

**ХХАРИССА ХАВАР** – Заннал гьан увсса масихІ дунияллийн учІавриясса ва бунагьирттая мурахас бувну, инсантал ххассал бавриясса хавар.

**ХХУЛЛУН КЪИНИ** – ягъудинал бусравсса къини (бусурманнал нюжмар кунна). Му къини аьркинну бивкІссар Заннайн эбадатру дуллая гьан дан. Мунийн бувну, даву дуллангу къадагъа дирхъуну диркІссар. ЦІусса къини ягъудинал дайдишайсса диркІссар баргъ лагайхту. Мунийн бувну, даву дуллан къадагъа дирхъуну диркІссар нюжмар къинилул баргъ лагаврияту ххуллун къинилул баргъ лаганнинсса ппурттуву. Эсал заманнайнин ягъудинал аьлимтурал ккаккан дурну диркІссар ххуллун къини дуллан къабучІисса давурттал сияхІ.

**ХЪУНКАГЪИНТАЛ** – ягъудинал яла лавайми динчитал. ЧІявуми хъункагъинтал бувчІайсса бивкІссар динчитурал хъун мажлисравун. Эсал заманнай сайки

циняв хьункагьинтал бивкІссар авадансса ца-кІива кьатлувацца.

**ЭБАДАТРУ ДАЙССА КЪАТРИ** – Заннал ликкан бувсса луттирдугу ккалан, дуаьрдугу дуллан ххуллун кьини ягьуди батІайсса кьатри. Эсал заманнай мукунсса кьатри диркІссар ягьуди яхьанахьисса гьарца шагьрулий. Ми кьатравун бавтІминнаяту ччиманацца бюхьайсса бивкІссар, хьхьичІун увккуну, Заннал ликкан бувсса луттирдава ци-бунугу циняннахь буккин, яла – цала бувккумунил мяъна дурчІин дуллалисса ихтилатгу бан.

**ЭБАДАТХАНА** – Ярусалимрайсса яла бусравми кьатри. Ягьудинал кьурван булайсса бивкІссар так ми кьатраву, байраннал гьантрайгу гай миннунун батІайсса бивкІссар. Эбадатхана бувну бивкІссар Эса аннийар ацІраксса ттуршукулул хьхьичІ ягьудинал цІадурксса паччахІ Сулайманнул. Эсал заманнайсса Эбадатхана тІурча ягьудинал паччахІ Гьироддул цІубуккан бувмур бивкІссар. Эбадатханалул лагма халкь батІайсса хІаятру дурну диркІссар. Эсал увкуну бивкІсса куццуй, га утта увккун махь (70-ку шинал) Эбадатхана лекьа-пІякьу бувссар, ххишала цІубуцкангу кьабувссар.

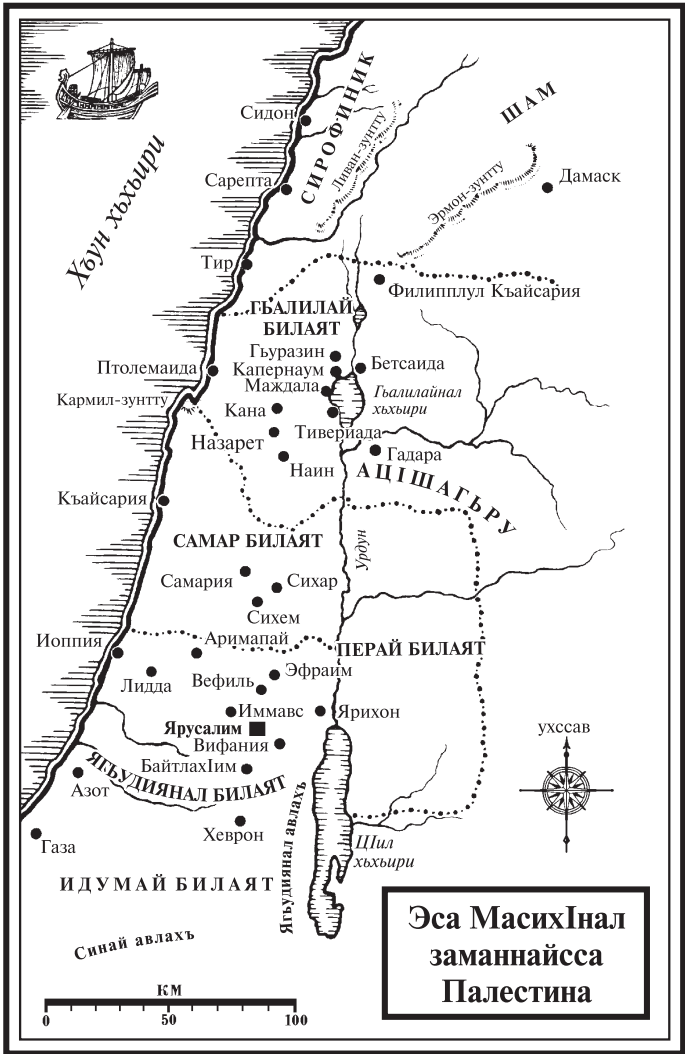
**ЯКЪУВ** – Ибрагьимлул арснал арс. Ганал оьрчІаяту байбивхьуссар ягьудинал ацІния кІивагу авлад. Мунин бувну, ягьудинал халкьуннайн учайссар Якъувлул миллат, куну.

## БувчИнбавуртту

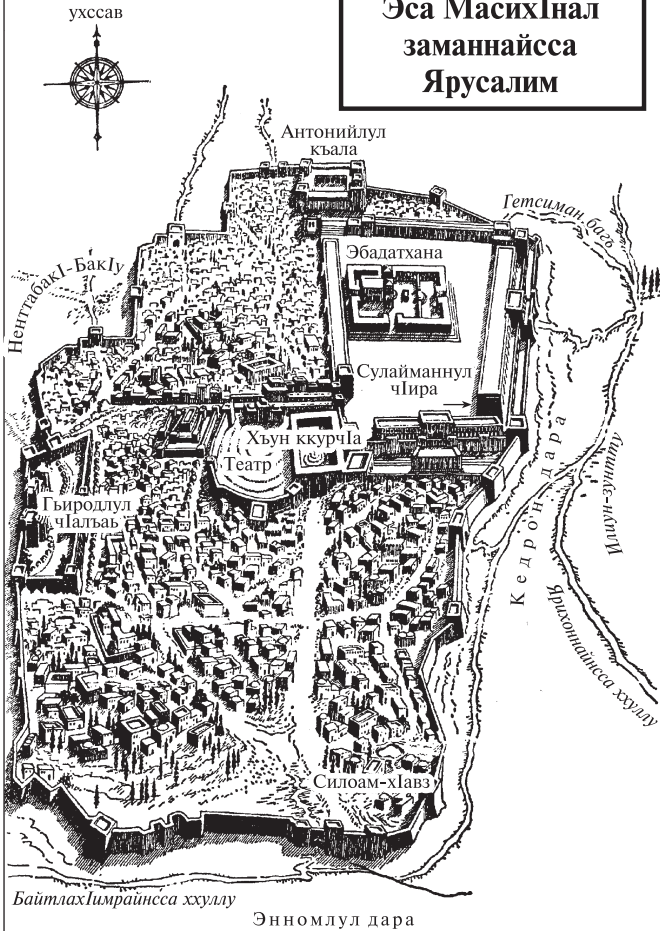
---

ЯЛА ХЪУНМА КАГЪИН – ягъудинал динчитурал яла хъунма. Цаппара эбадатру дайсса диркІссар так мунал. Мисалдаран, Эбадатханалувусса яла бусравмур кІанайн уххан мунан бакъасса, цама щинчІав къабучІину бивкІссар.





# Эса МасихИнал заманнайсса Ярусалим



Байтлахимрайнсса ххулу

Энномлул дара